

DANS LA REGION

Une centrale téléphonique à Ste-Madeleine

Le contrat relatif à la construction d'une centrale téléphonique à Sainte-Madeleine a été octroyé à la firme & Frères Inc., de Saint-Jean. L'édifice qui sera une étendue de 26 pieds par 43 pieds. Les techniciens de la Compagnie de téléphone Bell y installeront un outillage qui permettra d'offrir aux usagers du téléphone, dans les limites du village de Sainte-Madeleine, un service de lignes individuelles et à deux abonnés.

Le gérant régional de la compagnie Bell, M. J.-J. Beaudet, a déclaré qu'avec cette amélioration tous les abonnés de l'endroit se verront attribuer un numéro de téléphone complètement nouveau, formé de l'indicateur 795 et de quatre autres chiffres. Ainsi, 795-1234 pourrait être un numéro typique d'abonné de Sainte-Madeleine.

Les appels de cette localité à Saint-Damasc et Saint-Hyacinthe et vice-versa pourront toujours être logés directement sans l'aide d'une téléphoniste et sans frais d'interurbain. L'édifice devrait être terminé à la fin du mois de novembre, et la nouvelle centrale sera mise en service en mars 1962.

Acton Vale

M. l'abbé Jacques Gauthier, originaire d'Acton Vale, quittera le Canada pour se consacrer à l'évangélisation des habitants du Honduras, en Amérique centrale. Il est le fils du Dr et de Mme Léon Gauthier, d'Acton Vale, et le frère des Drs Roger et Jean Gauthier, respectivement médecin et dentiste dans la même localité.

Rougemont

Une nouvelle compagnie de transport, formée sous la raison sociale "Robert Transport Ltée" et qui aura son siège à Rougemont, vient de recevoir ses lettres patentes du lieutenant-gouverneur de la province. Le capital total de la firme est de \$100,000 divisé en 500 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune et en 500 actions privilégiées de \$100 chacune.

St-Jude

Un homme est trouvé mort à son domicile

Un homme de nationalité polonaise, âgé de 42 ans, a été retrouvé sans vie dans son domicile du rang St-Louis, près de St-Jude (localité située à quelques milles de St-Hyacinthe), vers 10 hres, samedi soir. La macabre découverte fut faite par un voisin du défunt. Celui-ci serait mort entre 5 hres et 9 hres du soir, après avoir reçu à la tête une balle de calibre .303. Les constatations faites sur les lieux laissent croire qu'il s'agit d'un suicide. Le défunt, dont la famille demeure actuellement en Belgique, vivait au Canada depuis quelques années et travaillait dans la métropole. Le caporal Roch Dandaneault, en charge du bureau de la Sûreté provinciale de St-Hyacinthe, fait enquête.

Ste-Rosalie

Le R. P. Michel Tangany, o.m.i., de Scholasticat d'Ottawa a prononcé récemment ses vœux perpétuels. Il est actuellement en vacances chez ses parents, M. et Mme Gérard Tangany, de Ste-Rosalie, car il doit partir sous peu pour Santiago, au Chili, où il étudiera la théologie pendant quatre années. Le jeune religieux est âgé de 24 ans. Il fera le voyage en compagnie des R. P. Jean Latulippe, de Notre-Dame des Laurentides, Roch Gendron, de St-Samuel de Frontenac, et Bernard Gauthier, de Roberval.

CENTRAL AUTO ELECTRIC Reg.

6 - 12 - 24 volts
Démarreurs - Générateurs
Régulateurs - Alternateurs
Dégivrateurs (Whiper) électriques
Moteurs de chauffage
Vente de pompes à gaz électriques et de batteries "Hart"
758, des Cascades
PR. 4-6266 - PR. 3-1616

Doctorat honorifique et certificats de mérite

(à lire en page 3)

LE CLAIRO

VOL. L - 38 — JEUDI, LE 5 OCTOBRE 1961

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

10 SOUS LE NUMERO

Grâce aux subventions de CARITAS le Service social poursuit son oeuvre

(à lire en page 7)

Il y a de la joie avec



COCA-COLA

L'École vétérinaire sera bientôt dotée de cliniques essentielles à son enseignement

Importante assemblée de l'Ass. libérale le dimanche 15 oct.

L'Association libérale du comté de Saint-Hyacinthe présidée par M. Lorenzo Robert, tiendra une importante assemblée le dimanche 15 octobre, au Centre Notre-Dame et plus précisément dans la salle no 3, à 2 h. de l'après-midi. A cette occasion, l'agenda portera exclusivement sur la préparation du congrès de la Fédération qui aura lieu à Québec, les 11, 12 et 13 novembre.

Les militants libéraux du comté de Saint-Hyacinthe devront alors se choisir des délégués qui représenteront l'association locale aux délibérations du congrès. Un autre but de l'assemblée sera de suggérer et préparer les résolutions qui seront par la suite soumises aux différents comités de la Fédération libérale.

On sait que les résolutions adoptées par les délégués à la Fédération libérale lors de ses congrès servent généralement d'orientation à la politique administrative du gouvernement provincial. C'est pourquoi l'assemblée de l'Association du comté revêtira une importance peu commune, le dimanche 15 octobre.

Trois enfants d'une même famille meurent dans un accident

Trois enfants d'une même famille ont perdu la vie, samedi soir, quand l'automobile conduite par leur père est entrée en collision avec une remorque chargée de foin sur une route secondaire entre Rougemont et St-Jean-Baptiste. Le père, M. Michel K. Parkes, âgé de 40 ans, demeurant au 165, rue Desrochers, St-Hilaire, a été conduit à l'hôpital St-Charles, de St-Hyacinthe.

Selon la police, l'auto de M. Parkes s'est écrasée en arrière de la remorque arrêtée le long de la route. Les trois petites victimes sont : Johanne, 7 ans, Caroline, 3 ans, morte à l'hôpital, et Marc, 5 ans et demi. Le bureau local de la Sûreté provinciale dirigé par le caporal Roch Dandaneault a ouvert une enquête pour déterminer les causes exactes de l'accident.

EN FIN DE SEMAINE :

Le séminaire fêtera son 150e anniversaire

Le 150e anniversaire de fondation du séminaire de Saint-Hyacinthe donnera lieu en fin de semaine à de nombreuses célébrations. Des fêtes se poursuivront de samedi à lundi pour se terminer par un banquet organisé pour les anciens élèves auquel assistera l'hon. René Hamel, ministre provincial du Travail.

C'est par une conférence du R. P. Maurice Lafond, c.s.c., supérieur du Collège Sainte-Croix à Montréal que commenceront les cérémonies commémoratives le Père Lafond traitera des problèmes actuels en éducation. A 4.45 heures une messe sera célébrée par S. Exc. Mgr Arthur Douville, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe; Mgr Sebastiano Baggio, délégué apostolique prononcera le sermon. Dans la soirée, la troupe du Théâtre universitaire canadien présentera "L'Annonce faite à Marie" de Paul Claudel.

La journée du dimanche sera réservée aux parents des élèves. Le matin, à 10 h. 30, S. Exc. Mgr J.-Aldée Desmarais, évêque d'Amos, célébrera une messe et, dans l'après-midi, les étudiants s'affronteront dans des compétitions sportives.

Les fêtes seront clôturées lundi par un banquet que présidera le juge Victor Chabot, président de l'Association des anciens élèves. L'hon René Hamel, qui occupe le poste de premier ministre intérimaire en l'absence de l'hon. Jean Lesage, assistera à ce banquet et prononcera un discours. Précédant cette réception, une messe d'action de grâce sera célébrée à 4 heures de l'après-midi, par S.



Les membres du conseil général du Barreau de la province ont tenu en fin de semaine dernière, à Saint-Hyacinthe, leur deuxième assemblée statutaire de l'année. Au cours de la journée de samedi, ils furent reçus à l'hôtel de ville, et au Grand-Hôtel où un banquet avait été organisé par les avocats de Saint-Hyacinthe et du Barreau de Richelieu. On aperçoit ci-haut: M. Jean Fortier, bâtonnier du Barreau de Richelieu, de cette ville, qui signe le livre des invités à l'hôtel de ville, entouré de gauche à droite du juge Victor Chabot, de Me Roger Létourneau, bâtonnier général de la province, du juge Jacques Bousquet et de M. Paul-Emile Gauthier, maire suppléant de la ville.

Un autre comité organisera le festival des fêtes cette année

Un nouveau comité de marchands s'occupera de l'organisation du festival des fêtes pour les commerces du bas de la ville de Saint-Hyacinthe en remplacement du comité présidé par M. André Cusson qui a décidé de suspendre ses activités. A la suite d'une assemblée qui réunissait quelque 40 marchands, M. Raymond Joly, propriétaire du magasin associé Handy Andy, a été élu à la présidence du nouveau groupe avec un exécutif de dix autres membres.

Cette assemblée convoquée par l'ancien exécutif fut tenue lundi soir à la suite d'un cocktail et d'un souper servis au Grand Hôtel. Prenant alors la parole, le président du Comité des Marchands Enr., confirma l'intention unanime de tout son groupe de ne pas s'occuper de l'organisation du Festival des

fêtes, cette année, en raison des longues heures de travail et des nombreux sacrifices que cette fonction exige.

En assurant le concours et la collaboration du Comité des Marchands, M. André Cusson a fortement insisté sur l'importance du festival des fêtes pour le commerce du bas de la ville. Il a grandement incité les commerçants à déléguer des représentants pour prendre la relève afin que chacun fasse sa part de travail et pour que les responsabilités n'incombent pas toujours aux mêmes.

Le nouveau président M. Raymond Joly sera entouré de dix collaborateurs qui ont été recrutés par l'assemblée après

A lire en page 4

Le "paquetage" d'élections

PAR YVES MICHAUD

Rumeurs de ma ville

Le maire suppléant dit changer les termes de son discours à trois reprises pour la réception des Bâtonniers qui étaient alors les hôtes des autorités municipales à l'occasion de leur congrès tenu en fin de semaine dernière à Saint-Hyacinthe. Finalement il opta pour un certain succès... il craignait probablement d'être mal interprété par les journalistes comme c'est souvent le cas, semble-t-il.

Encore notre maire-suppléant! Dans une allocution de félicitations à l'endroit d'un tout jeune médium d'information, il souligna avec forces paroles les mérites d'une organisation sécuritaire qui le complète. Ignorant totalement l'autre organisation

de presse pourtant cinquantenaire, notre maire-suppléant ajouta: "pour le meilleur renom de Saint-Hyacinthe". Peut-on y voir de la malice ou de la connivence...

La nouvelle organisation du festival des fêtes voudrait, croit-on, présenter sa parade du Père Noël en plein vendredi soir en agrémentant le spectacle de nombreux flambeaux. La jeune population que la chose intéresse particulièrement semble s'offusquer de cette idée, car plusieurs alors seraient privés du plaisir de la manifestation. C'est à considérer...

LES BONNES LECTURES — "L'abeille est honorée parce qu'elle travaille non pour elle seule, mais pour tous." Plusieurs tenteront de faire des

L'HON. SAINT-PIERRE CONFIRMERA SOUS PEU LE PROJET A L'ETUDE

L'École provinciale de médecine vétérinaire sera enfin dotée des cliniques pour petits et grands animaux que ses directeurs et les étudiants réclament depuis tant d'années. L'hon René Saint-Pierre, député de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative et ministre des Travaux publics, a en effet annoncé, samedi, à Saint-Hyacinthe, que les plans pour la construction de nouvelles cliniques, un projet qui nécessitera d'importants déboursés, sont actuellement à l'étude.

"A titre de porte-parole du premier ministre de la province a-t-il dit, je puis assurer la direction et le personnel enseignant que le gouvernement n'hésitera pas à doter l'École des services qui lui sont nécessaires pour dispenser un enseignement adéquat aux futurs vétérinaires. Et en ce qui concerne l'organisation de nouvelles cliniques, je crois être en mesure prochainement d'annoncer d'excellentes nouvelles".

M. Saint-Pierre portait la parole à l'issue du banquet du 75e anniversaire de fondation de l'École provinciale vétérinaire, située dans la ville de Saint-Hyacinthe. Cet événement avait réuni au Centre Notre-Dame plusieurs centaines de médecins vétérinaires accompagnés de leurs épouses.

"Le gouvernement apprécie les services rendus à la population par l'École et ses diplômés, ajouta le ministre des Travaux publics. Nous aurions gardé de oublier qu'elle est la seule institution du genre en Amérique à dispenser son enseignement exclusivement en français". M. Saint-Pierre souligna aussi les difficiles moments qu'elle doit traverser pendant ses 75 années d'existence pour rendre hommage à "la clairvoyance, au dévouement et à l'abnégation des hommes qui assurèrent sa survie et de ceux

qui contribuent aujourd'hui à lui donner un plein essor". Prenant ensuite la parole, le Dr Laurent Lizotte, m.d., qui représentait l'hon. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture dans le cabinet provincial, assura à son tour les étudiants qu'ils auraient de nouvelles cliniques, sans toutefois préciser de date. "Celle-ci sera annoncée, a-t-il dit, aussitôt que nous serons arrivés à un plan acceptable pour les dirigeants de l'École et les autorités gouvernementales".

Le Dr Lizotte qualifia la profession vétérinaire comme la plus utile aux cultivateurs. "Mais votre travail va plus loin encore déclare-t-il aux médecins vétérinaires qui l'écoutaient, car vous êtes chargés de surveiller l'hygiène des produits alimentaires". Il les félicita de tenir des congrès et encouragea tous les professionnels à les imiter, "car les lois ne doivent pas être seulement d'inspiration légale, a-t-il dit, mais s'inspirer des résolutions adoptées par les divers organismes au cours de leurs assemblées annuelles, afin de répondre aux besoins de toute la population".

En terminant, le Dr Lizotte encouragea les vétérinaires à s'occuper des problèmes sociaux et économiques. "Nous ne devons pas craindre de participer à la vie de la nation, a-t-il dit, et à afficher un patriotisme vivant. Il est temps de faire notre part pour reprendre en main notre économie, et nous

A l'université d'Ottawa

Un ancien Maskoutain est nommé doyen à la faculté des sciences

M. Pierre Gendron, qui vient d'être de nouveau nommé doyen de la faculté des sciences pures et appliquées de l'université d'Ottawa pour un terme de trois ans, est un ancien citoyen de Saint-Hyacinthe où il naquit en 1916.

M. Gendron est bachelier en sciences et docteur en chimie de l'Université de Montréal. Il a aussi fait des études postdoctorales à l'Université Columbia de New York et occupe le poste de conseiller honoraire du Conseil national de recherches. Nommé à la direction de la faculté des sciences de l'Université d'Ottawa à temps partiel en 1953, il se consacrait entièrement à son nouveau travail dès l'année suivante.

L'échevin Bergeron donne des raisons de son opposition

"Le conseil de ville a fauté et faute encore en ne s'occupant pas du contrôle du lotissement des terrains et c'est la raison qui a motivé mon opposition à l'amendement du règlement adopté précédemment. Ces paroles étaient prononcées par le conseiller municipal Louis-Paul Bergeron, lors de la dernière séance du conseil, mardi soir, à l'Hôtel-de-ville, en réponse à un item de l'agenda qui voulait l'autorisation pour l'ouverture d'un bout de la rue Pagé à 50 pieds de largeur, dans le Développement Bois-Joli.

Le greffier de la cité, Me Jean-Paul Brault, a fait remarquer que la requête à l'étude portait sur le cadastre 681-87 et que l'autorisation du ministre des Affaires municipales n'avait pas encore été obtenue bien que l'Hôtel-de-ville ait reçu un accusé de réception pour la demande en question.

Il appert cependant que des travaux ont été entrepris sans que le ministère provincial en ait donné l'autorisation et cette situation place les autorités municipales dans une position délicate.



maintenant situé au 1005 Leframboise, tél. PR. 4-8822

UN VOL AUDACIEUX COMMIS À ST-HYACINTHE

Voir détails en page 15

Filles d'Isabelle

L'assemblée mensuelle des Filles d'Isabelle de St-Hyacinthe aura lieu le mercredi 11 octobre, à compter de 8 h. p.m. au sous-sol de la cathédrale. C'est au cours de cette réunion qu'auront lieu les élections annuelles du groupement. Celles-ci se dérouleront sous la présidence de Mme Eliane Boulanger, de Victoriaville, député de district.

Le 6e bataillon cherche de nouvelles recrues

Le 6e Bataillon du Royal 22e Régiment, de Saint-Hyacinthe, est à la recherche de jeunes gens pour remplir les fonctions de seconds lieutenants. Les trois principales qualifications requises pour occuper ces postes sont: être âgés entre 18 et 28 ans, bilingues et avoir complété la 11e année scientifique ou l'équivalent. Le lieutenant-colonel Jean-Paul Brault, commandant du bataillon, désire aussi recruter des jeunes filles dans le corps des C.W.A.C. Celles-ci seraient chargées de certains travaux de secrétariat dans les bureaux du 6e Bataillon. Pour postuler ces fonctions, on doit être âgé d'au moins 18 ans, connaître le français et l'anglais et des notions de dactylographie.

L'entraînement est repris au 6e bataillon depuis quelques jours et se poursuit tous les lundis et mercredis au soir. Tous ceux qui désirent faire partie de ce corps de réserve peuvent en faire la demande en se rendant à l'arsenal militaire de Saint-Hyacinthe, aux soirs d'entraînement.

L'épouse de feu l'hon. Gagnon est originaire de Saint-Hyacinthe

L'hon. Onézime Gagnon, lieutenant-gouverneur de la province de Québec depuis 1958, dont le décès est survenu samedi soir dernier, était marié à une maskoutaine, Mlle Cécile Desautels. Outre son épouse, il laisse dans le deuil quatre filles et trois fils, ainsi que trois sœurs et deux frères.

La province de Québec a rendu au représentant de la Reine un dernier et vibrant hommage en lui faisant, hier des funérailles d'Etat. M. Gagnon avait été nommé lieutenant-gouverneur du Québec après s'être occupé activement de politique pendant 28 années. Il fut ministre sans portefeuille dans le cabinet Bennett, et plus tard ministre des Mines, de la Chasse et de la Pêche, puis ministre des Finances dans le cabinet Duplessis. Il démissionnait de ce dernier poste le 24 janvier 1958, et trois semaines plus tard devenait lieutenant-gouverneur de

Manifestations organisées durant la Semaine de prévention des incendies

Seulement dans la ville de Saint-Hyacinthe, de janvier à octobre 1961, le feu a fait pour \$85,900 de dégâts. Les statistiques de 1960 révèlent des dommages s'élevant à \$81,200 et celles de 1959, \$75,285.

Ces quelques chiffres montrent bien la nécessité de prendre toutes les mesures nécessaires pour éviter les désastres que peut causer l'incendie. C'est le but que poursuivent les organisateurs de la Semaine annuelle de prévention des incendies qui se tiendra cette année du 8 au 14 octobre. Cette semaine tombe toujours aux environs du 9 octobre, car ce fut à cette date qu'éclata le grand incendie de Chicago qui causa 250 pertes de vie, détruisit 17,

établissements commerciaux de la ville tels que théâtres, hôtels, garages, magasins, etc., seront visités sous la direction de M. Lionel Gaucher, directeur du Service des incendies. On donnera aussi en différents endroits de la ville des démonstrations avec l'échelle aérienne.

Organisateurs

Les activités de la Semaine de prévention des incendies sont organisées par M. Lionel Gaucher et M. Jean Sainte-Marie, directeur de la police municipale et assistant-directeur du Service des incendies. Le comité d'organisation comprend en outre: S.H. le maire Jacques Lafontaine, président honoraire; MM. Paul-Emile Gaucher, maire et président du comité; Marcel Gosselin, président du comité de police et de feu; L.P. Bergeron, Roland Daudelin, Jean-Marie Lorange, Antonio Moreau, le Dr Antonio Perrault, Me Philippe Pothier, MM. Ulédric Pion et Denis Saint-Martin, échevins; MM. Léopold Labreche, président de la Chambre de commerce, Luc Tetreault, O.D., président du Club des Francs, Me Louis Ladouceur, président du Club des Lions, et M. l'abbé Roland Bruneau, aumônier du service de la police et des incendies.

Congrès de professeurs ontariens à St-Hyacinthe

L'Association des enseignants français de Cornwall, Ontario, organisme qui groupe environ 160 instituteurs et institutrices, religieux et laïques, et des membres des commissions scolaires de l'endroit, viendra à Saint-Hyacinthe, le 27 octobre, pour y tenir leur congrès annuel.

La délégation, qui sera conduite par MM. Roland Lalonde et J.-D. Bougie, ce dernier inspecteur d'écoles, de Cornwall, arrivera vers 9 h. 30. Au cours de l'avant-midi, les instituteurs ontariens visiteront des classes correspondantes à celles dont ils sont les titulaires, afin d'étudier nos méthodes d'enseignement et de prendre un contact plus étroit avec les professeurs

Un contrat de \$631 accordé à E. Bernier & Cie

La Cité de Saint-Hyacinthe a donné un contrat à la Maison E. Bernier & Cie relativement à l'installation d'une fournaise à l'huile dans l'édifice du marché centre suivant les spécifications requises dans la demande de soumissions.

Le contrat a été accordé pour la somme de \$631 soit le prix exigé par l'entrepreneur à l'ouverture des soumissions, mardi soir lors de la dernière séance du conseil.

Sept maisons commerciales de Saint-Hyacinthe avaient soumis des prix à cette occasion et les conseillers municipaux décidèrent de recourir aux services du plus bas soumissionnaire, en l'occurrence la compagnie E. Bernier. Les autres maisons soumissionnaires étaient Rosaire Petit, 795; Gilles Bernier, \$1,448; Ulric Robert, \$877; H. Létourneau Ltée, \$696; 95; Plomberie Boug-Joli, \$1,100.

L'installation de la fournaise devra être terminée pour le 20 octobre. A l'occasion de l'ouverture de ces soumissions, le maire suppléant, M. Paul-Emile Gaucher a ouvert une parenthèse en recommandant que les conseillers demandent également le contrat de l'huile à chauffage ou dit-il, il existe une consommation de 70,000 gallons.

J.E.C.: des journées d'étude le 7 et le 8

Mlle Marie-Paule Migneault dirigera les 7 et 8 octobre des journées d'étude pour les dirigeantes diocésaines de la Jeunesse étudiante catholique féminine. Les responsables des diverses branches du mouvement établiront le plan d'activité pour l'année. Un échange de vues sur les loisirs complètera le programme. Les participantes à ce stage d'étude sont: Mlles Cécile Lecours et Monique Rainville, pour la section des Jeunes, Marie Lévesque, Gisèle Bourret, Nicole Pelletier et Hélène Boulais pour la section secondaire, M. l'abbé Paul Déry y participera également à titre d'aumônier.

Humour, quand tu nous tiens!

A quand remonte votre dernière séance de franche rigolade? La gaieté est une dentée morale qui se fait de plus en plus rare. Mais SELECTION du Reader's Digest la cultive avec bon cœur. En plus des rubriques mensuelles Rions un peu, Humour en uniforme, Des gens comme vous et moi, Silhouettes et Profils, Sélection d'octobre vous offre une foule d'anecdotes, d'histoires délicieuses et de bons mots. Faites provision de gaieté pour le mois: achetez Sélection aujourd'hui même!

En voyage... faites savoir où vous êtes... GRACE À L'INTERURBAIN DONNEZ LE NUMÉRO 0155 PLUS RAPIDE

MASKA ST-HYACINTHE. Commencant samedi le 7 octobre "Le Cirque des Horreurs" Couleurs. Ceux qui s'y engagent, y meurent. "LES 7 VOLEURS" "AL CAPONE" CINEMASCOPE. Matinée: Lundi, Jour de l'Action de Grâces

de Saint-Hyacinthe. Dans l'après-midi, le groupe visitera nos principales maisons d'enseignement et rencontrera les autorités scolaires municipales et religieuses de la ville. Les détails de cette visite ont été réglés lors de la venue à Saint-Hyacinthe, ces jours derniers, de quelques représentants de l'Association ontarienne. La rencontre du 27 octobre est organisée à St-Hyacinthe par M. Lucien Chagnon, membre de la Commission scolaire de cette ville, M. Georges Toussaint, inspecteur régional, M. Gérard Turcotte, chef du secrétariat de la Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec, et des membres du personnel enseignant.

PLAISIR GARANTI. DOW FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE. Congrès de professeurs ontariens à St-Hyacinthe



J'aime MAGASINER le JEUDI SOIR parce que je réalise des économies et je peux équilibrer mon budget de fin de semaine. VOYEZ NOS SPÉCIAUX DU JEUDI SOIR entre 6 et 9 heures p.m. Magasinez chez les marchands du bas de la ville de St-Hyacinthe

Jeudi soir seulement avec chaque achat d'une ROBES pour DAMES au prix régulier. Vous obtiendrez 1 GAINE GRATUITEMENT ceci d'une valeur de \$4.98. MAGASIN ROYAL PR. 4-5282 1490, Des Cascades St-Hyacinthe

REDUCTION 50% sur un groupe de 63 habits. Cusson & Cusson MERCIERIE POUR HOMMES 1624, Cascades St-Hyacinthe PR. 4-5265

JEUDI SOIR ENSEMBLE DEMI-JUPON ET CULOTTE. Grandeurs: P.M.G. Les plus récentes nuances. En nylon. Spécial d'ouverture des portes. REG. \$1.99 SPEC. 88¢. MARY MORGAN 471, St-François St-Hyacinthe

PALETOT REVERSIBLE POUR HOMMES. TEINTES: brun, vert et gris. Val. 19.95 Spéc. jeudi soir \$15.95. BERG'S Le magasin du chic à bon marché 1210 à 1220 des Cascades St-Hyacinthe

SPECIAL JEUDI SOIR COUVERTURE DE LIT EN FLANELETTE Grandeur 70 x 80. Reg. \$1.99 cha. SPECIAL \$1.69 CHA. GREENBERG'S Rue des Cascades (Face au Marché)

SOUS-VETEMENTS pour hommes et garçons en coton POUR HOMMES CULOTTES Spéc. \$1.27 Rég. \$1.49 Spéc. \$1.27 POUR GARÇONS culottes et camisole Rég. \$1.00 Spéc. 84¢. Mme D. Boutin 540, rue Dieppe, Douville. FÉDÉRAL 438, St-Simon St-Hyacinthe PR. 4-8088

JEUDI SOIR COUVERTURE D'EDREDON "TEXTE MADE" 1ère QUALITE (Jolie emballage) Rég. \$7.98 Spécial \$5.85. H. FONTAINE Enrg. Spécialiste en décoration intérieure 1741, des Cascades St-Hyacinthe

Fournaise à l'huile BOULE DE FEU Spéc. jeudi soir \$44.95. Gobeille & Brouillette LE FOYER DU MEUBLE MODERNE 1191, Cascades Saint-Hyacinthe Tél. PR. 4-6424

ECONOMIE JEUDI SOIR LAINAGE à ROBE et MANTEAUX \$1.95 à \$3.33 VG. Mme JEAN DUBE 1140, des Cascades ST-HYACINTHE PR. 4-6834

SPECIAL JEUDI SOIR COMPRENANT 1 HABIT à 69.95 1 chemise \$5.00 - Cravate et ceinture \$3.50 Bas, mouchoirs, boutons de manchette \$10.00 LE TOUT \$88.45 en spéc. à \$75.00 avec une paire de souliers de \$14.00. MAISON LÉO BINETTE CONFECTION POUR HOMMES 466, Ste-Anne St-Hyacinthe PR. 4-6740

RADIO 5 LAMPES "MARCONI" \$22.22. FAUTEUIL LAZY-BOY Rég. \$69.00 \$40.00 SPECIAL. Jeudi, cadeaux à tout le monde à l'occasion de la vente 21ème anniversaire. ROLAND BOUSQUET 370, St-Simon St-Hyacinthe PR. 4-4500

Tel. PR. 4-7350

IMPRIMERIE DOMINION ENR.

IMPRESSIONS EN COULEURS
IMPRIMERIES - LITHOGRAPHIES
Faire-part - Circulaires - Cartes
Spécialité: travaux commerciaux

1380, rue ST-ANTOINE

ST-HYACINTHE, QUE.



M. Paul Girouard, qui vient d'être élu président honoraire de la Chambre de Commerce des Jeunes du district de Montréal. M. Girouard est directeur de la maison Volcano Ltée.

Les Assises criminelles ont débuté

mardi au palais de justice

ENQUETE SUR L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE L'I. DES TEXTILES SOUMET UN MEMOIRE AU COMITE D'ETUDE

Les membres du Comité d'étude pour l'enseignement technique et professionnel dans la province de Québec étaient de passage à St-Hyacinthe, mercredi avant-midi, pour rencontrer le directeur de l'Institut provincial des Textiles, M. Georges Moore, et le personnel enseignant de l'institution. A cette occasion, un mémoire d'une centaine de pages leur a été soumis.

Ce comité chargé, comme son nom l'indique, d'étudier les besoins de l'enseignement technique dans la province a pour président M. Arthur Tremblay, aviseur technique du ministère de la Jeunesse et assistant-directeur à l'École de pédagogie de l'Université Laval. M. Gabriel Rousseau, ing. P., également aviseur technique pour le même ministère, occupe le poste de vice-président. Les autres membres sont: MM. Roy Campbell, Louis-Philippe Fortin, Mlle Denise Gauthier, présidente de la J.O.C., M. René Lait, M. Albert Landry, directeur de l'Institut de technologie de Shawinigan, M. Laval Thibault, président de la Corporation des techniciens professionnels, et M. Philippe Vailancourt.



Le seul Canadien à figurer au palmarès du concours international de ventes "Don Scott Associates", Gilles Robin, chef de division des ventes de Southern Canada Power à St-Hyacinthe, reçoit les félicitations de M. George L. Rattee, président et directeur général de la compagnie. M. Robin s'est classé deuxième parmi plus de 1,200 participants. A droite, M. René Maynard, directeur de la succursale SCP à St-Hyacinthe.

UN NOMBRE DE DIX-NEUF CAUSES SONT INSCRITES SUR LE ROLE

Les Assises criminelles du district de Saint-Hyacinthe se sont ouvertes mardi au palais de justice, sous la présidence du juge Claude Prévost, de la cour du Banc de la Reine. Dix-neuf causes seront entendues au cours de ces Assises. La plus importante est sans contredit celle de Jean-Claude Viau, accusé de meurtre qualifié, qui a été fixée au 9 novembre.

Lors de cette première séance, le juge a procédé à l'appel des 40 jurés et des 12 substitués. Sur ce nombre, 14 ont été exemptés de siéger dans le jury; un mandat d'amener a été ordonné contre un autre qui ne s'était pas présenté en cour, sur une motion du substitut du

Procureur général, Me Adéltan Bouchard. Quatre mandats d'amener furent aussi logés contre des accusés qui étaient absents sans avoir motivé leur absence. Il s'agit dans un cas de Mme Fernand Payette, accusée de tentative de meurtre et dont la cause est fixée au 12 octobre.

Délégués à une réunion du conseil national de la Jeunesse indépendante

Le diocèse de Saint-Hyacinthe sera représenté à la réunion du conseil national de la Jeunesse indépendante catholique qui se tiendra à la maison Saint-Paul, de Montréal, en fin de semaine. Les délégués sont: M. le chanoine Gaston Hains, aumônier diocésain du groupe; Mlle Marielle Cloutier, Louise Paillé, Denise Gagnon et Lucette Paquin.

Concernant la section locale de la J.I.C.F., deux nouvelles équipes ont été formées depuis le début de l'année. L'une, composée d'infirmières gra-

duées, est dirigée par Mlle Madeleine Robidoux, l.l., et l'autre, formée d'employées de bureaux, est sous la responsabilité de Mlle Céline Maranda et Micheline Lussier. Une troisième section a été fondée à Granby, sous la présidence de Mlle Suzanne Huot.

Réunion mensuelle des numismates, le 10

L'Association des numismates de Saint-Hyacinthe tiendra son assemblée mensuelle le mardi 10 octobre, à compter de 7 h. 30 du soir, à l'École secondaire Casavant. Le conférencier invité sera M. Roger Boulais. Il sera aussi question de l'ancien semi-annuel qui aura lieu le 19 novembre.

Cusson & Cusson

Présente
Les vêtements
Swaydly
VENETIAN
Society Brand

...réputés par
l'excellence
de leur qualité

Nous présentons avec orgueil une collection sans pareille pour la saison d'automne, tous dessins et confections avec le cachet d'élegance naturelle qui fait la renommée de SOCIETY BRAND.

Nous vous invitons cordialement et sans obligation de votre part à venir voir et essayer le genre de vêtements qui vous confèrera une apparence élégante cette saison et pour plusieurs autres saisons à venir.

SOUVENEZ-VOUS... on ne regrette jamais l'achat d'un vêtement de qualité CUSSON & CUSSON.

Cusson & Cusson
1624, Cascades St-Hyacinthe PR. 4-5265

A L'ECOLE DE MEDECINE VETERINAIRE Remise de certificats de mérite et d'un doctorat honorifique

La remise d'un doctorat honorifique et de diverses décorations à des vétérinaires a été l'une des cérémonies marquantes dans le cadre des fêtes du 75^e anniversaire de fondation de l'École provinciale de médecine vétérinaire, située à St-Hyacinthe. Cet événement s'est déroulé à l'institution même, à l'issue du banquet qui eut lieu, samedi, au Centre Notre-Dame.

Le Dr T.L. Jones, directeur de l'Ontario Veterinary College, situé à Guelph, en Ontario, institution qui célébrera l'an prochain son centenaire, s'est vu décerner un doctorat honorifique en médecine vétérinaire par le recteur de l'Université de Montréal, Mar Irenée Lacroix, P.D.

Le Dr Joseph-Maxime Veilleux, ancien directeur des études de médecine vétérinaire (alors qu'elle était située à Oka) et maintenant conseiller technique au ministère provincial de l'Agriculture, recut le titre de professeur émérite.

La médaille de saint Eloi fut décernée à titre posthume, au Dr Gustave Labelle, M.V., ancien directeur de l'institution, décédé accidentellement en février 1950. Son fils, M. Marc Labelle, alla chercher cette médaille. La même décoration a été également remise au Dr G. Theobald Labelle, vétérinaire régional à Montréal et membre honoraire à vie du Collège des médecins vétérinaires.

Une statuette de saint Eloi, sculptée par M. André Genest, fut décernée au Dr J.-D. Nadeau, professeur à l'École provinciale des médecins vétérinaires.

Enfin, le Dr Joseph Dufresne, directeur de l'École, procéda à la remise de neuf certificats de mérite. Les récipiendaires furent: le R. P. Norbert, de la Trappe d'Oka; les Drs J.-N.-L. Couture, de St-Lambert, Pierre-Auguste Del Vecchio, de Longueuil; Alfred-A. Dufresne, de Longueuil; J.-G. Hood, de Montréal; Mathias Jacques, de St-Jean-Deschêlons; Héloïse J.-P. Lorrain, de Montréal; J.-H. Vigneau et le colonel J.-R.-J. Duhault, O.B.E., B.M.V., D.M.V., de Montréal.

Cette cérémonie se termina par la bénédiction du nouveau drapeau de l'École qui fut faite par l'aumônier, M. l'abbé Isidore Descôteaux. Le drapeau porte les nouvelles armoiries et les couleurs de l'institution. Oeuvre de la Rev. Sœur Ste-Blandine, des religieuses de la Présentation-de-Marie, de St-Hyacinthe, il a été donné à l'École par l'Association des diplômés, qui a ainsi posé son premier geste officiel depuis sa fondation.

PRETS
de \$100 à \$5000
accordés en un jour
contre votre signature

Si vous ne pouvez passer à nos bureaux, un de nos représentants vous rendra visite. Assurance-vie disponible sur votre prêt.

Pour tous renseignements, appeler

Robert Collette
PR. 3-2524
491, rue St-François
(Angle des Cascades)

COMMUNITY FINANCE
CORP.
Compagnie entièrement canadienne

Mme Henri Toussaint (Eglantine Choquette), décédée à St-Hyacinthe le 1er octobre. Elle était la mère du Dr Yves Toussaint, M.D., de cette ville, de Mme Roger Flibotte, de La Providence, ainsi que de Mmes Emile Girouard et Gérard Lamontagne, de St-Hyacinthe.

Les
GOURMETS fréquentent
La Pite Chaumière

Pour recevoir...
LA PRESSE
"Toutes les nouvelles, tous les jours"

Signalez **PR. 3-9696**

ou voyez notre représentant dans la région de St-Hyacinthe...
Livraison à domicile

S. DUVAL Enrg.
1820, des Cascades Saint-Hyacinthe

TI-ZOUNE & PAUL DESMARTEAUX
Fameux couple de comédiens. Etoiles de la radio, de la télévision, de la scène et du cabaret.

DANSE: Tous les soirs avec orchestre et artiste invité
SPECTACLES: Deux spectacles tous les samedis soir
10.30 P.M. ET 12.30 A.M.

Tous les dimanches: **ANDRE MORIN A L'ORGUE**

PLACE DU MARCHÉ TEL. PR. 4-5351

L'Hôtel Ottawa vous offre un service complet pour
RECEPTIONS DE MARIAGES
ou tous genres de réceptions
"Meetings", Cocktails", etc.

Hotel Ottawa
SAINT-HYACINTHE

**A L'HOTEL OTTAWA
DE SAINT-HYACINTHE**
Samedi, le 7 oct. '61
Spectacle sensationnel

METTANT EN VEDETTE:
YOLANDE CLAUDE
Jolie et séduisante chanteuse et dynamique animatrice

MICHEL DARY
Jeune chanteur très populaire. Vedette des disques Apex

RUBY ANN
Charmante et scintillante danseuse de genre.

RAY LALIBERTE et son orchestre

VENDREDI SOIR LE 6 OCT. '61
SPOT DANCES
Nombreux prix aux gagnants.
N'oubliez pas le tirage de notre gros lot tous les vendredis.

Cette semaine: **\$325,00** à gagner

SAMEDI SOIR LE 14 OCT. '61. EN VEDETTE:
LE GRAND ROBERT
Hypnotiseur de réputation internationale.
SPECTACLE A NAS MANQUER

Avis pour les automobilistes

Depuis minuit, dimanche, tout automobiliste du Québec, impliqué dans un accident, doit faire la preuve de sa solvabilité, faute de quoi il perd ses permis et ses plaques d'enregistrement.

La Loi d'indemnisation des victimes d'accidents d'automobile qui est entrée en vigueur hier, précise que cette preuve doit être fournie, que le conducteur ait tort ou non. Si un conducteur ne peut fournir cette preuve, la police adresse un rapport au directeur du Bureau des véhicules automobiles, qui suspend le permis de conduire et enlève les plaques de tous les véhicules qu'il possède.

Les documents qui peuvent être exhibés comme preuve de solvabilité sont: un certificat d'assurance-responsabilité émis par une compagnie d'assurance, soit un certificat indiquant que le conducteur a fait un dépôt de \$25,000, auprès du Bureau des véhicules automobiles.

Le fonds d'indemnisation des victimes d'accidents d'automobile prévoit que lorsque la victime innocente d'un accident d'automobile ne peut se faire payer les dommages par le conducteur responsable, elle peut se faire dédommager par le fonds. Le conducteur reste privé de ses droits de conduire jusqu'à ce qu'il ait remboursé le fonds des sommes payées à la victime.

"SERVICE SURTOUT ET AVANT TOUT"

HUILE
COMBUSTIBLE

HOCHELAGA SUPERFLAME
de qualité supérieure
pour tous les genres de chauffage

Approvisionnement et livraison assurés
par des camions munis de compteurs automatiques
et scellés pour votre protection.

LES PÉTROLES HOCHELAGA
Compagnie progressive du Québec
"contrôlée et administrée par les nôtres"

Pour placer vos commandes, composez:

PR. 4-6212	ST-HYACINTHE	950, rue Saint-Louis
PR. 2-2994	SAINT-PIE DE BAGOT	279, rue Notre-Dame
PR. 2-3311	GRANBY	240, rue York

Editorial Le "paquetage" d'élections



Les mauvaises pensées engendrent les mauvaises moeurs; les déclarations obscènes de la désintégration de l'Etat et la déchéance du bien commun.

Interrogé par un journaliste sur les méthodes qui lui valurent d'accéder à la direction de l'Union nationale, M. Daniel Johnson déclara mot pour mot: "Quand je me mêlai de "paqueter" une élection, ce n'est pas par 94 voix que je l'emportai."

On reste, ma foi, complètement sidéré devant l'insolence, l'obscénité d'un tel propos. Elle est jolie, la "nouvelle" démocratie de l'Union nationale! A peine élu, son cabotin de chef laisse entendre qu'il possède une large expérience des élections "paquetées", une connaissance aussi raffinée qu'efficace des méthodes qui servent à fausser le sens du verdict populaire, la science infuse du truquage électoral.

Et arrogant avec ça, le Danny Boy!... qui se permet d'accuser les journaux de malhonnêteté parce qu'ils n'adorent pas le veau d'or.

Ce qui était prévu arrive, et encore plus vite que l'on s'y attendait. Avec l'élection du député de Bagot au leadership de l'Union nationale, la politique québécoise prend le chemin des marécages, des sables mouvants de la partisanerie, des eaux douteuses de l'électoralisme le plus vénil.

Jamais encore un chef de parti n'avait eu l'impudicité de déclarer: "Quand je me mêlai de "paqueter" une élection...". Même M. Duplessis, qui s'y entendait fort bien dans ce domaine, ne s'est jamais permis d'établir aussi publiquement son expérience.

Je veux croire qu'une fois encore, M. Johnson a dépassé sa pensée... ou qu'il a été mal cité par le journaliste qui a rapporté ses propos. (Ce sont les deux portes de sortie traditionnelles du député de Bagot lorsque ce dernier est pris en flagrant délit de cabotage.) Car les mots qu'il a prononcés ou qu'on lui a prêtés sont tout simplement d'une méprisable vulgarité.

On s'attend d'un chef d'un parti politique qu'il donne au moins, en façade, l'exemple d'une certaine dignité, d'un certain respect des principes démocratiques, d'une certaine probité.

Je sais que la politique est un jeu cruel, mais il y a quand même des normes à respecter. Autrement c'est l'anarchie, la pagaille, le désordre.

La première de ces normes, le préalable au fonctionnement du système démocratique, c'est le libre exercice du droit de vote. Une élection, M. Johnson, ne se "paquette" pas. Elle se gagne par des moyens

honnêtes, sans transgression des lois, avec l'appui raisonné et réfléchi du peuple. Nous ne pensions jamais devoir rappeler au député de Bagot ces données élémentaires de la démocratie.

Mais à toute chose malheur est bon. Le gouvernement actuel de la province de Québec est à préparer une réforme complète de la loi électorale. Cette question est d'ailleurs le thème majeur des congrès régionaux de la Fédération libérale du Québec, et alimentera les délibérations de cet organisme politique lors de son congrès annuel qui aura lieu dans quelques semaines.

J'imagine que la déclaration de M. Johnson aura pour effet d'accélérer les projets de réforme de la loi électorale. Il faut en arriver, le plus tôt possible, à une situation telle qu'aucun chef de partis politiques ne puisse affirmer, sans faire rire de lui: "Quand je me mêlai de "paqueter" une élection..."

La loi électorale actuelle est par trop tolérante. Les professionnels du vol d'élections, les "télégraphes", les entremetteurs, même reconnus coupables devant les cours de justice, sont traités avec une douce rigueur. La punition n'est pas proportionnée au délit. Ce n'est pas un mois de prison qu'il faudrait à quiconque pratique la substitution

de personnes, c'est cinq ans et même davantage.

Dans plusieurs domaines, le gouvernement de la province a engagé l'Etat dans la voie de la restauration. L'oeuvre doit être poursuivie au niveau de la réforme électorale. Il ne faut pas que les moeurs politiques aillent dans le sens opposé au redressement.

Le premier vice, peut-être, de notre système politique tient à une absence de sévérité contre ceux qui transgressent les lois. La justice des hommes est implacable pour les criminels de droit commun, les meurtriers. Mais que fait-elle de ceux qui assassinent la démocratie et profanent la liberté?

Il y a là aussi, matière à restauration. Restauration de la notion de responsabilité du citoyen devant la loi. Nos moeurs électorales ont pris depuis plusieurs années l'aspect le plus irritant de notre mépris de la démocratie. Il est temps que se dissipe l'atmosphère artificielle de liberté créée par le duplessisme et dans laquelle la voix de la conscience se butait sur notre surdité morale.

Avec une loi électorale réformée, bienvenue à ceux qui essayeront de "paqueter" une élection. Ils se casseront la pipe!

Yves MICHAUD

Autour et alentour

Quarante Immortels

Depuis quelques années, l'Académie Française prend des vacances, comme tout le monde. Fait inimaginable naguère encore, en plein été, régulièrement, on voyait apparaître quelques vieux messieurs qui venaient assister à la "séance du dictionnaire". Le dictionnaire n'avancait guère et il est à présumer qu'on parlait surtout des absents, — non, en vérité, — qui n'hésitaient pas à "s'écher" les réunions pour courir les routes. Depuis lors, l'esprit du siècle a fait irruption sous la Coupole et, secrétaire perpétuel en tête, les Quarante, quand arrivent les beaux jours, s'en vont aux champs...

Ainsi, pense-t-on sous la Coupole, les Quarante ne pourront-ils plus être accusés de former un corps aux idées retroussées. Si conservateurs que soient certains de ses membres, en littérature comme en toute chose, l'Académie Française a toujours eu la Compote et, secrétaire perpétuel en tête, les Quarante, quand arrivent les beaux jours, s'en vont aux champs...

"L'Académie, corps d'ancien régime et privilégié, écrit l'auteur, ne devait-elle pas paraître suspecte à bien des yeux dès le début du mouvement révolutionnaire?" N'était-il pas inévitable qu'elle se vit reprocher jusqu'au ton de ses harangues, tous compliments consacrés par un vieil usage et adressés à certaines dates aux personnes royales?"

Au cours de l'été 1789, l'Académie prit des vacances... Voulaient-elles se faire oublier? Ou se donner le temps de la réflexion devant les événements qui se préparaient...? Qu'avait-elle d'ailleurs à craindre? A l'Assemblée constituante, ne trouvaient-elles pas des défenseurs en la personne de ses propres membres appelés à siéger au rang des nouveaux législateurs? Elle pouvait compter sur "des prélats comme Rohan et Boisgelin, l'avocat Target,

l'astronome Bailly, l'abbé Mauze, le marquis d'Aguesseau, le chevalier de Boufflers"... Et tandis que celui-ci était chargé d'aller porter au roi les hommages de l'Académie, celle-ci donnait également des gages à l'esprit nouveau en proposant, pour le prix d'éloquence, un *Eloge de Jean-Jacques Rousseau*, puis un *Eloge de Franklin*...

Hélas! l'Académie paraissait de plus en plus suspecte aux yeux des maîtres du jour et on le lui fit bien voir quand Lebrun, rapporteur du Comité des Finances, "futur troisième Consul et duc de Plaisance, proposa de renouveler le fonds annuel de 25.217 livres affecté aux dépenses de l'Académie". On vit un député, de Boutidou, demander l'ajournement de la proposition "jusqu'à ce que l'utilité de l'Académie française soit constatée"...

Une deuxième fois, Lebrun présenta sa proposition. Il se trouva cette fois un autre député, du nom de Lanjuinais, pour dire: "L'Académie française surtout... est un établissement dangereux dans un gouvernement libéral..." L'homme est fait de contradictions. Celui qui prononçait ces paroles devait tout de même être élu, plus tard, à l'Académie des Inscriptions, tandis que la défense de l'institution devait être assurée par cet abbé Grégoire qui, trois ans plus tard, "devait dresser l'acte de décès de l'Académie"... Il est vrai que les ennemis de l'Académie trouveront parmi les Quarante mêmes une aide précieuse. Chamfort, — "académicien modèle de 1785 à 1792: ne manquant pas une séance, et il y en avait trois par semaine", — prit sur lui d'écrire un *Discours contre les Académies*, à l'instigation de Mirabeau...

L'auteur des Quarante au temps des lumières, se haussant au-dessus des événements, nous montre par quel processus inexorable, comme c'est habituellement le cas en des temps troublés, on en vient à cette dernière séance de l'Académie, le 5 août 1793, à laquelle assistèrent Morellet, dernier directeur, Ducis, Bréquigny et La Harpe... ces derniers fidèles décidèrent d'ajourner leurs séances à des temps meilleurs. D'un pas tranquille, Morellet emporta chez lui l'acte authentique de fondation et les célèbres Registres où étaient consignés, avec les règlements de la Compagnie, les comptes rendus des séances et délibérations, en somme les "archives domestiques" de l'Académie française.

Trois jours après, le 8 août 1793, comme on l'a dit, l'abbé Grégoire fit adopter un décret qui consacrait la mort de l'Académie: "Toutes les Académies et Sociétés littéraires, patentes par la Nation, sont supprimées", annonçait laconiquement l'article premier.

A cette date, les Quarante n'étaient plus que trente-deux; mais l'Académie, bientôt, allait renaître, sous une autre dénomination, qui, en fait n'abusait personne. Le 25 octobre 1795 (3 brumaire an IV), l'Institut National des Arts et des Sciences, formé de 144 membres et divisé en trois Classes, où l'on ne pouvait reconnaître l'ancienne Académie, "puisqu'il n'y avait pas de classe de Lettres distincte". Pas un seul des survivants de l'ancienne compagnie ne fut appelé à en faire partie. Par contre, le 26 décembre 1797, elle introduisit dans son sein le jeune général Bonaparte, celui-là même qui allait refonder l'Institut en quatre classes et recréer l'Académie...

SAINT-HYACINTHE

Continuons à prêcher dans le désert

La Commission scolaire de la ville de Saint-Hyacinthe avait convoqué les contribuables, mardi soir dernier, à une importante assemblée au cours de laquelle fut adopté le budget de l'année 1961-62. Quelques jours avant la réunion, les journaux invitèrent le public à assister aux délibérations.

Résultat: deux contribuables (exception faite des journalistes) ont répondu à l'invitation. On ne peut que déplorer cette absence d'intérêt, cette apathie des contribuables de Saint-Hyacinthe pour ce qui touche aux affaires scolaires.

Nos systèmes de gouvernements, municipaux, commissions scolaires, provinciales et fédérales, impliquent une participation des citoyens à la gestion des affaires publiques. Lorsque cette participation est inexistante ceux qui sont constitués en autorité concluent — qui les blâmerait? —

que leurs décisions et leur travail n'intéressent que très partiellement les contribuables.

C'est ainsi que se détériore peu à peu le sens des responsabilités, tant du côté des administrateurs que du côté des administrés.

Il est juste et normal, cela va sans dire, que les faits et gestes des gouvernants soient passés au crible de l'opinion publique. La Commission scolaire locale, par exemple, vient de décréter une augmentation considérable des impôts fonciers. A n'en pas douter, beaucoup critiqueront cette mesure mais combien seront assez informés pour porter un jugement de valeur sur la situation. A en juger par l'assistance de mardi soir à la réunion de la Commission scolaire, la proportion est plutôt mince...

Pourtant, cet organisme aura à administrer cette année un budget de l'ordre de

un million de dollars et plus. Sauf erreur, ce montant est presque égal au budget annuel de la cité de St-Hyacinthe.

Malgré toute la bonne volonté des commissaires leur souci de bien gérer les deniers du peuple, la situation est anormale qui les laisse rois et maîtres, entièrement libres de leurs décisions, sans contrôle de l'opinion publique. Tout ou tard, l'indifférence des contribuables se paiera.

Quand donc aurons-nous une association de parents qui pourrait non seulement surveiller le travail des commissaires, mais au besoin leur venir en aide dans leur tâche qui va se compliquant avec les progrès de l'éducation. Ce n'est pas la première fois que nous insistons sur la nécessité de fonder un tel mouvement.

Mais nous avons nettement l'impression de prêcher dans le désert. y.m.

Québec

Les principales cérémonies qui marqueront l'ouverture de la maison du Québec à Paris

Un dîner à l'Élysée suivi d'une réception offerte par le président de la République, le général Charles de Gaulle; un déjeuner offert par le premier ministre du Québec, l'honorable Jean Lesage, aux autorités françaises; une réception offerte par l'ambassadeur du Canada à Paris, monsieur Pierre Dupuis; une audience du président de la République au premier ministre du Québec; une réception des groupes parlementaires France-Canada; une soirée du Québec à la Comédie française — ce sont là quelques unes des principales manifestations qui marqueront l'inauguration de la Maison du Québec à Paris, le jeudi 5 octobre prochain.

L'événement, qui est d'importance tant pour le Québec que pour la France, donnera lieu à une série de cérémonies officielles qui s'échelonnent sur une période de trois jours, soit du mercredi 4 au samedi 7 octobre.

L'inauguration officielle de la Maison du Québec, qui est située au 19, rue Barbet-de-Jouy, 7^e arrondissement, dans le quartier des ambassades et ministères aura lieu en fin de

matinée du jeudi 5 octobre. Elle sera marquée par une réception offerte par le délégué général du Québec à Paris, monsieur Charles Lussier.

Voici la liste des manifestations officielles prévues au programme de cette "semaine du Québec" à Paris:

Mardi 4 octobre — Accueil à Orly du premier ministre Lesage et de son épouse (9 h. 20 a.m.); audience du général de Gaulle au premier ministre Lesage (4 h. 00 p.m.); dépôt d'une gerbe de fleurs à l'Arc de Triomphe de l'Étoile (5 h. 30 p.m.); réception à l'ambassade du Canada (6 h. 30 p.m.); réception offerte par le délégué général du Québec à Paris (8 h. 00 p.m.).

Jeudi 5 octobre — Inauguration de la Maison du Québec (11 h. 00 a.m.); déjeuner offert par le premier ministre Michel Debré (1 h. 00 p.m.); réception des groupes parlementaires France-Canada (6 h. 00 p.m.); dîner offert par le président de la République (8 h. 00 p.m.); réception au Palais de l'Élysée (10 h. 15 p.m.).

Vendredi 6 octobre — Réception à l'Hôtel de Ville de Paris (11 h. 45 a.m.); déjeuner offert par monsieur Lesage en l'honneur de messieurs Debré et Couve de Murville (1 h. 00 p.m.); réception offerte par l'Institut France-Canada (5 h. 00 p.m.); soirée du Québec au Théâtre Français (9 h. 00 p.m.).



CONGRES DES JEUNES LIBERAUX. — Me François Aquin, président des Jeunes libéraux du Québec, donne une conférence de presse en marge du prochain congrès de la Jeunesse Libérale du Québec qui aura lieu à Montréal, les 13-14 et 15 octobre. Les deux principaux thèmes du congrès sont: la réforme électorale et les Richesses naturelles. Le comté de Saint-Hyacinthe sera représenté à ces assises annuelles par cinq délégués.

Opinions Avec Johnson c'est la relance du duplessisme

Le président de la Fédération des travailleurs du Québec, M. Roger Provost, a commenté l'élection de M. Daniel Johnson à la direction de l'Union nationale en déclarant qu'il s'agit d'une relance du duplessisme, "cauchemar des travailleurs syndiqués". Il a ajouté que même si le premier ministre Jean Lesage et son ministre du travail, M. René Hamel, sont loin de répondre aux aspirations de la classe ouvrière, comme on l'a vu récemment au congrès de la CSN, les travailleurs ne verront sûrement pas une solution de relance dans le fils spirituel de Duplessis, gorgé d'argent par les bailleurs de fonds du parti et entouré d'anciens briseurs de grève de la police provinciale.

Rappelant que Me Johnson a déjà combattu activement le syndicalisme à Acton Vale, et qu'il n'a pas manifesté le moindre malaise au moment de la mise à mort du droit d'association à Murdochville, le président de la FTQ a déclaré qu'il n'a aucune confiance dans le programme de l'Union nationale en matière de législation ouvrière. "Nous ne pouvons, dit-il, ajouter foi à l'opposition de ce parti au syndicalisme de boutique, qui a pris naissance du sein du gouvernement Duplessis-Johnson, à Murdochville et ailleurs, quand on sait que le nouveau leader de l'UN n'a pas élevé la moindre protestation, récemment, quand un député libéral a combattu le syndicalisme libre dans Gaspé-nord".

En outre, selon M. Provost, l'ancien ministre des ressources hydrauliques a pendant des années nié le droit d'association aux employés de l'Hydro-Québec, où il a contribué à maintenir le syndicalisme de boutique. Il est indéfinissable, dit-il, que ces travailleurs n'ont pu songer à se syndiquer qu'à l'avènement de son successeur, M. René Lesage. De toute façon, selon lui, l'Union nationale a eu de nombreuses années pour nous donner un code du travail, et M. Johnson n'a jamais levé le petit doigt pour faire entendre raison à Duplessis sur ce point. Soulignant que M. Johnson a prétendu que le "récent carnaval du troisième Concours d'oeuvres théâtrales organisé par notre compagnie. André Laurendeau, journaliste au journal Le Devoir depuis nombre d'années, en est le rédacteur en chef depuis cinq ans. Né en 1912, il fit ses études classiques au Collège Sainte-Marie où il obtint son baccalauréat, et ses études universitaires, en Sciences Sociales, à Paris. Depuis quelques années, M. Laurendeau a écrit, pour la télévision, des textes remarquables par la critique et le public. Notamment, de courtes études de moeurs pour *Affaires de famille* et une pièce d'une heure intitulée *La Vertu des Châtes*. C'est avec cette pièce que M. Laurendeau a fait ses débuts sur scène au Centre d'Art de Percé, à l'été 1959. Au printemps 1960, son roman "Voyage au pays de l'enfance" était publié à Montréal. *Deux Femmes Terribles* est une oeuvre réaliste, loin du ton léger de *La Vertu des Châtes* et où M. Laurendeau fait preuve d'une grande lucidité. Sa pièce est rigoureusement construite, ses personnages bien dessinés et profondément humains. Le Théâtre du Nouveau Monde inscrit cette oeuvre, avec fierté, à son répertoire. La première de *Deux Femmes Terribles* aura lieu le samedi, 7 octobre, à 9 heures, au Théâtre Orpheum où le Théâtre du Nouveau Monde jouera durant toute la saison 1961-1962. Jean-Louis Roux met en scène le pièce de Laurendeau et Jac Pell en signe les décors. Les interprètes sont: Charlotte Boisjoli, Victor Désy, François Faucher, Marie Fresnière, Georges Groulx, André Lachapelle, Jean Lajeunesse, Lise Lescaut et Jean-Louis Roux.

TRIBUNE LIBRE

Sous la rubrique "Tribune libre," nos lecteurs sont invités à faire connaître leurs opinions sur tous les sujets d'intérêt public. Il est préférable que les manuscrits soient signés, mais l'anonymat, dans certains cas, que l'on veuille garder l'anonymat. Nous encourageons nos lecteurs à prendre avantage de l'hospitalité que nous leur accordons pour exprimer leurs points de vue sur les mille et un sujets qui défrayent la chronique de l'actualité. M.D.L.R.

Un oubli malheureux

Monsieur Yves Michaud, Directeur du Clairon, Le Clairon Maskoutain, 1535 rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe, Monsieur.

Nous avons été fort surpris de voir dans votre édition spéciale du jeudi 7 septembre dernier que dans le tableau de l'histoire de la ville de Saint-Hyacinthe pas un seul mot ne fut dit de la présence de la Médecine Vétérinaire dans cette ville.

Et pour ne pas paraître ostentatoire, je dirai qu'on a non seulement ignoré la Médecine Vétérinaire mais aussi l'école de Laiterie et le centre d'Insemination artificielle.

Il est étonnant qu'un journal public dans une des régions agricoles les plus riches de la province, se permette d'oublier trois disciplines qui non seulement maintiennent mais encore améliorent constamment l'agriculture.

D'un autre côté, a-t-on déjà songé à la somme d'argent que le personnel et les étudiants de l'École de Médecine Vétérinaire et de l'école de Laiterie laissent à Saint-Hyacinthe.

Et le personnel enseignant! Avez-vous pensé à ceux qui s'achètent une propriété, qui s'installent en permanence? Avez-vous pensé à l'honneur dont jouit la ville de Saint-Hyacinthe de posséder une faculté universitaire formant des professionnels dont les filles de la ville sont si avides?

Depuis 1947, l'École est installée dans cette ville. Elle y a organisé soit par ses professeurs soit par ses étudiants maintes démonstrations dont bénéficierait la population rurale, les citadins et les journaux.

Je ne crois pas que l'École ait jamais été avare de ses nouvelles à l'égard du Clairon et vous assurez Monsieur le directeur, que nous n'avons pas l'intention de le devenir après ce que nous considérons comme un fâcheux oubli.

Nous avons été simplement étonnés du fait que vous omettiez de parler d'une partie de la classe intellectuelle et professionnelle de Saint-Hyacinthe.

Permettez-moi, monsieur le directeur de terminer par ces mots de notre député, l'honorable René St-Pierre, adressés à notre président, Monsieur Jean-Marcel Boucher, dans une lettre du 20 avril 1961: "J'ai constaté, à titre de député de Saint-Hyacinthe, que les étudiants de cette école dont nous sommes fiers résident dans la ville de Saint-Hyacinthe durant leurs études et qu'ils font honneur à l'école aussi bien qu'à notre cité".

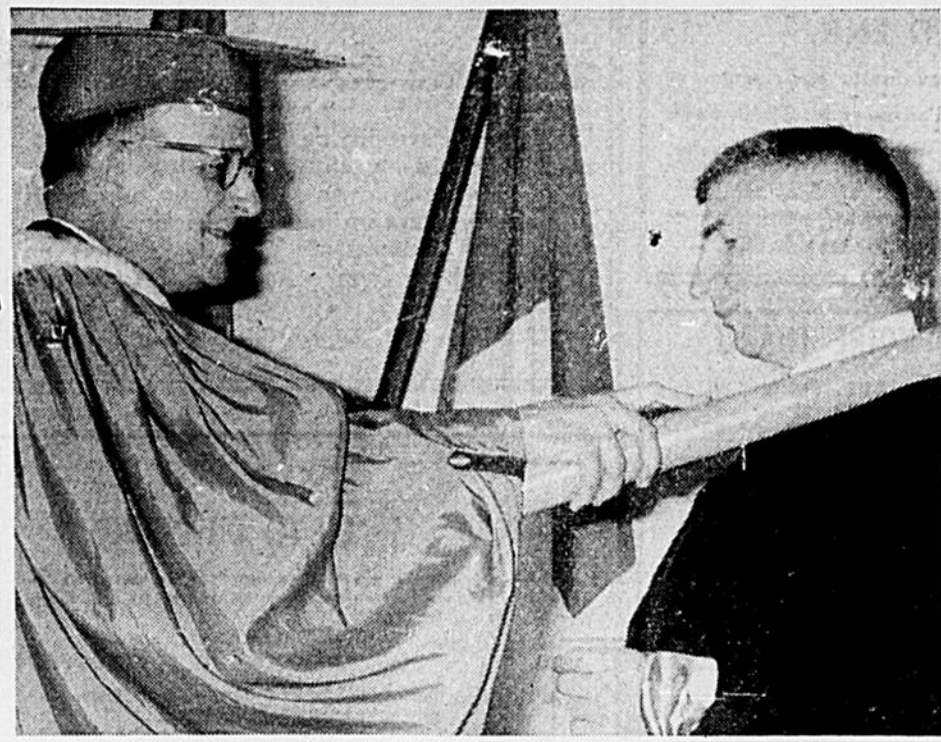
Daignez agréer, monsieur le directeur, l'expression de mes sentiments distingués.

Pierre-Yves BRUNET, Etudiant de 4^{ième} année 23 septembre 1961.

LE CLAIRON SAINT-HYACINTHE

Directeur général: YVES MICHAUD. Rédaction: RAYMONDE GRIFF. Hebdomadaire fondé en 1912 par le sénateur T.-D. BOUCHARD, "LE CLAIRON" est la propriété des Entreprises Maskoutaines Inc., dont le président est: JEAN LOCAS. Vice-président: CHARLES PERRAULT. Secrétaire: YVES MICHAUD. Trésorier: BERNARD VINCENT. Directeurs: ROBERT MICHAUD, ANDRÉ MERCURE, HENRI LABRÉE. Adjoint au directeur: JEAN-GUY BRODEUR. Nouvelles locales et régionales: BRIGITTE MORISSETTE. Service de la publicité: GÉRARD CÔTE. Chef du tirage: ROBERT MORIN. Secrétaire à l'administration: RAYMONDE GRIFF. "LE CLAIRON" a ses bureaux au 1535 de la rue Saint-Antoine, à Saint-Hyacinthe (numéro de téléphone: P.R. 4-3371). Il est publié le jeudi de chaque semaine par l'Imprimerie Populaire Limitée, 434 rue Notre-Dame, Montréal. L'abonnement est de trois dollars (\$3.00) par an ou sept dollars et cinquante (\$7.50) pour trois ans. En contre-échange nous les déplaçons de journaux au prix de 10 cents l'unité. L'abonnement par camion dans la ville de Saint-Hyacinthe est de \$1.00. Membres de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada et des Hebdomadaires du Canada français.

VOUS N'ÊTES PAS au courant de ce qui se passe à Saint-Hyacinthe et dans la région si vous ne lisez pas LE CLAIRON MASKOUTAIN régulièrement. Abonnez-vous en envoyant un chèque de trois dollars (\$3.00)



De hautes personnalités étudient au séminaire

A l'occasion du 150e anniversaire de fondation du séminaire de Saint-Hyacinthe, il est intéressant de revoir une liste de personnalités tant civiles et religieuses qui ont fait leurs études dans cette institution.

Quatre anciens élèves ont dirigé la province de Québec à titre de premiers ministres. Il s'agit des hon. Louis-Victor Sicotte, qui fut procureur général du Bas-Canada ou premier ministre adjoint; Gédéon Ouimet, premier ministre du 27 février 1873 au 22 septembre 1874; Adolphe Chapleau, du 31 octobre 1879 au 1er août 1892, et Félix Marchand, du 24 mai 1897 au 3 octobre 1900. L'hon. Marc Girard fut, pour sa part, élu premier ministre du Manitoba en 1874.

Lieutenants-gouverneurs

Chez les lieutenants-gouverneurs de la province de Québec, on retrouve le nom de cinq anciens élèves du séminaire: l'hon. Louis-François-Rodrigue Masson, né à Terrebonne le 7 novembre 1883, occupa ce poste de 1884 à 1887. Sir Joseph-Adolphe Chapleau, né à Ste-Thérèse le 9 novembre 1840, le gouverna de 1892 à 1898; Sir François-Charles Stanislas Langelier, né à Ste-Rosalie le 24 décembre 1833, le gouverna de 1911 à 1915; l'hon. Louis-Philippe Brodeur, né à Beloeil le 21 août 1862, le gouverna de 1923 à 1924, et l'hon. Narcisse Pérodeau, né à St-Onurs le 26 mars 1851, le gouverna de 1924 à 1929. Sir Alexandre Campbell, né en Angleterre le 9 mars 1822, fut lieutenant-gouverneur de l'Ontario de 1867 à 1892.

Evêques

Enfin, la liste des évêques et des archevêques qui étudièrent dans la plus ancienne maison d'enseignement de St-Hyacinthe contient 24 noms. Ce sont: L. L. DE NN. SS. Jean-Charles PRINCE (1804-1860), originaire du diocèse de Nicolet, premier évêque de St-Hyacinthe; Alexandre-A. TACHE (1823-1894), né à Rivière-du-Loup, 2e évêque du Nord-Ouest et 1er archevêque de St-Boniface; Thomas COOKE (1792-1870), né à Pointe-du-Lac, premier évêque de Trois-Rivières; Joseph LAROCQUE (1808-1887), né à Chambly, 2e évêque de St-Hyacinthe; Peter McINTYRE (1818-1891), né à Cable Head, évêque de Charlottetown;

Charles LAROCQUE (1809-1875), né à Chambly, 3e évêque de St-Hyacinthe; Edouard-Chs FABRE (1827-1896), né à Montréal, 1er archevêque de Montréal; Elphège GRAVEL (1838-1904), né à St-Antoine-sur-Richelieu, 1er évêque de Nicolet; Maxime DECELLES (1849-1905), né à St-Damase, 5e évêque de St-Hyacinthe; Paul LAROCQUE (1846-1926), né à Ste-Marie-de-Monnoir, 2e évêque de Sherbrooke; Albert GUERTIN (1869-1931), né à Nashua, N.H., 3e évêque de Manchester; John GRIMES (1871-1922), originaire d'Albany, 2e évêque de Syracuse; Hubert O. CHALIFOUX (1850-1922), né à St-Hyacinthe, auxiliaire de Sherbrooke (1914-1922); Fabien-Zoël DECELLES (1870-1942), né à St-Damase, 7e évêque de St-Hyacinthe; J.-Alcée DESMARAIS (1891-1952), né à St-Ephrem d'Upton, 1er évêque d'Amos; Philippe DESRANLEAU (1882-1952), né à St-Sébastien, archevêque de Sherbrooke; Prosper-Ls DURAND, O.F.M. (1865-1911), né à Coaticook, vi-

A la Fédération des jeunes libéraux

Deux Maskoutaines sont nommées sur la Commission politique

Deux jeunes femmes de Saint-Hyacinthe ont été nommées sur la commission politique de la Fédération des jeunes libéraux du Québec dont le président est Me Claude Desrosiers, de Montréal. Il s'agit de Mme Alberte Lamarche et de Mlle Brigitte Morissette, rédactrice au journal "Le Clairon".

La commission a été chargée de préparer un rapport sur la réforme électorale et les richesses naturelles. Ce rapport sera soumis lors de l'Assemblée plénière du congrès de l'Association des jeunes libéraux qui se tiendra à Montréal, les 13, 14 et 15 octobre. Les assises se dérouleront sous le thème général: "La jeunesse regarde la province".

Deux piétons heurtés à mort par une automobile

Un piéton a été heurté à mort par une automobile, vendredi matin, vers 8 h., alors qu'il traversait la chaussée. Il s'agit de M. Fernand Guillet, âgé de 30 ans, du rang Argenteuil, à Saint-Damase. M. Guillet fut projeté dans les airs et

s'infligea une fracture du crâne en retombant sur le pavé. Sa mort fut instantanée. Le défunt laisse dans le deuil son épouse née Lise Fredette.

Un autre piéton est décédé accidentellement, en fin de semaine. M. Roland Deschenault, 49 ans, de Saint-Guilhem, traversait la route 32, près de Saint-Dominique, lorsqu'il fut heurté par une automobile conduite par M. Y. Dubreuil, de Saint-Dominique. Sa mort fut également instantanée.

L'une des cérémonies qui ont marqué le 75e anniversaire de fondation de l'École provinciale de médecine vétérinaire a été la remise par Mgr Irénée Lussier, recteur de l'Université de Montréal, d'un doctorat *honoris causa* au Dr T. Lloyd Jones, directeur de l'"Ontario Veterinary College." (Photo: "Le Clairon," par Brodeur)

RÉUNION DE L'API DANS NOTRE VILLE

Les membres de la régionale Yamaska-Richelieu de l'Association professionnelle des industriels (A.P.I.) tiendront leur prochaine assemblée à Saint-Hyacinthe, le 11 octobre. A 4 h. 30 de l'après-midi, ils se rendront à l'usine de filtration, après quoi ils assisteront à un banquet au Grand-Hôtel. M. Charles-E. Lebrun, directeur général, y donnera un compte-rendu de son voyage à Santiago.

M. ET MME ADELARD FRECHETTE CELEBRENT LEURS NOCES D'OR

M. et Mme Adélarde Fréchette (Alice Létourneau), de cette ville, ont célébré ces jours derniers leur cinquantième anniversaire de mariage. Les jubilaires s'épousèrent le 25 septembre 1911, en l'église de Sainte-Madeleine. De leur union naquirent six enfants dont trois vivent encore: M. Paul-Émile Fréchette, Mme Hervé Chabot (Annette) et Mme Gérard Bousquet (Marie-Jeanne), tous de Saint-Hyacinthe.

Le R. P. Emilien Létourneau, o.m.i., frère de la jubilaire, de Hull, célébra une messe à la cathédrale à l'intention de M. et Mme Fréchette. Leur neveu, M. l'abbé Jean Fréchette, professeur au séminaire, prononça le sermon. On remarquait dans l'assistance: M. l'abbé Bertrand Parent, neveu des jubilaires, de Bridgeport, Conn.; Mgr Henri

Laurion, de Taftville, Conn.; les RR. PP. Breen et McHone, de Norwich, Conn. Le chant fut exécuté par Mme Raoul Laventure, de Montréal.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au Buffet Maskoutain. M. Roland Chabot agissait comme maître de cérémonie. L'adresse fut lue par M. Gaston Fréchette, puis une bourse et des fleurs furent présentées aux jubilaires par Mlle Louise Fréchette et Francine Bousquet. C'est l'orchestre Desautels qui fit les frais de la musique. M. et Mme Fréchette ont huit petits-enfants. Ce sont: Normand, Francine et Ginette Bousquet; Gaston, Yves, Lise, Nicole et Louise Fréchette.

Collecte de l'UNICEF le lundi 30 octobre

Le comité local de l'UNICEF a repris ses activités et prépare actuellement sa collecte annuelle du 31 octobre. Afin que cette journée de l'UNICEF remporte le succès espéré, un comité d'organisation a été formé sous la présidence de Mme Jacqueline Riendeau, 2965, rue Notre-Dame. Les autres membres du comité sont: M. et Mme Yvon Belanger, 770, rue Choquette; et Mlle Francine Lazard, 3125, rue Girouard; Mlle Céline Lafrenaye, 5400, rue Petitclerc; et M. Gilbert Choquette, 8630, rue des Cascades, St-Hyacinthe-Anne; Mlle Claudette LaFrance, 230, rue Ste-Louise; et Mme Laval Gingras, 1500, rue St-Pierre. La Providence; Mme Madeleine Germain, 790, rue du Sacré-Coeur; Mlle Alice Lassonde, 1505, rue St-Pierre; St-Joseph; et M. Roméo Lemay, professeur, de Ste-Rosalie.

Tous les enfants peuvent prendre part à la collecte du 31 oct. organisée par l'UNICEF en faveur des enfants malheureux du monde. Ils n'ont qu'à demander une "tirelire" de l'UNICEF chez l'un des membres du comité et leur fournira aussi tous les renseignements requis. D'autres comités sont aussi en voie de formation dans les villages environnants.

Commissions scolaires

Comité d'organisation du prochain congrès

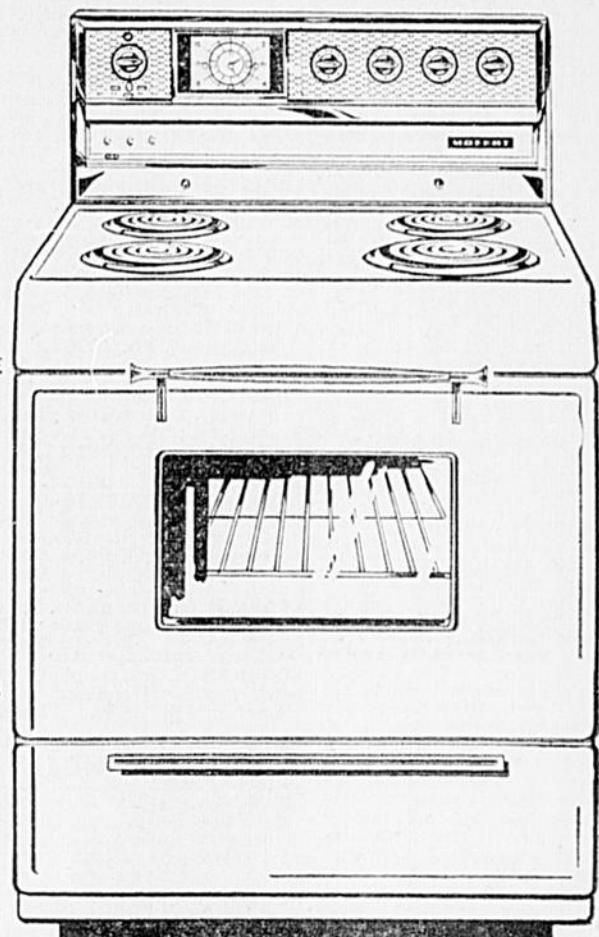
Afin de préparer le congrès diocésain de l'Association des commissions scolaires du diocèse de St-Hyacinthe, qui doit avoir lieu à Richelieu le 19 novembre, le conseil d'administration a formé un comité spécial. Celui-ci se compose de M. Bernard Beaupré, de Richelieu, président de l'Association, de MM. Laonde et Jean Payment, respectivement commissaire et secrétaire de Richelieu, ainsi que de MM. Jean Mathon, de Saint-Joseph d'Yamaska, Antonio Lamoureux, de Saint-Denis-sur-Richelieu, tous deux administrateurs, et du secrétaire de l'Association, Me Rondeau, de Marieville.

caire apostolique de Sheefoo, Chine; Georges CABANA (1894-1952), né à Granby, archevêque de Sherbrooke; Rosario BRODEUR (1889-1952), né à Acton Vale, évêque d'Alexandria; Marc LACROIX, O.M.I. (1906-1952), né à St-Simon, vicaire apostolique de la Baie d'Hudson; Joseph CABANA, P.B. (1899-1952), né à Granby, 1er archevêque de Rubaga, Afrique; Léon COURTEMANCHE, P.B. (1913-1952), né à St-Pie de Ba-

VOICI UNE OFFRE EXCEPTIONNELLE... NE LA LAISSEZ PAS PASSER!

Cuisinière électrique Moffat Deluxe MODÈLE 30F55WR

Chaque ligne ateste de sa beauté incomparable... et ses nombreux perfectionnements lui confèrent une valeur sans égale.



- RÔTISSERIE COMMANDÉE PAR MINUTERIE
- FOUR ULTRA-SPACIEUX AVEC GRANDE FENÊTRE
- TABLEAU DE COMMANDE "DE LUXE" AVEC TUBE FLUORESCENT PLEINE LARGEUR
- ÉLÉMENTS DE SURFACE À SEPT DEGRÉS DE CHAUFFE
- HORLOGE "SIMPLIMATIC" ET COMPTE-MINUTES ÉLECTRIQUES
- COMMANDE SPÉCIALE DE PRÉCHAUFFAGE DU FOUR
- PRISE DE COURANT CHRONOMÉTRÉE
- PORTE AMOVIBLE ET...
- PARIOS DE FOUR AMOVIBLES FACILITANT LE NETTOYAGE
- TIROIR À USTENSILES PLEINE LARGEUR
- LAMPE DE FOUR AVEC VERRE DE SÛRETÉ
- POIGNÉE DE PORTE DÉCORATIVE

... ET ENFIN, LE PLUS GRAND AVANTAGE DE TOUS... SON PRIX! \$229⁰⁰ SEULEMENT



Cette offre remarquable vous est faite par Moffat, fabricants de poêles de qualité depuis de nombreuses générations.

POUR L'ACHAT DE TOUT APPAREIL MODERNE voyez votre marchand préféré OU

Southern Canada Power

NOUS GARANTISSONS ET ENTRETENONS TOUT CE QUE NOUS VENDONS

ALBANY TÉTRAULT

Dépositaire autorisé "AUSTIN" VENTE et SERVICE

Boul. Sir Wilfrid Laurier PR. 4-6280 Douville

Les plus Bas PRIX JAMAIS VUS A ST-HYACINTHE

Vous obtenez une AUSTIN "850"

Voyez les autres modèles AUSTIN sur le terrain de stationnement du Centre d'Achats Douville



Conditions de paiement faciles \$8.50 par semaine seul.

Heures d'affaires : OUVERT tous les jours : de 9 A.M. à 9 P.M. excepté le samedi

Slater CHENETTE et CHAUSSURES vont de pair

Luxeux cuirs. Haute qualité de confection. Confort proverbial, inhérent à tous les souliers Slater.

Modèle pointu, noir, vert, et le nouveau brun prune en cuir importé ou domestique

Maintenant DEUX MAGASINS pour vous servir

Adrien Chenette CHAUSSURE Exclusive SHOE

Où se bien chausser n'est plus un problème...

506-5e Rue des Cascades St-Hyacinthe et Centre d'Achats St-Hyacinthe

Les annonces classées

Par téléphone
SERVICE D'ANNONCES
CLASSEES
LE CLAIRON
PR 4-5377



A VENDRE

MAISON de 7 appartements, étage chauffé avec ascenseur, eau chaude, terrasse, piscine, située au 530, rue Nolin, St-Joseph. Téléphone: PR. 4-8059. JNO

ROBE DE MARIEE, longue, blanche, en poul de soie, encolure de dentelle, manches longues, modèle ligne empire, gr. 12-14 ans. Idéale pour l'automne. Pour informations, s'adresser, après 5 h. 30 p.m., à: 704, rue Després, app. 3, tél. PR. 4-4373. JNO

GRAND TERRAIN, situé coin Yamaska et St-Maurice, à St-Hyacinthe-Annexe — tél. PR. 3-9844. JNO

REFRIGERATEURS, seconds, de toutes marques, avec garantie, comme neufs, pour chalets ou appartements, prix à partir de \$35. Laveuses, seconds, avec garantie d'un an. S'adresser à: 2645, rue Sicotte, St-Hyacinthe, tél. PR. 4-7489. JNO

MACHINES A COUDRE, véritables aubaines, bobine ronde, cousent avant et arrière, sur meuble, \$49. Plusieurs autres aubaines intéressantes. Machines industrielles de marques Singer ou Pfaff, à vendre ou à louer. Confiez-nous la réparation de votre machine à coudre, quelle que soit la marque. Service garanti. Il est temps plus que jamais, cette semaine, de vous procurer un meuble (gratuit) avec l'achat d'une machine à coudre Pfaff automatique. Visitez notre Centre de Couture Pfaff à 134, boul. Laurier, St-Rosalie, tél. PR. 3-3842 voisin du magasin G. Larivière, G. Breton, propriétaire. 21 sept.

MAISON APPS, échangeable pour propriété à St-Hyacinthe. Aussi, deux terres avec roulant. Vendrais propriété avec restaurant, boucherie et banc de vente au Marché Centre, J.O. LaPorte, 430, rue Hôtel-Dieu, St-Hyacinthe, tél. PR. 4-8435. 23 sept.

TERRAINS situés rue Hébert et rue Lusignan, village de St-Joseph. Tels: PR. 4-4784 et PR. 3-2247. JNO

MACHINES A COUDRE USA-GEES: SINGER, électrique, portable, \$29.95; NECCHI B.U., automatique, \$59.95; SINGER, à pédales, \$ 3.95; PFAFF, neuve, \$69.95; TELEVISION, usagée, \$19.95. S'adresser à: 250, rue St-Michel, La Providence, tél. PR. 3-1527. 23 sept.

COMMERCIAL général, propriété en brique, trois logis, très bas prix, à quatre milles de St-Hyacinthe, aussi, cottage, très moderne, à Douville, boul. Laurier, avec garage, terrain 200' x 200'. Téléphone: PR. 3-1122, le jour. 5 oct.

FOURNAISE "Coleman", brûleur 10", aucune offre raisonnable refusée. Téléphone: PR. 3-3389. 5 oct.

MAISON de 4 apps, située au 1540, rue St-Pierre, La Providence, chambre de bain, eau chaude, deux salonniers, air chaud, face au terminus d'autobus, grandeur de terrain à 490' de profondeur (à la rivière), par 90' de largeur. Téléphone: PR. 3-1679. 5 oct.

BONNE TERRE de 120 arpents, très bien située, bonne bûche, avec sucrerie, à vendre à très bonnes conditions. S'adresser à: Conrad Lamoureux, St-Hugues, comté de Bagot. 5 oct.

FOURNAISE à bois, Therm, pouvant chauffer cinq appartements bon état. S'adresser à: 2571, rue St-Joseph, St-Hyacinthe. 5 oct.

CHALET, à la Pointe-aux-Fourches, S'adresser à: 1100, rue Desaulniers, St-Hyacinthe. JNO

COTTAGE en brique, près de la rivière, terrain de 120' x 200', 5 pièces, 3 chambres à coucher. Téléphone: le jour, PR. 4-7894 et, le soir, PR. 4-5477. 5-12 oct.

A LOUER

LOGIS-APPARTEMENTS de 2, 3 et 4 pièces, meublés ou non, avec toutes commodités. Aussi, chambre et pension. S'adresser à: L. Boucher, 3100, rue Sicotte, St-Hyacinthe, tél. PR. 4-4307. JNO

LOGIS-APPARTEMENT comprenant: chambre, cuisine et salle de bain, meublé au complet. Electricité, chauffage, eau chaude et taxes comprises. Libre immédiatement. S'adresser à: Leo Desrosiers, 955, rue St-Antoine, tél. PR. 4-7741 ou PR. 4-4469. 7 sept.

PLACES D'AUTOS, dans garage chauffé, au 350, rue Mondor, tél. PR. 3-2247. JNO

SPACIEUX LOCAUX, comprenant 4 1/2 pièces et pouvant servir à toutes fins professionnelles ou commerciales. S'adresser à: M. Raymond Lamarche, 820, rue Ste-Anne, St-Hyacinthe, tél. PR. 3-0525. JNO

A LOUER

LOGIS de 5 pièces, chauffé, \$65 par mois. Libre le 1er octobre. Tels: PR. 3-0037 ou PR. 4-4564. JNO

LOGIS, meublé, 3 pièces et salle de bain. Libre en septembre. S'adresser à: Alcide Roy, 905, rue Calixa-Lavallée, St-Hyacinthe, tél. PR. 4-7272. JNO

LOGIS de trois pièces, neuf. S'adresser à: 2268, rue Bernier, St-Hyacinthe. 21 sept.

LOGIS de trois appartements, chambre de bain, 220 volts, avec ou sans garage, situés à La Providence. S'adresser à: Royal Vieux, 1275, rue Laroque, St-Hyacinthe, tél. PR. 4-7336. 5 oct.

BEAU LOGEMENT de cinq appartements, dans maison neuve. S'adresser à: 265, rue St-Michel, La Providence, tél. PR. 3-1132. 5 oct.

DEUX APPARTEMENTS chauffés, éclairés, eau chaude. S'adresser à: 100, rue St-Michel, La Providence, tél. PR. 3-2900. 5 oct.

LOGEMENT de six pièces. Pour informations, téléphoner à: PR. 3-2920. 5 oct.

LOGEMENTS, un grand et un petit. Pour informations, téléphoner à: PR. 3-9659. 5 oct.

ON DEMANDE

JE SUIS à votre disposition pour faire de la comptabilité et dactylographie à mon domicile. Téléphone: PR. 4-4105. 21-28 sept., 5 oct.

VENDEURS A PLEIN TEMPS. Je cherche des hommes pour une occupation se rapportant à la nutrition, position rentable. Si vous avez des possibilités et voulez gagner \$20,000 et plus par année. S'adresser à: On Demande, 1535, rue St-Antoine, St-Hyacinthe. 28 sept., 5-12 oct.

AVONS BESOIN de personnes sérieuses et aimant le public, plein temps (40 hrs) ou temps partiel, automobile préférable, mais non obligatoire. Salaire de \$1 à \$5 de l'heure, selon vos capacités. S'adresser à: Raymond Desmarais, 1009, rue St-Paul, St-Hyacinthe. 28 sept.

SERVANTE pour ouvrage général dans maison privée. S'adresser à: Mme André Augustin, 1100, rue St-Pierre, St-Joseph, tél. PR. 4-7319. JNO

DAMES pouvant se faire jusqu'à \$26 par semaine en cousant à la maison, dans vos moments de loisirs. Pour informations, écrire à: Bunny's, Box 7010, Adelaide Post Office, Toronto, Ontario. 5 oct.

DIVERS

AUVENTS MASKOJTAJN — Manufacturiers de: fauteuils bœreants, "Lazy-Boy", stores vénitiens, auvents, toiles de camions, rembourrés de meubles. 100, rue Blier, St-Joseph, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-6886. JNO

PENSION pour personnes âgées, chambres avec toutes commodités, situées tout près de l'église. Pour informations, téléphoner à: PR. 3-9659. 5 oct.

POUR VOS ENCANS, consultez M. Doris Lapierre, encanteur licencié, 2082, rue Laframboise, St-Hyacinthe, tél. PR. 3-1025. 5 oct.

BONNE TERRE de 500 acres, près de la rivière, maison en brique, sucrerie de 2,300 vaisseaux. Pour informations, téléphoner à: PR. 3-3880. 5 oct.

PEDICURE

M. J.-L. HOULE, pédicure, sera à l'hôtel Ottawa, à St-Hyacinthe, les 9 et 10 octobre, pour traiter, sans douleur, des pieds, cors, durillons, ongles incarnés et épais. Pour rendez-vous, téléphoner à l'hôtel Ottawa: PR. 4-5351. 21-28 sept., 5 oct.

AUTOS A VENDRE

DODGE, '55, automatique, en très bonne condition, très propre. Téléphone: PR. 4-7702. 5 oct.

FORD, '52, \$175; **FORD**, '53, \$200; **BUICK**, '56, \$650. S'adresser à: Réginald Dubreuil, St-Dominique, comté de Bagot. 5 oct.

VAUXHALL, '60, en parfaite condition, très propre, facilité de paiement pour personne avec bonne expérience. S'adresser à: F. Pelouquin, chez Pelouquin Esso Station, Douville, tél. PR. 4-4701. 5 oct.

PONTIAC, '58, blanche, 6 cylindres, automatique, bas millage, intérieur vert, très propre. Téléphone: après 6 hrs p.m., PR. 4-4373. JNO

VOLKSWAGEN, '57, radio, pneus à neige, garanti mécanique, \$750. Tél. PR. 3-2626 ou PR. 3-0598. 5 oct.

AVIS

Municipalité du village de St-Pie, cté. de Bagot

Règlement no 209

Considérant que l'article 57 de la loi de la Régie des Alcools du Québec, 9-10 Elizabeth II, 1961, Chap. 255, telle que sanctionnée le treize avril mil neuf cent soixante-et-un, permet au conseil municipal de révoquer par règlement un règlement de prohibition adopté en vertu de la Loi de tempérance de Québec;

Considérant qu'un avis de motion a été régulièrement donné;

En conséquence, il est proposé par M. le conseiller Eugène Tétrault, secondé par M. le conseiller Laurent Tétrault, et il est résolu à l'unanimité, qu'un règlement portant le numéro deux cent neuf (No 209) soit et est adopté; et qu'il soit statué et décrété par ce règlement comme suit:

1o— Que le règlement No 79 de la Corporation Municipale du Comté de Bagot, décrétant la prohibition dans les limites de la municipalité du village de St-Pie, comté de Bagot, et tous autres règlements de prohibition en vigueur, soient révoqués, par le présent règlement, en vertu de la susdite loi, en tant que le territoire de la municipalité du village de St-Pie, comté de Bagot, est concerné, de façon à ce que, à compter de l'entrée en vigueur du présent règlement, la Régie des Alcools du Québec, puisse accorder, dans les limites de la municipalité du village de St-Pie, comté de Bagot, les permis suivants, savoir:

a) Un permis d'hôtel, comprenant tous les permis que le détenteur d'un hôtel peut demander pour exploitation dans son établissement, en vertu de ladite loi de la Régie des Alcools du Québec;

b) Cinq permis d'épicerie; 2o— Que le présent règlement sera soumis à l'approbation des électeurs municipaux de la municipalité du village de St-Pie, comté de Bagot, conformément à la loi, et s'il est approuvé, il aura force et vigueur dans les limites de la municipalité du village de St-Pie, comté de Bagot, et constituera, pour le territoire susdit, une demande des permis sus-mentionnés à la Régie des Alcools du Québec, suivant l'article 57 de ladite loi.

3o— Que le présent règlement révoquera en conséquence tous les règlements de prohibition actuellement en force dans les limites de la municipalité du village de St-Pie, comté de Bagot, que de tels règlements soient de juridiction locale, ou en tant seulement que le territoire de la municipalité du village de St-Pie est concerné.

4o— Le présent règlement entrera en vigueur suivant la loi. Adopté à la session du cinq septembre mil neuf cent soixante-et-un. (Signé): Bernard Proulx, Jeanne Leduc, sec.-trés.

VRAIE COPIE donné à St-Pie, ce onzième jour de septembre mil neuf cent soixante-et-un. Jeanne Leduc, sec.-trés. Village de Saint-Pie, comté de Bagot.

PROVINCE DE QUEBEC, MUNICIPALITE DU VILLAGE DE ST-PIE, COMTE DE BAGOT, AUX ELECTEURS MUNICIPAUX DE LA MUNICIPALITE DU VILLAGE DE ST-PIE, COMTE DE BAGOT.

est, par les présentes, donné par la soussignée, Jeanne Leduc, secrétaire-trésorier du conseil municipal du village de St-Pie, comté de Bagot, que, mercredi, le onze octobre mil neuf cent soixante-et-un, à dix heures du matin (heure avancée), dans la salle publique, au village de St-Pie, il y aura votation au scrutin secret dans la municipalité, aux fins de décider si le règlement No 209 adopté par le conseil municipal du village de St-Pie, à sa session du cinq septembre mil neuf cent soixante-et-un, à l'effet de révoquer le règlement de prohibition du conseil municipal du comté de Bagot, actuellement en force et vigueur dans les limites ou le territoire de la municipalité du village de St-Pie, comté de Bagot, et à l'effet d'autoriser la Régie des Alcools du Québec à accorder certains permis dans ladite municipalité du village de St-Pie, comté de Bagot, doit être approuvé ou désapprouvé, selon la loi, par lesdits électeurs municipaux.

Comme il y a plus de quatre cents noms d'électeurs municipaux ayant les qualités voulues inscrits sur le rôle d'évaluation de la municipalité du village de St-Pie, la votation sera ajournée mercredi, le 11 octobre 1961, à cinq heures de l'après-midi, pour être continuée, jeudi, le douze octobre mil neuf cent soixante-et-un, à dix heures de l'avant-midi jusqu'à cinq heures de l'après-midi, à moins que le bureau de votation ne soit fermé plus de bonne heure pour la cause mentionnée à l'article 23 (Si, en tout temps, après l'ouverture du bureau de votation, il s'écoule une demi-heure sans qu'il soit offert de vote il peut être fermé.)

Ce règlement No 209 est annexé au présent avis. Donné à St-Pie, ce onzième jour de septembre mil neuf cent soixante-et-un. Jeanne Leduc, secrétaire-trésorier, Village de Saint-Pie.

Considérant que l'article 57 de la loi de la Régie des Alcools du Québec, 9-10 Elizabeth II, 1961, Chap. 255, telle que sanctionnée le treize avril mil neuf cent soixante-et-un, permet au conseil municipal de révoquer par règlement un règlement de prohibition adopté en vertu de la Loi de tempérance de Québec;

Considérant qu'un avis de motion a été régulièrement donné;

En conséquence, il est proposé par M. le conseiller Eugène Tétrault, secondé par M. le conseiller Laurent Tétrault, et il est résolu à l'unanimité, qu'un règlement portant le numéro deux cent neuf (No 209) soit et est adopté; et qu'il soit statué et décrété par ce règlement comme suit:

1o— Que le règlement No 79 de la Corporation Municipale du Comté de Bagot, décrétant la prohibition dans les limites de la municipalité du village de St-Pie, comté de Bagot, et tous autres règlements de prohibition en vigueur, soient révoqués, par le présent règlement, en vertu de la susdite loi, en tant que le territoire de la municipalité du village de St-Pie, comté de Bagot, est concerné, de façon à ce que, à compter de l'entrée en vigueur du présent règlement, la Régie des Alcools du Québec, puisse accorder, dans les limites de la municipalité du village de St-Pie, comté de Bagot, les permis suivants, savoir:

a) Un permis d'hôtel, comprenant tous les permis que le détenteur d'un hôtel peut demander pour exploitation dans son établissement, en vertu de ladite loi de la Régie des Alcools du Québec;

b) Cinq permis d'épicerie; 2o— Que le présent règlement sera soumis à l'approbation des électeurs municipaux de la municipalité du village de St-Pie, comté de Bagot, conformément à la loi, et s'il est approuvé, il aura force et vigueur dans les limites de la municipalité du village de St-Pie, comté de Bagot, et constituera, pour le territoire susdit, une demande des permis sus-mentionnés à la Régie des Alcools du Québec, suivant l'article 57 de ladite loi.

3o— Que le présent règlement révoquera en conséquence tous les règlements de prohibition actuellement en force dans les limites de la municipalité du village de St-Pie, comté de Bagot, que de tels règlements soient de juridiction locale, ou en tant seulement que le territoire de la municipalité du village de St-Pie est concerné.

4o— Le présent règlement entrera en vigueur suivant la loi. Adopté à la session du cinq septembre mil neuf cent soixante-et-un. (Signé): Bernard Proulx, Jeanne Leduc, sec.-trés.

VRAIE COPIE donné à St-Pie, ce onzième jour de septembre mil neuf cent soixante-et-un. Jeanne Leduc, sec.-trés. Village de Saint-Pie.

A. PICARD ENR.
 Nous achetons des animaux morts ou vivants, et nous offrons un bon prix. S'adresser à: 3540, boul. Laurier, Douville, entrepôt, 4ième rang, Ste-Rosalie.
Charges reversées: PR. 3-2939
Conservez cette adresse!

NE MANQUEZ PAS VOTRE CHANCE
MAGNIFIQUES TERRAINS APP. 60' x 120'
 peu de comptant exigé - 4 ans pour payer pas d'intérêt pas de taxes
 Contrats notariés si désirés
Voyez CENTRE RÉSIDENTIEL Inc.
 ou développement Fontaine Bleu Ltée
 R. GIROUARD, gérant
 1621, Girouard St-Hyacinthe Tél. 3-0055

REMERCIEMENTS DE LA FAMILLE SAINT-PIERRE
 L'honorable et Madame René Saint-Pierre, Madame Raymond Durocher, Mademoiselle Yvette Saint-Pierre, Monsieur et Madame Edmond Saint-Pierre, Monsieur et Madame Antonio Fortier, et les autres membres de la famille, remercient bien sincèrement les personnes, groupements et institutions qui leur ont manifesté leur sympathie à l'occasion du décès de Madame Philéas Saint-Pierre, de Granby.

Mgr A. Douville...
 (Suite de la première page)
 Unité diocésaine
 Le prêtre a, par la suite, souligné le travail humanitaire et social accompli par Caritas Saint-Hyacinthe, depuis la fondation de cet organisme en 1955. Il a affirmé que Caritas avait largement contribué à développer et à renforcer l'unité diocésaine.
 Mgr Douville s'est arrêté sur quelques-unes des réalisations de Caritas: organisation des cinq premières campagnes de charité, fondation d'une nouvelle œuvre de protection pour l'enfance handicapée, coordination du travail des œuvres affiliées à Caritas Diocésaine, construction de nouveaux locaux pour Caritas et le Service Social du diocèse, etc.
 Au sujet du Service Social, l'évêque a ajouté: "durant sa courte existence le Service Social a soulagé un nombre très considérable de misères dans notre diocèse. Le développement extraordinaire de cet organisme est la preuve qu'il venait à son temps et qu'il était une nécessité chez nous".
 Prochaine campagne le 5 novembre
 La réunion au cours de laquelle l'évêque de Saint-Hyacinthe a porté la parole eut lieu au palais épiscopal. Elle groupait une centaine de personnalités civiles du diocèse, dirigeants et responsables de la prochaine Campagne des Charités Diocésaines qui s'ouvrira le 5 novembre, sous les auspices de Caritas.
 Le Dr Jean-Louis Cardin, maire de Farnham, président général de la Campagne, remercia l'évêque au nom de l'assistance.
 Parmi les principales personnalités qui entourèrent le prêtre, notons la présence de Mgr David Petit, vicaire général du diocèse; Mgr Célestin Robillard, curé de la Cathédrale; M. Homer Dufresne, président de Caritas Diocésaine; M. Ernest Benoit, conseiller législatif, président de la section des "paroisses"; M. P. Germain Ostiguy, président de la section des "noms réservés"; et M. Le Chanoine Roland Frigon, délégué de Son Excellence auprès de Caritas.

Mgr A. Douville...
 (Suite de la première page)
 Unité diocésaine
 Le prêtre a, par la suite, souligné le travail humanitaire et social accompli par Caritas Saint-Hyacinthe, depuis la fondation de cet organisme en 1955. Il a affirmé que Caritas avait largement contribué à développer et à renforcer l'unité diocésaine.
 Mgr Douville s'est arrêté sur quelques-unes des réalisations de Caritas: organisation des cinq premières campagnes de charité, fondation d'une nouvelle œuvre de protection pour l'enfance handicapée, coordination du travail des œuvres affiliées à Caritas Diocésaine, construction de nouveaux locaux pour Caritas et le Service Social du diocèse, etc.
 Au sujet du Service Social, l'évêque a ajouté: "durant sa courte existence le Service Social a soulagé un nombre très considérable de misères dans notre diocèse. Le développement extraordinaire de cet organisme est la preuve qu'il venait à son temps et qu'il était une nécessité chez nous".
 Prochaine campagne le 5 novembre
 La réunion au cours de laquelle l'évêque de Saint-Hyacinthe a porté la parole eut lieu au palais épiscopal. Elle groupait une centaine de personnalités civiles du diocèse, dirigeants et responsables de la prochaine Campagne des Charités Diocésaines qui s'ouvrira le 5 novembre, sous les auspices de Caritas.
 Le Dr Jean-Louis Cardin, maire de Farnham, président général de la Campagne, remercia l'évêque au nom de l'assistance.
 Parmi les principales personnalités qui entourèrent le prêtre, notons la présence de Mgr David Petit, vicaire général du diocèse; Mgr Célestin Robillard, curé de la Cathédrale; M. Homer Dufresne, président de Caritas Diocésaine; M. Ernest Benoit, conseiller législatif, président de la section des "paroisses"; M. P. Germain Ostiguy, président de la section des "noms réservés"; et M. Le Chanoine Roland Frigon, délégué de Son Excellence auprès de Caritas.

Un autre comité...
 (Suite de la première page)
 de la maison Greenberg's; M. André Phaneuf, du magasin Bourgeois; M. Claude Gladu, de Mary Morgan; M. Claude Frézeau, de la Bijouterie Frézeau; M. Côme Leveillé, de Leveillé Electric, et M. Emile Lapointe. Deux autres directeurs se sont joints au nouvel exécutif à titre de conseillers et de promoteurs. Ce sont MM. Roland Bousquet et Léon Brouillette.
 Immédiatement après leur installation, les nouveaux responsables ont sollicité la participation de tous les marchands et principalement des organisateurs démissionnaires qui ont connu tant de succès l'an dernier avec l'organisation du festival des fêtes tant du côté pécutaire que du côté initiative et promotion de vente.
 A cet effet, le Comité des Marchands a consenti à verser le total de ses fonds accumulés à la nouvelle organisation. C'est dire que les promoteurs du festival des fêtes cette année commencent leurs activités avec une caisse de l'ordre d'un million de dollars environ.
 Les manifestations du festival des fêtes devraient normalement commencer vers le début de novembre. Incidemment, une assemblée du nouveau groupe aura lieu ce soir et l'objet de la rencontre est justement la préparation et l'élaboration du programme des activités pour la circonstance.

AVIS DE CONGE
 Le Comité Paritaire des Métiers de la Construction de St-Hyacinthe avise les constructeurs, leurs employés et le public que **lundi le 9 octobre sera un jour chômé** dans l'industrie de la construction pour les comités de St-Hyacinthe - Bagot - Rouville. Tout travail exécuté lors de la Fête de l'Action de Grâce devra être rémunéré à temps double.

AVIS
REGIE DES ALCOLS DU QUEBEC
 Avis est par la présente donné que la personne ci-après mentionnée a fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec:

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
CORBEAU, Léopold	1125 Saint-Pierre Village La Providence	Épicerie

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ce permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.
 L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi d'un permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée à:

REGIE DES ALCOLS DU QUEBEC
 BUREAU DU GREFFIER
 CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES
 MONTREAL, P. Q.

— POUR UN BEL AVENIR —
HOMME DE 25 A 43 ANS
 Honnête et travailleur, ayant une 10e année ou mieux, une bonne santé et une apparence soignée. Préférable personne possédant une automobile. Travail de vente pour distributeur d'accessoires électriques.
SAINT-HYACINTHE — APELEZ: PR. 4-5321
Bon salaire et bonus mensuel. Compagnie responsable

ECOLE PREPARATOIRE D'ART
 (sous la direction de l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal)
COURS GRATUITS DU SOIR DE DESSIN D'ART
 INSCRIPTION de 7 à 9 h. p.m., le 10 octobre. Admission le même jour, à l'Ecole des Textiles, 2255, rue Laframboise, St-Hyacinthe.
 "QUI S'INSTRUIT... S'ENRICHIT"
MINISTRE DE LA JEUNESSE
 GUSTAVE POISSON, sous-ministre PAUL GERIN-LAJOIE, ministre

Le Paris
 2340 AVENUE ST-JOSEPH
 Commencant SAMEDI jusqu'à VENDREDI incl.
SOME LIKE IT
 MARILYN MONROE et ses inséparables TONY CURTIS JACK LEMMON
 Une brillante comédie à l'époque du jazz-band, de la prohibition et des gangsters.
CERTAINS L'AIMENT CHAUD
 Egalement à l'affiche
 L'histoire d'un homme sans patrie qui dans le désert de la mort rencontrera l'oasis de l'amour.
 ROBERT MITCHUM JULIE LONDON PEDRO ARMENDARIZ
L'AVENTURE DU RIO-GRANDE



POUR VOYAGES DE TOUS GENRES, LOUEZ UNE AUTO DE MAURICE CHARRON

CARITAS Son seul foyer est votre coeur

Nicole, 5 ans, d'immenses yeux bleus qui regardent la vie, une belle histoire d'amour qui se répète presque à tous les jours mais que nous ne voyons pas, parce que nous sommes trop occupés, perdus dans le monotone quotidien, peut-être indifférents à ce qui se passe autour de nous.

Un foyer, des parents, c'était le problème de cette enfant qui n'avait pas encore connu la joie de se sentir enveloppée de tendresse. Placée dans une institution en bas âge, Nicole était née avec une main difforme, les doigts reliés les uns aux autres.

Il y a au moins d'un an, un travailleur

social se penche sur le cas de l'enfant. La fillette est immédiatement placée dans un foyer nourricier, tandis que le Service social du diocèse de Saint-Hyacinthe entre en communication avec un spécialiste. Grâce à des interventions chirurgicales répétées, la fillette devient un enfant comme les autres. L'infirmité disparaît.

Par la suite, le Service social du diocèse de Saint-Hyacinthe s'occupe de faire adopter l'enfant, par des voies légales. Dans deux mois Nicole aura trouvé un foyer. Ce qui aurait pu être une existence misérable a été transformé en source de vie heureuse.

à disparaître définitivement. L'expérience prouve que les parents désireux d'adopter des enfants s'accroissent de jour en jour. Au Service Social du diocèse de Saint-Hyacinthe, les demandes se font de plus en plus nombreuses et accablent le gros des énergies du personnel spécialisé dans ce genre de cas.

Le foyer nourricier est celui où l'enfant est placé temporairement. Le stage est parfois nécessaire dans le cas d'enfants destinés à l'adoption, mais il arrive plus souvent que les enfants confiés à des parents nourriciers, ne le sont que sur une base temporaire.

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

social se penche sur le cas de l'enfant. La fillette est immédiatement placée dans un foyer nourricier, tandis que le Service social du diocèse de Saint-Hyacinthe entre en communication avec un spécialiste. Grâce à des interventions chirurgicales répétées, la fillette devient un enfant comme les autres. L'infirmité disparaît.

Un foyer, des parents, c'était le problème de cette enfant qui n'avait pas encore connu la joie de se sentir enveloppée de tendresse. Placée dans une institution en bas âge, Nicole était née avec une main difforme, les doigts reliés les uns aux autres.

Il y a au moins d'un an, un travailleur

social se penche sur le cas de l'enfant. La fillette est immédiatement placée dans un foyer nourricier, tandis que le Service social du diocèse de Saint-Hyacinthe entre en communication avec un spécialiste. Grâce à des interventions chirurgicales répétées, la fillette devient un enfant comme les autres. L'infirmité disparaît.

Par la suite, le Service social du diocèse de Saint-Hyacinthe s'occupe de faire adopter l'enfant, par des voies légales. Dans deux mois Nicole aura trouvé un foyer. Ce qui aurait pu être une existence misérable a été transformé en source de vie heureuse.

à disparaître définitivement. L'expérience prouve que les parents désireux d'adopter des enfants s'accroissent de jour en jour. Au Service Social du diocèse de Saint-Hyacinthe, les demandes se font de plus en plus nombreuses et accablent le gros des énergies du personnel spécialisé dans ce genre de cas.

Le foyer nourricier est celui où l'enfant est placé temporairement. Le stage est parfois nécessaire dans le cas d'enfants destinés à l'adoption, mais il arrive plus souvent que les enfants confiés à des parents nourriciers, ne le sont que sur une base temporaire.

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Visiteurs de nationalité étrangère à St-Hyacinthe

La cité de Saint-Hyacinthe recevra au mois de mai la visite d'un groupe de personnes de nationalité étrangère qui y effectueront une étude. Notre ville est en effet au nombre des localités où doivent se rendre les personnes qui assisteront à la deuxième conférence d'études du Commonwealth, du 13 mai au 6 juin, à Montréal.

Après quelques séances tenues dans la métropole, les membres de la Conférence se disperseront par petits groupes de quinze personnes formés pour représenter chacun la composition de l'ensemble de la Conférence. Chaque groupe passera une semaine dans une localité industrielle pour étudier certains problèmes d'ordre personnel et social.

Le groupe qui viendra à Saint-Hyacinthe se rendra notamment à l'usine Casavant Frères Ltée. M. Rex A. Lucas, en charge du programme de la conférence, a rencontré ces jours derniers M. Charles Perrault, président et gérant général de la compagnie, afin de discuter avec lui de cette visite.

Le programme de ces études dans les localités industrielles comprend des entretiens avec les dirigeants municipaux, les représentants du patronat et des ouvriers. Chaque groupe étudiera aussi les aspects particuliers des travaux effectués dans les usines, examinera la situation du logement et des services et se renseignera sur la région immédiatement environnante. En outre, chaque membre du groupe doit passer un certain nombre d'heures dans un établissement industriel à côté d'employés qui y sont au travail et une journée complète chez un citoyen de l'endroit.

Cours de Psychologie aux futures infirmières

M. Roger Boucher, M.A., L. Ph., L.Ped. dipl. MPCN, directeur des études à l'Institut des Textiles de la province de Québec, donne présentement, pour une deuxième année consécutive, une série de trente cours de psychologie aux étudiantes infirmières inscrites à l'École des infirmières de l'Hôpital Saint-Charles.

Lors de ces cours qui ont débuté le 2 octobre, M. Boucher traite des sujets suivants : psychologie rationnelle, psychologie expérimentale et hygiène mentale adaptées à la profession d'infirmière.

Un ciné-club mixte au s.-s. de la cathédrale

Le film américain : "Sur les quais", avec l'acteur Marlon Brando, sera présenté jeudi soir à un ciné-club mixte organisé par la Jeunesse indépendante catholique, section des employées de bureau. Le film sera projeté à compter de 8 h, au sous-sol de la cathédrale. On peut se procurer des billets en signalant PR. 4-8404 ou 4-6582. Tous les jeunes, garçons et filles, sont invités à y assister.



SICO-SATIN, peinture au latex acrylique, s'applique facilement, sèche en 30 minutes et résiste au lavage.

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Achetez les vôtres maintenant, au comptant ou par versements, à toute succursale de la Banque Royale

LA BANQUE ROYALE DU CANADA



L'adoption est l'une des principales oeuvres du Service Social du diocèse de Saint-Hyacinthe, un organisme subventionné par Caritas Diocésaine St-Hyacinthe. En souscrivant généreusement à Caritas (la campagne le 5 novembre), vous aidez à trouver des foyers à des centaines d'enfants abandonnés.

Le cas de la fillette s'ajoute aux centaines qui sont référés chaque année au Service Social du diocèse de Saint-Hyacinthe. Depuis sa fondation qui remonte à 1955, cette oeuvre a réussi à faire adopter légalement quelque 360 enfants dans le diocèse. La plupart d'entre eux sont nés de mères célibataires, secourus par les travailleurs sociaux.

L'adoption est l'une des principales préoccupations du Service Social, qui accomplit dans ce domaine un travail hautement humanitaire et charitable. Quoi de plus merveilleux, en effet, que de permettre à des petits êtres qui seront les hom-

mes et les femmes de demain, de trouver un équilibre parfait dans un foyer normal? Quoi de plus merveilleux que de cimenter l'amour du couple au-

tour d'un enfant. Pour le couple, l'enfant est un artisan de bonheur. Il donne des raisons de vivre, de lutter.

Les préjugés qui s'opposaient jusqu'ici à l'adoption, tendent

à disparaître définitivement. L'expérience prouve que les parents désireux d'adopter des enfants s'accroissent de jour en jour. Au Service Social du diocèse de Saint-Hyacinthe, les demandes se font de plus en plus nombreuses et accablent le gros des énergies du personnel spécialisé dans ce genre de cas.

Le foyer nourricier est celui où l'enfant est placé temporairement. Le stage est parfois nécessaire dans le cas d'enfants destinés à l'adoption, mais il arrive plus souvent que les enfants confiés à des parents nourriciers, ne le sont que sur une base temporaire.

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

Car, tel est le cas. L'argent que vous souscrivez à Caritas Diocésaine est distribué, selon les besoins, aux treize oeuvres de bien-être et de bienfaisance qui sont affiliées à cet organisme, dont plusieurs hospices de vieillards, le Service Social du diocèse, des oeuvres de protection de la jeunesse et de l'enfance, des communautés religieuses d'assistance sociale, etc.

Caritas sollicite au nom de ces hommes et de ces femmes qui vont porter leur message d'amour et de fraternité humaine aux frontières de la misère et de l'égoïsme.

Ne restez pas indifférents ou insensibles à son appel. GC

VOICI UN NOUVEAU MONDE DE MERVEILLES:



UNE SÉRIE ENTièrement NOUVELLE!

LES CAMIONS CHEVROLET JOBMASTER '62

AVEC LES NOUVEAUX MOTEURS High-Torque

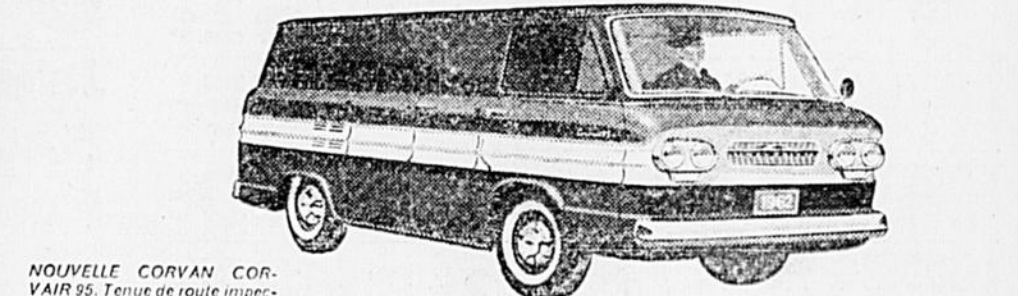
Les voici! Les pratiques et élégants camions Chevrolet '62 sont équipés de moteurs qui leur permettent de donner le rendement maximum, dans toutes les catégories. Les nouveaux V8 développent le couple le plus élevé de tous les moteurs jamais offerts par Chevrolet. Les nouveaux diesels importés, ultra-robustes, équipent les 15 modèles poids-moyens. Et cette année, pour la première fois, les modèles Chevrolet légers peuvent être équipés du robuste High-Torque 261 6-cylindres.

Chevrolet vous offre, cette année, un choix de puissances et de couples moteurs plus vastes dans toutes les catégories. Pour les poids-lourds, il y a le nouveau V8 High-Torque 409 qui développe un couple de 16,5 p. 100 supérieur à celui de tout moteur offert auparavant par Chevrolet. Pour les poids-moyens, il y a le nouveau diesel importé Chevy-GM 4-53 et, pour les poids-légers, le Six* High-Torque 261, plus puissant et plus économique, que celles que soient les tâches qu'on lui confie. Au total, Chevrolet vous offre un choix de neuf moteurs nerveux et économiques à la fois.

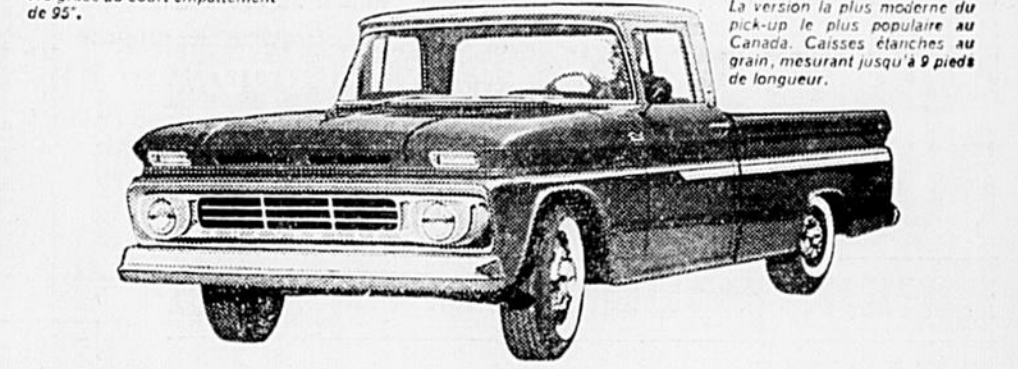
Parmi les innovations présentées par la carrosserie, il faut signaler le capot en pente vers l'avant qui rapproche de 16,5 pieds la limite de visibilité. La fameuse suspension à roues avant indépendantes donne au Chevrolet le roulement le plus doux qui soit et le rend plus facile à manœuvrer que tout autre camion. Les poids-lourds peuvent être équipés de nouveaux et robustes essieux avant à poutre en I*.

La nouvelle série Chevrolet '62 vous offre un choix de 198 modèles, dont les Corvair 95 de rendement éprouvé, aptes à mille travaux. Chacun est étudié pour transporter plus de charge et durer plus longtemps que tout autre camion de prix comparable. Passez sans tarder voir votre concessionnaire Chevrolet!

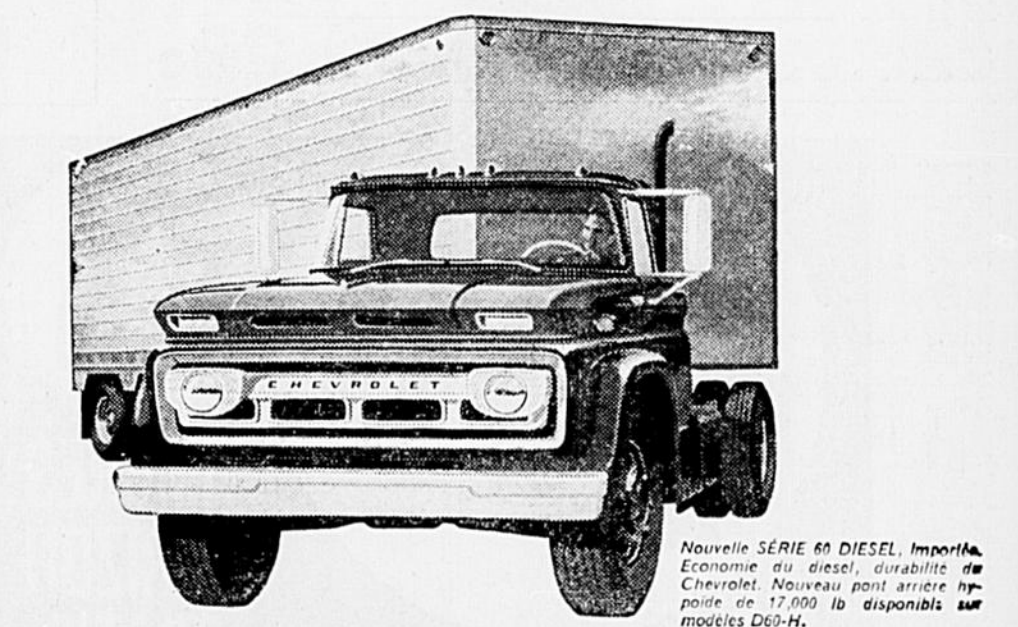
* Sur demande, moyennant supplément.



NOUVELLE CORVAIR 95. Tenue de route impeccable grâce au moteur monté à l'arrière; volume de charge de 191 pi. cu.; facilité de manœuvre grâce au court empattement de 95".



Nouveau PICK-UP FLEETSIDE. La version la plus moderne du pick-up le plus populaire au Canada. Caissons étanches au grain, mesurant jusqu'à 9 pieds de longueur.



Nouvelle SÉRIE 60 DIESEL. Importée. Economie du diesel, durabilité de Chevrolet. Nouveau pont arrière hypopoids de 17,000 lb disponibles sur modèles D60-H.



Nouvelle SÉRIE 80 TANDEM. Le plus vaste choix de poids-lourds qui soit! Châssis à traverses à angle droit et renforts ultra-robustes en K-Train arrière à deux ponts Eaton-Hendrickson type bogie tenant parfaitement la route.

Voyez votre concessionnaire Chevrolet.

CONCORDE AUTOMOBILE Ltée

100, rue Concorde

SAINT-HYACINTHE

Tél.: PR. 4-5336

-Ne manquez pas "Music-Hall", à la télévision, le dimanche soir, à 8:30 p.m., sur le réseau de Radio-Canada.

Service de Psychologie et d'Orientation

1705, rue Girouard — Saint-Hyacinthe

Orientation scolaire — Orientation professionnelle — Etude de la personnalité — Etude de l'intelligence — Difficultés d'adaptation scolaire, sociale, familiale — Education des enfants — Psychologie scolaire — Problèmes de comportement chez les enfants.

MM. Matie et Tremblay, psychologues,



Seulement ce qu'il y a de

MIEUX



est assez bon pour le Jour d'Action de Grâce!



De la première bouchée tendre à la dernière - votre délicieuse dinde Dominion sera un vrai régal! Chaque tranche vous indique qu'il s'agit d'une dinde Dominion de Grade 'A', prête à mettre au four et destinée à donner à votre famille un vrai festin parce que ces volailles sont choisies parmi les meilleures au pays... parce qu'elles sont dodues, avec poitrine large et beaucoup de viande juteuse, tendre et blanche... il y a aussi beaucoup de viande brune et tendre sur les pattes!

Au Dominion, vous trouverez maintenant aussi la grosseur que vous désirez, alors nous vous suggérons de choisir votre dinde dès cette semaine pour le jour d'Action de Grâce. Vous aurez l'assurance d'un vrai festin qui sera un régal pour tous parce que seul le mieux est assez bon pour Dominion... et assez bon pour votre famille!

Rappelez-vous que chaque once de votre dinde Dominion dodue est garantie quant à la saveur, la tendreté et le goût... sinon votre argent est remboursé! Alors pourquoi risquer un désappointement? Emprenez-vous aujourd'hui de venir au Dominion... vous ne le regretterez pas!



- CHOCOLATS ASSORTIS** Boite 1/2 lb **79c**
"Town Talk"
- MINCEMEAT "Maple Leaf"** Boite 28 oz **51c**
Pour de délicieuses tartes
- ANANAS TRANCHES** 2 Boîtes 28 oz **65c**
"Red Robin"
- COCKTAIL DE FRUIT** 2 boîtes 28 oz **79c**
"All Good" surchoix - Spécial!
- PUDDING ROYAL** 2 pqt 4 oz **25c**
Instantané

Ouvert le JEUDI SOIR et VENDREDI SOIR jusqu'à 10 hrs P.M.

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS DU JOUR

- POMMES** McINTOSH 10 LBS **79c**
- RAISIN ROUGE: TO KAY** 4 LBS **.49**
- CELERI** Pascal: du Québec gros pieds **19c**
- CHOUX** de Bruxelles du Québec PANIER **29c**

VIANDES DE 1ere QUALITÉ

- ## DINDES
- De toute pesanteur **39c**
- Jambon dans la fesse TOUT CUIT** LB **59c**
 - BACON EN MORCEAUX** LB **49c**
 - Pour votre dinde Canneberge** Importé des Etats-Unis BTE **21c**

ALIMENTS CONGELÉS DE QUALITÉ

- Framboises rouges** btes 15 oz **3/1.00**
"Domino ou Fraser Vale" - Spécial!
- Jus d'orange** boîtes 6 1/4 oz **5/1.00**
"Dominion" Spécial!
- Choux Bruxelles** Pqt 10 oz **33c**
"Domino" congelés
- Légumes mélangés** Sacs 11 oz **2/39c**
"York" Sac Poly - Spécial!

Festival du Fromage d'Octobre!

- Fromage suisse** Pqt 8 oz **39c**
"Gruyere" 12 portions
- Fromage jaune** Pqt 16 oz **63c**
"Petit Québec" - Blanc
- Fromage tranché** Paquet 8 oz **2/29c**
"Richmello"
- Fromage en crème** Pqt 4 oz **21c**
"Philadelphie"

FERMÉ TOUTE LA JOURNÉE LUNDI
Le 9 oct. 1961 - Jour d'actions de grâces!

DOMINION félicite
MLLE MARIE CLAIRE GUERTIN
Récemment élue reine du
"Festival de la Pomme de Rouville"
"Marie Claire Première" sera au magasin
Dominion Centre d'Achats St-Hyacinthe
Vendredi le 6 octobre de 6 h.
à la fermeture
Venez rencontrer la Reine!

Bouteille de champagnette gratuite
à tous les clients

DOMINION
Centre d'achats
St-Hyacinthe
Boul. Sir Wilfrid Laurier

Nous nous réservons le droit de limiter
les quantités!
Prix en vigueur jusqu'à samedi le 7 oct. 1961
DOMINION STORES LIMITED

POUR VOTRE DINER A LA DINDE!

- SAUCE ou GELEE** Bte 15 oz **25c**
De Canneberges - "Ocean Spray"
- FARCE à VOLAILLE** Bte 10 oz **39c**
"McLaren's"
- DIMINUEZ LE COUT DES VIVRES!**
- CORNICHONS SUCRES** Pot 12 oz **55c**
Midget "Oriental"
- OIGNONS SURS** Pot de 24 oz **51c**
Moyens - "Oriental"
- JUS DE TOMATE** Btes 2/29c
"Aylmer" - Surchoix - Spécial Bte 48 oz **2/59c**

CARAMEL KRAFT Paquet 14 oz **43c**
Assorti

Préparer une tarte à la citrouille!

- MELANGE A TARTE** Paquet 18 oz **39c**
Crute - "Robin Hood"
- CITROUILLES** 2 btes 15 oz **2/31c**
"Libby's" surchoix 28 oz **25c**

MARCHANDISES DIVERSES!

- Shampooing 'Silverkrin'** Bout. 1.69
Avec disque de "Connie Francis" Gratit
- Super Hof Domino** Les deux **15c**
Avec Ginger Ale Canada Dry Gratit!

ENCYCLOPÉDIE DU LIVRE D'OR
POUR GARÇONS ET FILLES

16 volumes de luxe
VOL. No. 4 maintenant en vente

500 TIMBRES HORIZON GRATIS au **DOMINION**

Lampe de table. - Base de céramique blanche et cuivre jaune. Tige de noyer massif. Abat-jour extérieur en treillis de placage de noyer et abat-jour intérieur en blanc. 6 livrets

Vous pouvez encore choisir parmi beaucoup d'autres cadeaux

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS

SHORTENING
"DOMESTIC" paquet 83c
10c de rabais 2 1/2 lb
Se termine mer. le 11 oct. au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS

MARGARINE 'SOLO'
d'huiles végétales pures 2 pqt 1 lb **53c**
Se termine mer. le 11 oct. au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS

DATTES SAIR
"WASCO" assorties paquet **21c**
Se termine mer. le 11 oct. au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS

SERVIETTES
de papier "Scott" assorties paquet 150 **25c**
Se termine mer. le 11 oct. au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS

THE en SACS
"LIPTON" paquet Orange Pekoe 60 sacs **89c**
Se termine mer. le 11 oct. au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS

FARINE
"ROBIN HOOD" sac de 7 lb **65c**
Se termine mer. le 11 oct. au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS

FROMAGE
en pâte pot "DOMINO" 16 oz **59c**
Se termine mer. le 11 oct. au Dominion

25 TIMBRES HORIZON GRATIS EN SURPLUS

PAPIER CIRE
"CUT RITE" 2 roul. 100' **58c**
Se termine mer. le 11 oct. au Dominion

25 HORIZON

GAROTTES FRAICHES
Sac de 5 lb ou plus
Se termine mer. le 11 oct. au Dominion

25 HORIZON

POMMES FRAICHES
Panier 6 pintes ou plus
Se termine mer. le 11 oct. au Dominion

25 HORIZON

ORANGES SUNKIST
1 douzaine ou plus
Se termine mer. le 11 oct. au Dominion

25 HORIZON

GRETONS FRANÇAIS
"Bilopage" - Contenant 16 oz
Se termine mer. le 11 oct. au Dominion

50 HORIZON

SAUCISSES
2 lb. Embaquetées au magasin
Se termine mer. le 11 oct. au Dominion

25 HORIZON

ROULES COTTAGE
Toutes marques - Midget
Se termine mer. le 11 oct. au Dominion

25 HORIZON

GARTES de NOEL
Assorties - 2 grands
Se termine mer. le 11 oct. au Dominion

25 HORIZON

Sacs de Bowling 98c
Couleurs variées Fermeture-éclair
Se termine mer. le 11 oct. au Dominion

DEMANDEZ POUR VOTRE COPIE DE NOTRE CATALOGUE DE CADEAUX GRATUITS AVEC TIMBRES HORIZON DOMINION STORES LIMITED

DOMINION

Pour la Maskoutaine - Pour la Maskoutaine -

Mariages à Saint-Hyacinthe



Drolet-Laliberté

(Saint-Théodore — DNC). M. le curé Robert St-Amand bénissait, samedi le 23 septembre, en l'église de Saint-Théodore d'Acton, le mariage de Mlle Céline Laliberté, fille de M. et Mme Antoine Laliberté, de St-Théodore, et M. Pierre Drolet, fils de M. et Mme Ovide Drolet d'Acton Vale. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception avait lieu chez les parents de la mariée. Les nouveaux époux partirent ensuite en voyage, et à leur retour, ils habiteront Acton Vale.

Lacombe-Robert

(St-Madeleine — DNC). On annonce le prochain mariage de Mlle Denise Robert, fille de M. et Mme Gérard Robert, de Saint-Pic, à M. D. Lacombe, fils de M. et Mme Alcibiade Lacombe, de St-Madeleine. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le 7 octobre en l'église paroissiale de Saint-Pic. A leur retour de voyage, M. et Mme Lacombe habiteront St-Madeleine.

Hébert-Demers

M. et Mme Léopold Hébert, de Saint-Hyacinthe, annoncent le prochain mariage de leur fille Andrée, à M. Ernest Demers, de McWatters, Co. Rouyn fils de M. et Mme Damase Demers, de Moonbeam, Ontario. La bénédiction nuptiale leur sera donnée samedi le 7 octobre 1961, à 10.30 h. de l'avant-midi, en l'église du Précieux-Sang, de La

Providence. Après la cérémonie religieuse, une réception aura lieu à l'hôtel Ottawa. Les nouveaux époux partiront ensuite pour un voyage à Niagara Falls. A leur retour, ils habiteront Rouyn, P.Q.

Bessette-Hébert

Le mariage de Mlle Denise Bessette, fille de M. Cyrille Bessette, décédé, et de Mme Bessette, de Saint-Hyacinthe, à M. Gilles Hébert, fils de M. et Mme Léopold Hébert également de Saint-Hyacinthe, sera béni samedi le 7 octobre à 10.30 h. de l'avant-midi en l'église du Précieux-Sang, de La Providence. Après le mariage, une réception aura lieu à l'hôtel Ottawa. Les nouveaux époux partiront ensuite pour un voyage à Niagara Falls. A leur retour, ils habiteront Saint-Hyacinthe.

Mailhot-Goyette

Le mariage de Mlle Solange Goyette, fille de M. et Mme Herman Goyette, de Saint-Joseph, à M. Denis Mailhot, fils de M. et Mme Emile Mailhot, de Notre-Dame, a été béni le 30 septembre, en l'église du Précieux-Sang, de La Providence. Les mariés avaient pour témoins leur père respectif.

Beaudry-Dozois

En l'église de Saint-Joseph, le 30 septembre a été béni le mariage de Mlle Françoise Dozois, fille de M. Armand Dozois, de Saint-Joseph, et de Mme Dozois, décédée, à M. Albert Beau-

dry, fils de M. et Mme Jules-Roland Beaudry, de Saint-Hyacinthe. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu chez le frère de la mariée. Les nouveaux époux partirent ensuite pour un voyage à Ste-Anne-de-Beaupré et Québec. A leur retour, ils habiteront St-Hyacinthe.

Archambault-Tremblay

En l'église du Précieux-Sang de La Providence, le 30 septembre a été béni le mariage de Mlle Dolorès Tremblay, fille de M. Edgar Tremblay, de St-Madeleine, et de Mme Tremblay, décédée, à M. Jean-Guy Archambault, fils de M. Honorius Archambault, de Saint-Hyacinthe, et de Mme Archambault, décédée. Les mariés avaient pour témoins leur père respectif.

Chagnon-Fontaine

Le mariage de Mlle Suzanne Fontaine, fille de M. et Mme Gaston Fontaine, de Saint-Joseph, à M. Yves Chagnon, fils de M. et Mme Emile Chagnon, décédé et de Mme Chagnon de Saint-Hyacinthe, a été béni en l'église de Saint-Joseph. La réception qui suivit la cérémonie religieuse, eut lieu à la salle Chez Wilfrid. M. et Mme Chagnon partirent ensuite pour un voyage à Québec. A leur retour, ils habiteront Saint-Hyacinthe.

Ladurentaye-Millette

En l'église de Saint-Joseph, le 30 septembre a été béni le mariage de Mlle Marguerite Millette, fille de M. et Mme Gaston Millette, de Saint-Joseph, à M. Armand Ladurentaye, fils de M. et Mme Honorius Ladurentaye, de Saint-Hyacinthe. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au Centre Notre-Dame. Les nouveaux époux partirent ensuite pour un voyage dans les Laurentides. A leur retour, ils habiteront Saint-Hyacinthe.

Avis de décès

M. Désiré DANSEREAU

A St-Liboire, le 28 septembre, à l'âge de 93 ans et 9 mois, est décédé M. Désiré Dansereau, époux de feu Emma Duchesne. Le défunt laisse dans le deuil : six fils — MM. Elise, de St-Hyacinthe, Lionel, de Montréal, Ovide et Henri, d'Abercrombie, Arthur, de Montréal, et Edmond Dansereau, de St-Liboire; une fille — Mme René Lemoine (Bernadette), de St-Liboire. Les funérailles, sous la direction de la maison Uhdal Lalime, ont eu lieu le 30, à 9 h. 30, en l'église de St-Liboire. L'inhumation suivit au cimetière de l'endroit.

M. Rosaire BRODEUR

A St-Hyacinthe, le 29 septembre, est décédée, à l'âge de 80 ans, M. Rosaire Brodeur, époux d'Anna Masse, demeurant au 2350, rue Morin. Le défunt laisse cinq fils et une fille — MM. Kelly, Rolland, Aimé, Hervé et Marcel Brodeur, tous de St-Hyacinthe, et Mlle Thérèse Brodeur, également de cette ville. Les funérailles, sous la direction de la maison Uhdal Lalime, eurent lieu en l'église Notre-Dame-du-Rosaire, le mardi 3 octobre.

Mlle Odovina GOSSELIN

A St-Hyacinthe, le 30 septembre, est décédée, à l'âge de 80 ans, Mlle Odovina Gosselin, demeurant au 535, rue Brodeur. Les funérailles ont eu lieu le lundi 2 octobre, sous la direction des salons René-J. Monzeau Ltée, en l'église du Christ-Roi.

Mme veuve Henri TOUSIGNANT

Mme veuve Henri Tousignant, née Eglantine Choquette, demeurant au 615, rue Ste-Marie, à St-Hyacinthe, est décédée le 1er octobre, à l'âge de 75 ans. Elle laisse dans le deuil : deux fils — le Dr Yves Tousignant, M.D., de St-Hyacinthe, et M. André Tousignant, de Montréal ; quatre filles — Mmes Roger Guertin (Madeleine), de Margot, Roger Flibotte (Denise), de La Providence, Emile Girouard (Gabrielle) et Gérard Lamontagne (Claire), toutes deux de St-Hyacinthe. Lui survivent aussi : un frère — M. Henri Choquette, de Montréal; deux sœurs — Mmes Esdras Renaud (Laurette), de Montréal, et la Rev. Mère Marie-Emmanuel (Amélie), supérieure générale des Soeurs du Précieux-Sang, de St-Hyacinthe. Les funérailles, sous la direction des salons René-J. Monzeau Ltée, eurent lieu mercredi, à 10 heures, à la cathédrale.

Mme Charles-Eugène PAQUET

A St-Hyacinthe, le 29 septembre, est décédée, à l'âge de 63 ans, Mme Charles-Eugène Paquet, demeurant au 2251, rue Beaudarlan. Outre son époux, elle laisse : un fils — M. Marcel Paquet, de Laval-des-Rapides; une fille — Mlle Jacqueline Paquet, de St-Hyacinthe. Les funérailles, sous la direction des salons René-J. Monzeau Ltée, eurent lieu le 2 octobre, à 10 h. 30, en l'église du Sacré-Coeur.

M. Paul BLAIN

M. Paul Blain, de la paroisse de Ste-Monique, est décédé le 29 septembre, à l'âge de 74 ans. Outre son épouse, née Marie-Rose Larocque, il laisse un fils, M. Jean-Paul Blain, de Montréal. Les funérailles ont eu lieu en l'église de St-Thomé d'Aquin, le 2 octobre, sous la direction des salons René-J. Monzeau Ltée, et l'inhumation suivit au cimetière de cette paroisse.

VENTE D'OCTOBRE



AU CENTRE D'ACHATS ST-HYACINTHE
Lun. Mar. Mer. Sam. 9:30 a.m. à 6 p.m.
HEURE D'OUVERTURE: Jeudi et Vendredi 9:30 a.m. à 10 p.m.



SERVIETTE "TERRY"

Épaisses serviettes spongieuses et absorbantes aux rayures de couleurs gaies, y compris violette printanière, jaune acacia, vert avocat, pourpre royale et autres. Profitez de ce bas prix maintenant.
Essuie-mains, 15 x 26" Rég. 49c. - SPECIAL D'OCTOBRE, ch. 33c
Serviettes de bain, 22 x 42" Rég. 79c. - SPECIAL D'OCTOBRE, ch. 57c

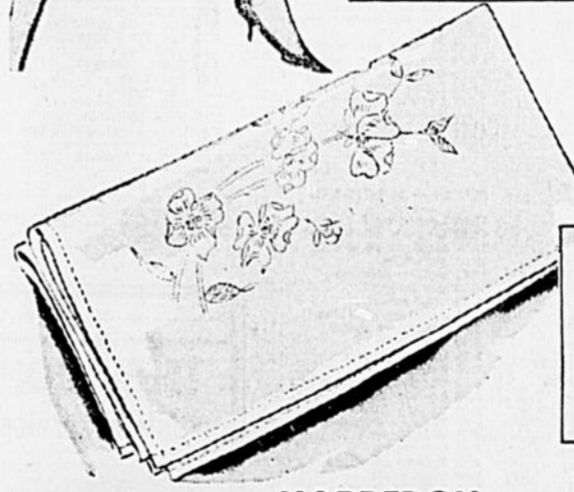


GROS CARDIGANS EN ORLON

Sweaters de première qualité pour dames, en blanc, noir, vert ou mgenta. P.M.C.
REG. \$4.98
SPECIAL D'OCTOBRE 3.47

JUPES POUR DAMES

Jupe serge de rayonne filée avec pli sport en arrière. Fusain, gris ou brun. Tailles: 12-20. Rég. \$2.98
SPECIAL D'OCTOBRE chacune 1.67 ou 2 pour \$3.00



NAPPERON

Napperon 36" en Toile d'Irlande pure. 4 motifs différents, imprimés. Jaune, turquoise, vert ou rose.
REG. \$1.69
SPECIAL D'OCTOBRE 1.17

A NOTRE CASSE-CROUTE: SUNDÆ géant au chocolat 25c
TARTES aux pommes, chaque 15c

Après avoir magasiné, DETENDEZ-VOUS tout en dégustant un café à notre comptoir lunch.

TRANSPORT STATIONNEMENT GRATIS

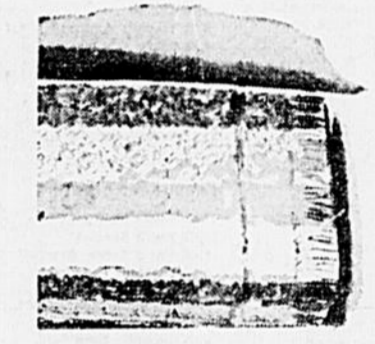
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

Chaque dollar d'achat vous donne droit à un coupon pour le train électrique.



CENTRE D'ACHATS SAINT-HYACINTHE REGLEMENTS

- 1 - Formez le mot C-E-N-T-R-E-D-A-C-H-A-T-S
- 2 - Incluez chaque mot dans une enveloppe avec vos noms et adresse, et déposez dans la boîte de concours au Centre d'Achats St-Hyacinthe.
- 3 - Gagnez l'un des 50 trains électriques val. \$40 chacun et un magnifique train de \$500.
- 4 - Un tirage par semaine du 1er oct. au 31 nov. — Un par jour du 11 nov. au 30 déc. 1961.
- 5 - Les employés du Centre d'Achats St-Hyacinthe et leur famille ne peuvent participer.
- 6 - Les gagnants seront annoncés.



DEBARBOUILLETES

Six — 12 x 12" en tissu éponge — par paquet. Rayures de couleur pour assortir aux serviettes. Rég. \$1.14

LE PAQUET SPECIAL D'OCTOBRE 77c

BARBOTTEUSES ET SALOPETTES pour enfants

Modèles en velours côtelé de coton. Très qualité en de nombreuses tailles et couleurs.
Spécial d'octobre Rég. 98c



77c

CULOTTES BOXEUR POUR ENFANTS

Modèle plus long très qualité. En velours côtelé de coton avec poche en taillade sur le devant et taille élastifiée. Tailles: 3-6x.
REG. 98c.
SPECIAL D'OCTOBRE 77c

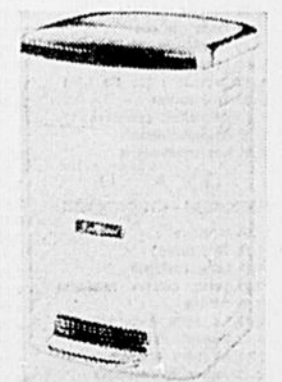


Surveillez les valeurs exceptionnelles offertes au Centre d'Achats St-Hyacinthe

LUNDI SEULEMENT A NOTRE MAGASIN:

"SMARTIES" de ROWNTREE Rég. .69 lb Spécial d'octobre 44c

POUBELLE 'Soni Queen'



Acier, avec chaudière intérieure en aluminium. Couleurs: blanc, rose, jaune, turquoise et beige.
Rég. \$5.95 Spécial d'octobre 4.44

Vente 1er ANNIVERSAIRE

IMPORTATION ROSE DOREY

PR. 3-0141

IL FAUT VOIR ces PRIX pour le CROIRE

PLAN DE NOËL DÉJÀ EN OPÉRATION \$1.00 COMPTANT

Premier arriver premier servi! Notre marchandise est de première qualité et garantie.

FILM CINÉ-KODACK 8mm COULEUR 3.60



Nous avons un vaste choix de BAGUES pour homme et dame ainsi que JONCS pour homme et SETS DE FIANCAILLES pour la future fiancée. Nos prix sont très variés et strictement ceux du grossiste, soit un Escompte véridique 50%

Venez seulement les voir avant d'acheter et prenez un rendez-vous en téléphonant à P.Rovince 3-0141.

SECHOIR A CHEVEUX de marque très connue. Portatif — Nouveau modèle garanti. \$12.90

RASOIRS ELECTRIQUES de marque Philshave avec garantie de 1 an et boîte incluse. \$15.95

NOUS DEFIONS TOUTE COMPETITION. SEULE IMPORTATION ROSE DOREY PEUT FAIRE CELA.

MONTRES pour hommes complètement automatiques, boîtier jaune avec bracelet extensible, mouvement Waterproof - Shockproof - Lumineuse dans une boîte pour cadeau (bonne marque) et garantie pour un an. \$12.75

Quantité limitée à ce bas prix sets avec BOITE et CLIP A RESSORT modèle assortis. BOUTONS et EPINGLE pour homme 40c chaque set (il faut que ça sorte)

SAMEDI APRES-MIDI entre 4 h. et 6 h. 7 octobre 1961
LES LUTTEURS NAINS qui seront au programme de lutte du soir seront à notre magasin pour donner des cadeaux et autographes.
VENEZ EN FOULE A CE GRAND SPECTACLE!

GRATIS Chaque personne qui achètera un des spéciaux recevra absolument gratis un porte-billet en cuvette d'une valeur de \$1.00.

RADIOS 6 transistors complets avec étui, courroies en cuir ainsi qu'un couteur avec garantie de 1 an. \$17.90



Nous avons environ 200 SETS DE BIJOUX d'été et d'automne d'une valeur de \$3.00 à \$6.00 qui seront vendus au prix incroyable de 95c

SET DE VAISSELLE incassable, couleur pastel, assortis pour 4 personnes et le tout dans un magnifique emballage. Cette marchandise est garantie. \$3.95

SAMEDI SOIR au Manège militaire durant le programme de lutte Il aura parade de bijoux avec des mannequins professionnels, une exclusivité du magasin.
IMPORTATION ROSE DOREY

spectacles - cinéma - télévision - radio -

La semaine à l'écran

Table with 6 columns: CBFT Canal 2, CBMT Canal 6, WPTZ Canal 5, CHLT Canal 7, CFTM Canal 10. Rows list TV programs for each day from Monday to Wednesday.

Films à l'affiche

MONTREAL. Canal 2 (CBFT) VENDREDI, 6 octobre 1h30 - NETTOYAGE PAR LE VIDE. American, 1954. Drame policier de Victor Saville. Film de série. Histoire invraisemblable. Interprétation ingénu. — Thème positif en soi. Adultes et adolescents. Réserve.

LE DONJON rouvrira ses portes jeudi soir prochain

La Compagnie de théâtre du Donjon ouvrira sa troisième saison, le 12 octobre prochain, en présentant une comédie dramatique de Georges Neveux, Plainte contre inconnu. Ce sera le neuvième spectacle monté par la jeune troupe amateur depuis sa fondation.

"Plainte contre inconnu" met à nu sur la scène des personnages qui, ne comprenant pas pourquoi ils souffrent, portent plainte contre l'inconnu qui les a placés sur terre. Avec Georges Neveux, les sujets les plus déprimants suscitent des situations qui donnent à la fois matière à réflexion et à divertissement. "Il est poète, philosophe, moraliste, mais avant tout un homme de théâtre pour qui les idées, les symboles, les thèmes, sont de puissants ressorts comiques comme le qui-proquo pour le vaudevilliste, à dit de lui Paul Goudeau, collaborateur au journal "France-Sol". C'est un philosophe homme de théâtre."

La pièce met en scène huit personnages, soit quatre hommes et quatre femmes. Rappelons les oeuvres déjà présentées par "Le Donjon": TOPAZE de Marcel Pagnol; L'IMPROMPTU DE L'ALMA d'Eugène Ionesco; ZONE de Marcel Dubé; deux courts pièces de Tchekhov; MEURTRE EN FA D'ESSE de Frédéric Valmain; LES OEUFS DE L'AUTRUCHE d'André Roussin.

De plus, deux troupes mont-réalisées jouent sur la scène du Donjon, L'Égrogère et présente "Fin de partie" de Samuel Beckett et Les Apprentis Sorciers, "L'avenir est dans les oeufs" d'Ionesco.

L'entrée au Donjon est libre. "Plainte contre inconnu" sera présentée à compter du 12 octobre tous les mercredi, jeudi, samedi et dimanche de chaque semaine, en soirée, à compter de 8 h 30. On peut réserver ses places maintenant en si-poche, le chansonnier Claude

MONTREAL-CFTM-TV Canal 10

VENDREDI, 6 octobre 2h30 - LE VRAI COUPABLE. American, 1954. Drame policier de Richard Pottier. — Film soutenant l'intérêt réalisé pour mettre en valeur la voix de Tino Rossi. — Thème pour adultes. Réserve.

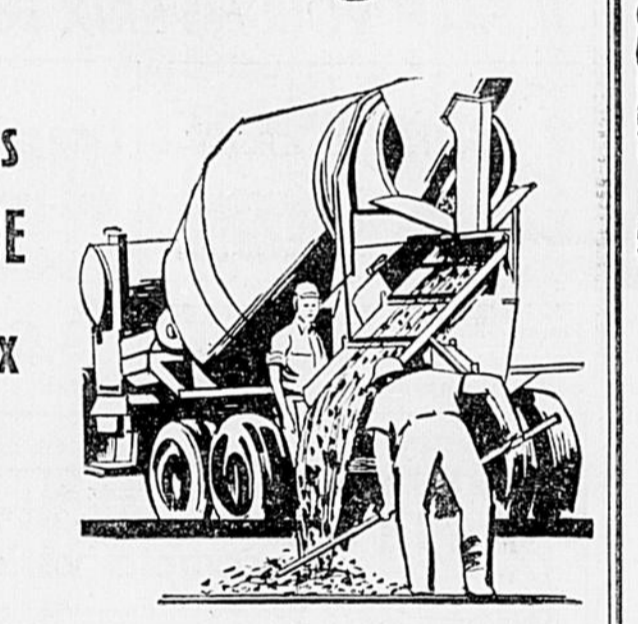
L'école vétérinaire...

(Suite de la première page) avons besoin dans tous les domaines d'hommes qui sachent occuper des postes de commandement. Mgr Irénée Lussier, P.D., recteur de l'université de Montréal dont l'École de médecine vétérinaire est la doyenne des facultés, et S. Exc. Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, prononcèrent de brèves allocutions pour féliciter les dirigeants et fondateurs de l'institution et lui souhaiter longue vie. Les autres invités d'honneur qui portèrent la parole sont: M. Théo Ricard, député de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes, qui a transmis les félicitations du ministre fédéral de l'Agriculture; M. Denis Saint-Martin, représentant du Collège des médecins vétérinaires, et le Dr Joseph Dufresne, directeur de l'École.

Association de diplômés

Les fêtes commémoratives du 75e anniversaire de l'École provinciale de médecine vétérinaire coïncident avec les 12e Journées vétérinaires du Collège des médecins vétérinaires de la province de Québec. Les congressistes profiteront de l'occasion pour fonder une association groupant les diplômés de l'institution. Le but de cette association est tout d'abord de tenir les membres en contact plus intime avec leur "alma mater". Mais elle aura aussi pour tâche d'encourager l'éducation vétérinaire par la création de bourses d'études et l'attribution de prix de fin d'année, ainsi que de promouvoir le respect de l'éthique professionnelle et de l'établir des relations avec les membres d'autres associations. L'organisme, dont la devise est celle de l'École: "Radix Scientiae Comparatio", aura son siège social à Saint-Hyacinthe. Son président est le Dr Martin Trépanier, de Louiseville. Le Dr Maurice Panisset, de Montréal, doyen des professeurs à l'École vétérinaire, a été nommé président honoraire; le Dr Jean-Marie Dionne, de Montmagny, vice-président; le Dr Marcel Frenette, de Drummondville, secrétaire, et le Dr J.-D. Nadeau, de Saint-Hyacinthe, trésorier. Les Drs Joseph Dufresne, directeur de l'École, et M. Gilles Morin, président des finissants, sont membres ex-officio. Les Drs Camille Lévesque, de Rivière-du-Loup, Raymond Bellavance, Sherbrooke, Camille Julien, Saint-Jacques de Lével, de Trépanier, René Tröalen, de Montmagny, et Edmond Legare, de Victoriaville, occupent les fonctions de conseillers.

Pour vos travaux de bétonnage



BÉTON "READY MIX"

7 CAMIONS À VOTRE SERVICE

Nos camions - malaxeurs modernes servent la quantité voulue de béton mélangé. Aucun accessoire ne vous est requis. Nous fournissons le béton à l'endroit désiré, sans coût additionnel. Commandez votre béton à la façon moderne. 7 camions à votre disposition.

LES CARRIÈRES ST-DOMINIQUE Limitée

St-Dominique PR. 4-5369 Co. Bagot

TELEVISION vente et service



Gaétan Vermette 1100 Ste-Louise La Providence PR. 4-4634 PR. 3-2015 Spécialités: Réparation générale pose et réparation d'antennes

Pour la Maskoutaine -Pour la Maskoutaine -Pour la Ma

Electrologue diplômée, de La Providence

Mme H. Pothier ouvre une clinique d'électrolyse

Madame Henriette Duchesne-Pothier, électrologue diplômée, vient d'ouvrir une clinique d'électrolyse au no 610 de la rue Saint-Pierre, à La Providence. Elle a étudié à Montréal avec M. R. Martin, professeur et électrologue de New-York.

Mme Pothier nous communique certaines précisions sur cette méthode relativement nouvelle d'épilation des poils superflus qu'est l'électrolyse.

Méthode approuvée par les médecins

L'Electrolyse, aujourd'hui reconnue par la profession médicale comme moyen le plus efficace, est un traitement qui a pour but l'élimination totale et définitive des poils superflus par l'électricité.

Cette nouvelle méthode d'épilation par électrolyse à "temps contrôlé" (ondes courtes) se fait à l'aide d'un appareil électronique qui offre à la cliente une garantie absolue que le traitement ne laissera aucune marque. Avec ce nouveau système, la durée de chaque traitement est proportionnée et automatiquement contrôlée suivant la texture, la délicatesse et la réaction de chaque épiderme.

Le rasoir, les crèmes épilatoires ainsi que l'usage des pincettes ne sont que des mesures temporaires. Les poils y compris la "bulbe" étant arrachés, il existe à la base de celle-ci une structure conique que l'on appelle "papille" et qui a pour effet de régénérer la poussée.

L'Electrolyse est donc la seule et plus sûre méthode connue. De fines aiguilles sont insérées dans la racine du poil et le courant électrique décompose et détruit entièrement celle-ci.

Les causes de cette apparition des poils superflus ne sont pas entièrement connues. Certains croient à l'hérédité alors que d'autres prétendent à l'insuffisance de glandes endocrines.

Un seul traitement suffit-il ?

OUI dans 75% des cas. Dans certains cas, cependant, l'on devra subir deux ou trois traitements par suite d'épilation

antérieure qui aurait eu pour effet de grossir, doubler la racine du poil et parfois même en accroître la quantité. Au terme de ces traitements supplémentaires les résultats seront cependant définitifs.

Prenez donc un rendez-vous aujourd'hui-même avec la Clinique d'Electrolyse "Art et Beauté" de La Providence où vous bénéficiez d'une consultation absolument gratuite.

Que ce soit votre ligne de cheveux qui descendent trop bas sur la nuque, ou que vous désiriez faire enlever des poils disgracieux sur le front, les oreilles, au-dessus ou en dessous des lèvres, sur le menton ou les joues, tout est possible.

On rectifiera, si vous le désirez, la ligne des sourcils, tout comme on nettoiera les bras, les jambes, etc., etc...

A la suite de l'examen qui déterminera l'hypermétabolisme de votre peau et de la région à épiler, la technicienne dosera l'intensité de l'appareil à ondes courtes et décidera de la durée du traitement qui pourra varier de cinq minutes à une heure d'après les dispositions du sujet.

La clinique de Madame Henriette Duchesne-POTHIER, électrologue, est située à 610 rue St-Pierre, LA PROVIDENCE, où vous serez assurés d'une "discretion absolue".

Pour rendez-vous : TEL.: PR. 4-5105.



Mlle Andrée Ferland, fille de M. et Mme Arthur Ferland, de cette ville, vient d'obtenir son diplôme d'infirmière avec grande distinction. La jeune fille a suivi les cours d'une durée de trois ans à l'Hôtel-Dieu de Montréal.

Exigez le "Gros Gin" Trois Etoiles



VAN KAMP

GENEVA

10, 25 ET 40 ONCES

GARANTI ET DISTRIBUÉ PAR LA MAISON SEAGRAM



OUVERTURE DE LA...

"CLINIQUE D'ELECTROLYSE" "ART et BEAUTÉ"

Mme Henriette Duchesne-Pothier — ELECTROLOGISTE DIPLOMÉE — de l'Institut d'Electrolyse de NEW-YORK

Enlèvement total et permanent des poils superflus par électrolyse à "ondes courtes".

Correction de : ligne de cheveux, sourcils, etc. Consultation gratuite sur rendez-vous — DISCRETION ABSOLUE —

610, rue St-Pierre, LA PROVIDENCE, St-Hyacinthe, Qué. Pour rendez-vous : Tél. PR. 4-5105

Confiez à une technicienne, les soins de votre beauté. En service supplémentaire : Conseillère et représentante autorisée des cosmétiques "REGIME DE FRANCE".

— CORDIALE BIENVENUE —



On aperçoit sur cette photo Mme Henriette Pothier dans l'exercice de sa nouvelle profession. Mme Pothier a obtenu son diplôme d'électrologue après avoir suivi des cours d'un professeur de New York.

Nouveaux berceaux

Assomption N.-Dame

Marie-Christine-Sylvie, née le 6 septembre, baptisée le 1er octobre, fille de M. et Mme Jean-Paul Messier (Yolande Cardin), Parrain et marraine, M. et Mme Emilien Roy, de Ville Jacques-Cartier, oncle et tante de l'enfant.

Précieux-Sang

Marie-Georgette-Johanne, née le 23 septembre, baptisée le 28, fille de M. et Mme Elói Gagné, Parrain et marraine, M. et Mme Léonard Dupont, oncle et tante de l'enfant.

Joseph-Charles-Jean-François, né le 19 septembre, baptisé le 1er octobre, fils de M. et Mme Benjamin Simard (Louise Varnier), Parrain et marraine, M. et Mme Georges E. Simard et Mlle Lise Simard, oncle et tante du bébé. Joseph-Gabriel-Paul, baptisé le 1er octobre, fils de M. et Mme Julien Marchessault (Georgette Lefebvre), Parrain et marraine, Yves et Lise Marchessault, frère et sœur de l'enfant. Notre-Dame-du-Très-

Saint-Sacrement

Marie-Cécile-Lise, née le 24 septembre, baptisée le 1er octobre, fille de M. et Mme Fernand Boulanger (Noella Paquin), Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Metivier, oncle et tante du bébé.

Joseph-Florent-André-Sylvain, né le 21 septembre, baptisé le 1er octobre, fils de M. et Mme Florent Beaugard (Marie-Paule Marquette), Parrain et marraine, M. et Mme André Beaugard, oncle et tante du bébé.

Saint-Joseph

Joseph-Claude-Sylvain, né le

24 septembre, baptisé le 30, fils de M. et Mme Camille Léger (Marianne Sansoucy), Parrain et marraine, M. et Mme Claude Léger, oncle et tante de l'enfant.

Joseph-Paul-Benoit-Patrice né le 27 septembre, baptisé le 1er octobre, fils de M. et Mme Paul-Emile Cournoyer (Cécile Pion), Parrain et marraine, M. et Mme Bernard Bedard, oncle et tante de l'enfant.

Marie-Danielle-Martine, née le 20 septembre, baptisée le 1er octobre, fille de M. et Mme Ronald Lavoie (Lucille Gilbert), Parrain et marraine, M. et Mme Joseph-Pierre Lavoie, grands-parents du bébé. Joseph-Paul-Emile-Claude, né le 20 septembre, baptisé le 1er octobre, fils de M. et Mme Antonio Boulay (Yvonne Berthiaume), Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Emile Côte, oncle et tante de l'enfant.

Sacré-Coeur

Marie-Lucille-Lise-Jocelyne, née le 25 septembre, baptisée le 1er octobre, fille de M. et Mme Paul Falcon (Lise Major), Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Falcon, grands-parents du bébé.

Christ-Roi

Marie-Thérèse-Francine, baptisée le 16 septembre, fille de M. et Mme Renald Donais (Marie-Jeanne Blanchette), Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Blanchette, oncle et tante de l'enfant.

Joseph-Luc-Marie, né le 10 septembre, baptisé le 24, fils de M. et Mme Alcide Paradis (Annette Lafrance), Parrain et marraine, M. et Mme Rose-Alphée Lafrance, grands-parents de l'enfant.

Joseph-Marc-Guy, né le 15 septembre, baptisé le 24, fils de M. et Mme Réjean Sawyer (Thérèse Létourneau), Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Lapointe, oncle et tante du bébé.

Marie-Louise-Françoise, née le 16 septembre, baptisée le 24, fille de M. et Mme Réal Bienvenue (Madeleine Perreault), Parrain et marraine, Victor Bienvenue et Lucille Bienvenue, grand-père et tante de l'enfant.

Marie-Simone-Josée, née le 21 septembre, baptisée le 1er octobre, fille de M. et Mme Jean-Claude St-Onge (Denise Dupré), Parrain et marraine, M. et Mme Victor St-Onge, grands-parents de l'enfant.

Joseph-Guy-Alain, né le 21 septembre, baptisé le 1er octobre, fils de M. et Mme René Tétreault (Pauline Dupont), Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Tétreault, oncle et tante de l'enfant.

St-Rosalie

Marie-Dolores-Hélène-Ghislaine, fille de M. et Mme Jean-Guy Lavigne, Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Lavigne, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Jeannotte, cousine du bébé.

Joseph-Henri-Serge, fils de M. et Mme Jean-Guy Guilmain, Parrain et marraine, M. et Mme Henri St-Cyr, Porteuse, Mme Aurèle Ouellette, Parrain et marraine, M. et Mme Hervé Boucher, oncle et tante. Porteuse, Mme Boucher, tante du bébé.

Joseph-Hervé-Jules, fils de M. et Mme Hervé Châume (Yvette Bousquet), Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Châume, grands-parents. Porteuse, Mme Arthur Brodeur, grand-tante de l'enfant.

Joseph-Paul-Roger, fils de M. et Mme Jean-Claude Leblanc (Kathleen Murphy), Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Emile Beaudoin, oncle et tante. Porteuse, Mme Pagé, amie de la famille.

SPECTACLE
 VENDREDI ET SAMEDI
 EN VEDETTE
 CETTE SEMAINE
 GUY ROBICHAUD, M.C.
 chanteur de grand talent

VENDREDI - SAMEDI
 LE PERE GEDEON
 Doris Lussier

GINETTE REGNAULT
 chanteuse

GIL et ANNE
 couple danseurs

Musique de danse continuelle
 avec deux orchestres
 The Three Song's et Raymond Donato

A L'HOTEL
 POINTE VALAINE
 SAINT-HILAIRE — OTTERBURN PARK
 Rés.: FO. 7-5555
 M. Hubert OUIMET, gérant

La Laine est un naturel pour les vêtements sportifs

Grandeur : 8 à 20
 Pantalon \$14.95

Sabre Slims

Des rayures à la finesse d'une épée, en flanelle ou cordé, dans les teintes d'automne à la mode, vous aideront à bien paraître autant à la maison, au travail, qu'au jeu. C'est le seul vêtement sport au Canada véritablement confectionné à la main. Il n'y a pas de substitut pour la laine. Le merino worsted est d'une finesse incomparable.

Raoul Gaudet
 433, St-François ST-HYACINTHE PR. 4-6471

A & P
 du jour d'ACTIONS de GRACES

AUBAINES

Poulets
 Pour rôti
 Catégorie "A"
 Prêts pour le four,
 5 lbs et plus
 lb 49^c

DINDES
 18 lbs et plus
 lb 37^c
 SAUCE DE CANNEBERGES OCEAN SPRAY Entières ou en gelée 15 oz 25^c
 DELICIEUX AVEC LE POULET ET LA DINDE

Catégorie "A"
 Prêtes pour le four
 Bien nettoyées

CANARDS
 Catégorie "A", Prêts pour la four, de Long Island, 4 à 5 lbs
 lb 55^c

Saucisse L.B. 39^c
 DE PORC. PURE

PICNICS - - lb 43^c
 EPAULES DE PORC FUME, SANS JARRET

BACON DE COTE pqt 1 lb 69^c
 FUME, TRANCHE, SANS COUENNE, "ALLGOOD"

LONGES Bout des Côtes 83^c Coupe de Centre ou Côtelettes 89^c
 DE PORC — DESOSSEES

SPECIAUX EN PRODUITS
 RAISIN
 SANS NOYAUX
 NO 1 DES E.-U., CALIFORNIE, SUCRE
 2 lbs 29^c
 RAISIN TOKAY
 No 1 des E.-U., Californie, rouge flamme
 2 lbs 25^c
 Macintosh de fantaisie, du Québec
 5 lbs 49^c
 ORANGES
 Imp. Valencia sucrées, juteuses no 176
 Douz. 49^c

AUTRES EPARGNES CHEZ A&P

CONFITURES AUX PRUNES jarra 33^c
 IONA 24 oz 24^c
 NOUVELLE RECOLTE (couleur et pectine) Rég. jarra 35c—Epargnez 2c

MARGARINE NUCOA 4 pqt 99^c
 PAQUET BLEU Rég. 2 lbs 55c—Epargnez 11c

FOILWRAP - - - - - 31^c
 ALUMINIUM REYNOLDS Rég. roull. 33c—Epargnez 2c

TARTE à la CITROUILLE - - - - - 45^c
 JANE PARKER Rég. 55c—Epargnez 10c

GATEAU CHIFFON - - - - - 49^c
 A L'ORANGE, JANE PARKER Rég. 59c—Epargnez 10c

TOMATES A&P - - - - - 35^c
 SURCHOIX Rég. 2 btes 37c—Epargnez 2c
 CAISSE DE 24 BOITES \$4.20 — EPARGNEZ 24c

MAIS A&P - - - - - 3 btes 29^c
 DE CHOIX, GENRE CREMEUX Rég. 2 btes 21c—Epargnez 3c
 CAISSE DE 24 BOITES \$2.32 — EPARGNEZ 20c

POIS IONA - - - - - 4 btes 55^c
 ORDINAIRES Rég. 2 btes 29c—Epargnez 3c
 CAISSE DE 24 BOITES \$3.30 — EPARGNEZ 18c

AP Super-Marchés
 A&P EST. GIOMÉ DE CONFIANCI

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi le 7 octobre 1961.

SEMAINE de la PRÉVENTION des INCENDIES du 8 au 14 oct.

proclamation incitant les Canadiens
à se liguer contre le feu

*Protégeons nos foyers
et la vie de nos enfants...*

*que tous fassent leur part pour enrayer
cet élément destructeur:*

Redoublez d'efforts pour éliminer les
FOYERS PROBABLES D'INCENDIES



L'ABC de la sécurité

ABC a une signification spéciale pour les services
d'incendies. En ce qui concerne la prévention des sinistres, ces trois lettres rappellent le symbole Attention Bien Constante.

Ce que ça coûte

Le maintien des services de protection contre l'incendie coûte une somme impressionnante aux Canadiens:

Le coût annuel des services de pompiers - \$65.000.000.

Les placements requis pour l'équipement des stations de pompiers, etc. — \$225.000.000.

En outre, les primes pour l'assurance-incendie ont coûté aux Canadiens (en 1960) 213.6 millions de dollars.



Durant la SEMAINE
de PRÉVENTION
des INCENDIES

NE DONNEZ PAS
PRISE AU FEU

Cette page est une gracieuseté des maisons suivantes:

N'attendez pas qu'un malheur vous arrive...
Protégez-vous! Voyez...

LAURENT HEBERT

ASSURANCES GÉNÉRALES

Vie - Feu - Auto - Vol - Groupe

Heures d'ouverture: 9 h. 00 a.m. à 10 h. p.m.

1131, rue Papineau ST-HYACINTHE Tél. PR. 4-8627

**LA COMPAGNIE D'ASSURANCE
CANADIENNE NATIONALE**

Siège social: 2450, boul. Girouard

**LA COMPAGNIE D'ASSURANCE
GÉNÉRALE DE COMMERCE**

SAINT-HYACINTHE

**LA COMPAGNIE D'ASSURANCE
CANADIENNE MERCANTILE**

PR. 3-9701

Votre maison, ménage, auto, sont-ils bien
protégés en cas d'incendie? Si non, voyez:

AGENCE CHAPDELAIN ENR.

Courtiers d'assurance agréés

Hervé Chapdelaine, C.D.A.A.
Major Laurent Chapdelaine, M.B.E. - ED.
J.-A.-W. Chapdelaine, Com. de la Cour Supérieure
(Hervé) Rés.: PR. 4-7414 — (Laurent) Rés.: PR. 4-7308
525, rue St-Denis ST-HYACINTHE Tél.: PR. 4-6434

Propriétaires, futurs propriétaires,
Protégez-vous contre le pire...! Voyez:

PIERRE ARPIN

COURTIER D'ASSURANCE AGRÉÉ

LOUIS LANGELIER,
courtier d'assurance ass.

780, rue Sacré-Coeur SAINT-HYACINTHE Tél. PR. 4-7922

Les incendies les mieux combattus
sont ceux que l'on prévient.
Protégez-vous, voyez!

DUCKETT DUCKETT LTEE

GEO. H. DUROCHER, président
COURTIERS AGRÉÉS EN ASSURANCE

515, rue Mondor St-Hyacinthe Tél. PR. 4-5731

Le feu cet élément destructeur peut vous
ruiner en un rien de temps!
Protégez-vous! Voyez...

MARIA PAQUETTE

COURTIER D'ASSURANCE AGRÉÉ

Assurance Générale — Assurance-Vie
AUTO — FEU — VOL — GROUPE

1626, rue Des Cascades Tél. bureau: PR. 4-5316
2435, rue Saint-Joseph Tél. rés.: PR. 4-5134

Protégez vos biens!
Notre expérience en assurance est votre
garantie de satisfaction.

MORIN, CLOUTIER & GAGNON

COURTIERS
Assurance Générale

695, Ste-Anne SAINT-HYACINTHE Tél. PR. 4-6150

PROPRIÉTAIRES! Votre maison, votre ménage
sont-ils assez protégés contre le feu! Si non, voyez...

GEORGES BEAUDRY

Courtier d'assurance agréé - Assurance générale
Vie - Feu - Accident - Vol - Responsabilité

1155, Saint-Pierre LA PROVIDENCE Tél. PR. 4-4695

N'attendez pas qu'un malheur vous arrive...
Protégez-vous!

VOYEZ

PHILIPPE TARDIF

Représentant SOVEREIGN LIFE

Assurance générale
FEU - VOL - AUTOMOBILE - RESPONSABILITÉ

2550, Sainte-Anne Saint-Hyacinthe Tél. PR. 4-7865

Dans l'incertitude d'être couvert
suffisamment par votre assurance-feu,

Consultez

HEON & LEVESQUE ENRG.

Assurances Générales

2945, rue Morin ST-HYACINTHE PR. 3-2112

Protégez-vous
adéquatement!
Consultez...



Gilles Girard

Représentant Assurance U.C.C.
Courtier d'assurance agréé
au Centre d'Achats à St-Hyacinthe

VIE - FEU - AUTOMOBILE - RESPONSABILITÉ
Bureau le vendredi de 9 h. a.m. à 10 h. p.m.
SAINT-LIBOIRE (Comté de Bagot) Tél.: 76

Si vous êtes dans l'incertitude
concernant vos assurances-feu,
consultez

Bernardin PHANEUF

ASSURANCE GÉNÉRALE

ST-DAMASE PR. 4-4904

Pourquoi attendre que le malheur vous frappe?
Soyez prévoyant! Pour vous protéger, voyez:

GEORGES CAOUCETTE

Assurances générales

8030, Vidal Saint-Hyacinthe-Annexe
Tél.: PProvince 4-4510



Etes-vous protégés
suffisamment, en cas
d'incendie?

**FERNANDO
COURCHESNE**

ASSURANCES

LA PROVIDENCE
465, boul. Hébert
PR. 4-8817

AGENCE D'ASSURANCE MERCURE Inc.

ANDRE MERCURE, Courtier d'Assurances agréé

SERVICE COMPLET EN ASSURANCES

"Edifice La Survivance St-Hyacinthe"

FUNERAILLES DE MME ARMAND DESAUTELS, DE SAINTE-ROSALIE

Un dernier et émouvant hommage fut rendu à Mme Armand Desautels, née Eva Chicoine et décédée à l'âge de 68 ans, dont les funérailles eurent lieu en l'église de Sainte-Rosalie, ces jours derniers.

Mgr J.-T. Dubuc, c.s., curé de Saint-Eugène de Granby, fit la levée du corps. Le service funéraire fut chanté par Mgr David Petit, v.g., procureur de l'évêché, assisté de M. l'abbé Victor Desautels, fils de la défunte, vicairer de l'église de Granby, et de M. l'abbé Alphonse Girard, directeur spirituel du Grand Séminaire de Saint-Hyacinthe, neveu de la défunte.

On remarquait dans le chœur: Mgr Napoleon Delorme, c.s., curé de Saint-Joseph d'Yamaska; Mgr J.-T. Dubuc, c.s., de Granby; M. le chanoine Samuel Lemoine, supérieur du séminaire; M. l'abbé Edmour Saint-Pierre, curé de Saint-Aimé; M. l'abbé Albéric De Grandpré, curé de Saint-Pie; M. l'abbé Auguste Lincourt, professeur au séminaire; M. l'abbé Gaston Despins, vicairer de Sainte-Rosalie; M. l'abbé Dollard Tremblay, du Grand Séminaire; M. l'abbé Denis Saint-Onge, vicairer de Farnham; M. l'abbé L.-J. Fournier, du séminaire; M. l'abbé René Dufort, vicairer de Saint-Benoît de Granby; M. l'abbé Isidore Desautels, aumônier des Soeurs Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe; M. l'abbé Marc Laporte, aumônier de l'hôpital Saint-Charles; M. l'abbé Marcel Caslette, de Montville; M. l'abbé Octave Lévesque, et M. l'abbé Bruno Gailpeau, vicairer de Granby; M. l'abbé G.-H. Cournoyer; le R. F. Calixte, s.c., directeur de l'école de Granby, ainsi que MM. les abbés Claude Léveillé, du séminaire, et Robert Pelletier, vicairer de Saint-Joseph d'Yamaska.

Vente de charité

Des articles usagés seront vendus à la salle paroissiale de l'église Unie St-Jean, angle des rues Girouard et Ducloux. Les ventes auront lieu vendredi le 13 octobre, de 2 hres p.m. à 9 hres p.m.

LA VIE RÉGIONALE

Sainte-Madeleine

M. Roger St-Pierre s'est porté acquiescent de la ferme de M. Origène Brodeur, du rang d'Argenteuil. Ce dernier habitera le village, ayant acheté la propriété de Mme Ovide Bousquet, rue St-Jean-Baptiste.

Prompt rétablissement à Mme Armand Lemoine, de retour de l'hôpital St-Charles, où elle a subi une intervention chirurgicale.

Le village de Ste-Madeleine connaît actuellement un air d'expansion. Outre l'école centrale, il s'est construit sept nouvelles habitations depuis le début de l'année 1961.

M. et Mme Arthur Beauchemin, de Ste-Madeleine, étaient, ces jours derniers, les héros d'une fête surprise organisée en l'honneur de leur 50e anniversaire de mariage. Tous les enfants et petits-enfants des jubilaires se rendirent au lac Brôme où M. et Mme Beauchemin étaient en vacances. Aux félicitations d'usage, s'ajoutèrent les vœux sincères et de magnifiques cadeaux. M. l'abbé Armand Desnoyers, curé de la paroisse Ste-Madeleine, célébra, le 12 septembre, jour anniversaire de leur mariage, une messe à leur intention.

Saint-Marc

Le Rév. Frère Hébert, C.S.V., fils de M. et Mme Arthur Hébert, a passé dernièrement quelques jours dans sa famille. M. Albert Blain et son compagnon, M. Hervé Phaneuf, de Reloelil, ont fait, ces jours derniers, un voyage à Québec.

Mlle Irène Daigle, sa nièce, des Etats-Unis, et ses deux enfants, Eric et Grégoire, se sont rendus récemment à Rimouski. Cette dernière allait rendre visite à son père, M. Arthur Sénéchal, gérant du trafic de Québec, à Rimouski.

Mlle Tanguay recevait, dimanche dernier, M. et Mme Marcel Albert Tanguay, de Montréal, et Mme Gilles Deslauriers, leurs enfants, José et Diane, Mlle Elyane Chagnon et Lynda Jacques, de Contrecoeur.

Saint-Théodore d'Acton

Le personnel enseignant à l'école de St-Théodore d'Acton, dirigé par le Rév. Soeurs de St-Joseph, se compose comme suit: la Rév. Soeur Bernadette-Marie, directrice, les Rév. Soeurs St-Ubald, Joseph-de-l'Éucharistie, Marie-de-Toute-Joie, Mlle Angèle Milette, Claudette Bérard, Céline Desautels, Hélène Lalime et Berthe Gauthier. Au couvent dirigé par Mlle Jeanne Gauthier, Mlle Marielle Petit, Bernadette Tétreault et Aline Petit.

Saint-Valérien

Le mariage de Mlle Yolande Champigny, fille de M. et Mme Albert Champigny, de St-Valérien, à M. Denis Cusson, fils de M. et Mme Alphonse Cusson, de Roxton Falls, a été célébré, ces jours derniers, en l'église paroissiale de St-Valérien. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu en la salle Pavilion-du-Détour, à Roxton Pond.

Voici les noms des institutrices qui enseignent dans la paroisse cette année. En 8e et 9e années: Mme Denis Daviau; en 7e année: Mme Honorat Cusson; en 6e et 7e années: Mme Rosaire Dupont; en 5e année: Mlle Estelle Bernier; en 4e année: Mlle Louise Deslandes; en 3e année: Mlle Jeanne Gazeille; en 2e année: Mlle Marie-Marthe Paquette; en 1e et 2e années: Mlle Ananias Boileau; en 1re année: Mlle Berthe Ducharme, dir.

Toutes les institutrices de St-Valérien se sont rendues, le 21 septembre dernier, à St-Pie, pour leur journée pédagogique. Cette journée était sous la présidence de M. Maurice Goulet, inspecteur d'écoles.

Saint-Dominique

Les professeurs de la paroisse pour la nouvelle année sont: à l'école no 1, Mme Guy Croteau et Mlle Hélène Chagnon; à l'école no 2, Mlle Thérèse Gaudreau; à l'école no 3, Mlle Thérèse Dion; à l'école no 4, Mme Léo Dupont et Mlle Denise Chagnon; à l'école no 5, École no 6, Mlle Madeleine Vincent.

Plusieurs étudiants de la paroisse poursuivent leurs études à l'extérieur. Ce sont: MM. Gilles, Clovis et Hugues Saint-

Pierre; Paul Beaugard, Denis Archambault, Gabriel Gatien, Marc Daigle, tous au séminaire de St-Hyacinthe; M. Roch Saint-Pierre, à l'Université Laval, de Québec; MM. Yves Ducharme, Jacques Gatin et André Côté, au collège Ste-Croix, de Saint-Césaire; M. Robert Houle, Marcel Fugère, Denis Dupont, Guy Labossière, Claude Chagnon, à l'école secondaire Casavant, Saint-Hyacinthe; M. Rosaire Laplante, Gustave Chicoine, chez les Frères du Sacre-Coeur, à Saint-Joseph; M. Serge Arpin, au juyenal, chez les Frères du Sacre-Coeur, Granby; Mlle Jeanne d'Arc Robert, Denise Fontaine, Nicole Deslandes, Jacqueline Deslandes, Denise Bachand et Thérèse Côté, à l'École Normale des Soeurs Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe; Mlle Lise Fugère, Rolande Robitaille, Rita Houle, Nicole Ménard, à l'École Normale, Marie Rivier, Saint-Hyacinthe; Mlle Céline Larocque, Francine Daigle, Colette Houle, à l'École Secondaire des Soeurs Saint-Joseph; Mlle Diane Courtemanche, à l'Académie Prince, Saint-Hyacinthe; Mlle Gisèle Dubreuil, Lucille Larocque, Laurette Chagnon, à l'hôpital Saint-Charles, de Saint-Hyacinthe; Mlle Lise Loiselle, Denise et Marie Daigneault, au couvent de Saint-Pie.

Sainte-Madeleine

M. Augustin Lapierre, époux de Simone Desranges est, décédé le 29 septembre, à l'âge de 57 ans, à l'hôpital Notre-

Dame-de-la-Merci, après une longue maladie. Outre son épouse, il laisse deux fils: Real et Yvon, Montréal; son père, M. Joseph Lapierre, St-Hyacinthe; quatre frères, Conrad, Dorval; Amédée, Montréal; Louis-Émile, Sainte-Madeleine; Jean-Paul, Québec. Neuf soeurs: Mme Carl Knight (Jeanne) Albany, N.Y.; Mme Louis Veilleux (Irène) Grosverdale, Conn.; Mme Georges Guillemette (Rita) Jewett-City, Conn.; Mme Arthur Teazer (Marguerite) Central Falls, R.I.; Mme William Lussier (Fernande) Pawtucket, R.I.; Mme Lyod Bergrom (Georgette) Victoria, B.C.; Mme Dionne Boyer (Cécile) Ottawa; Mme Armand Pelletier (Pauline) Attitboro, Mass.; Mlle Betty Lapierre, New Bedford, Mass. Les funérailles, sous la direction de la maison Goddard et Jodoin, ont eu lieu en l'église paroissiale de Ste-Madeleine, le 3 octobre dernier. L'inhumation suivit au cimetière paroissial.

La retraite paroissiale et scolaire a débuté dimanche le 1er octobre. Elle est prêchée par M. l'abbé Anselme Longpré, prêtre séculier. L'ouverture des Quarante heures se fera vendredi matin, le 6 octobre, pour se clôturer dimanche matin.

Sept institutrices de notre paroisse se sont engagées à l'extérieur. Ce sont: Mlle Louise Francoeur, et M. Guy Jourdain, enseignant à Montréal; Mme Laurent Létourneau, à Saint-Hubert; Mlle Jacqueline Benuchemin, à Saint-Bruno; Mlle Lise Bazinet, M. André Dion, M.

Pierre-Paul Jodoin, à Saint-Hyacinthe.

Rougemont

La Commission scolaire de la paroisse compte quatre écoles dont les institutrices sont: dans la Grande Caroline, école No 1, Mlle Yvette Poirier (13 élèves); École No 2, Mme Yvon Blais (22 élèves); École No 3, Mlle Thérèse Barré (23 élèves); École No 4, Mme Eugène Benoit (18 élèves).

Un bon nombre d'enfants de la paroisse poursuivent leurs études à l'extérieur. Ce sont: Mlle Nicole Daigneault, Nicole Nadeau, Francine Perreault, à l'Institut Familial; Mlle Huguette Favreau, Jeannine Loiselle et Chantal Leger, en 8ième année, Toutes à Saint-Césaire, A. Marieville; Mlle Céline Rondeau, Louise Nadeau, Doris Beaugard, 10ième année; Francine Martel, Colette Gauthier, Pierrette Boulais, 8ième année; Gérard Carle et Bernard Jodoin, 10ième année; Mlle Nicole Guertin, 12ième année scientifique, au collège Valéry, à Montréal.

Prompt rétablissement à Mme Arthur Hinton, hospitalisée à Cartierville, souffrant de fractures aux jambes et à un bras, des suites d'un accident survenu il y a un mois, alors qu'elle voyageait en automobile sur la route de Saint-Gregoire. Également à M. Arthur Gauthier, hospitalisé à l'Hôtel Dieu de Saint-Hyacinthe, depuis le 11 juillet, et qui a subi dernièrement une intervention chirurgicale.



Avez-vous, sans le vouloir, "deshérité" un enfant?

Assurez-vous-en par une VÉRIFICATION DE LA SÉCURITÉ FAMILIALE

La plupart des pères se vantent de leur habileté à pourvoir aux besoins de leurs familles. Pourtant, les meilleurs chefs de familles constatent souvent qu'ils garantissent la sécurité de leur famille de façon désordonnée. Par suite de cet état de choses, il se peut que ceux qui vous sont chers soient privés d'avantages que vous pourriez facilement leur garantir.

Ce manque d'ordre peut entraîner des conséquences fâcheuses pour la famille. Comment pouvez-vous être certain que les dispositions que vous avez prises dans l'intérêt de votre famille vous permettront d'atteindre votre objectif? La Metropolitan, compagnie à laquelle vous vous fiez pour puiser des renseignements dignes de foi sur la santé physique, vous montrera comment vérifier la "santé" financière de votre famille, grâce à la "Vérification de la Sécurité Familiale".

Plus qu'une entrevue — un service. Votre représentant de la Metropolitan, par la formation qu'il a reçue dans les écoles de la Compagnie et l'excellente expérience qu'il a acquise en mesure de vous rendre ce service. Il dispose de tableaux et de tables qui sont établis selon des principes scientifiques et qui vous font voir clairement où vous en êtes exactement en fait de sécurité familiale. Appelez votre représentant de la Metropolitan pour faire vérifier

Vérification de Sécurité Familiale **Metropolitan** Life

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY (COMPAGNIE À FORME MUTUELLE) Direction Générale au Canada, Ottawa 4, Ontario

BUREAU DE ST-HYACINTHE J. Lorenzo CARON, ass.gérant ST-HYACINTHE DISTRICT DE GRANBY Jacques LECOURS, gérant

490, 15e Avenue PR. 4-5833

LONDON CLUB

LONDON DRY GIN

LES DISTILLERIES MELCHERS, LTÉE. À VOTRE SERVICE DEPUIS 1898

L'UCC A PLUSIEURS DEMANDES A SOUMETTRE AU GOUVERNEMENT

Au cours de son congrès annuel qui s'est déroulé mercredi de la semaine dernière, à Sorel, l'Union catholique des cultivateurs du diocèse de Saint-Hyacinthe a adopté plusieurs résolutions concernant notamment l'industrie laitière, le drainage et une assurance-récoltes.

La première de ces résolutions adoptées par l'assemblée générale stipule que demande soit faite au gouvernement provincial pour que l'inspection des produits laitiers soit améliorée, de même que l'inspection du beurre, afin de mieux protéger les consommateurs. On demande aussi que le prix de soutien du beurre soit maintenu à 64 sous la livre; qu'un

INTERÊT	5%
INTERÊT	5%
INTERÊT	5%
INTERÊT	4%
INTERÊT	4%
INTERÊT	4%
INTERÊT	4%
INTERÊT	4%
INTERÊT	4%
INTERÊT	4%
INTERÊT	4%
INTERÊT	4%

subside de 10 sous la livre ou plus soit accordé à la consommation du beurre et que le subside de 25 sous du 100 livres soit accordé à tout producteur de lait. Les congressistes ont accepté que leur résolution soit englobée dans la grande politique laitière de la Fédération des producteurs de lait du Canada à la condition que le prix du 100 livres de lait revienne au niveau de 1960.

Considérant les difficultés multiples causées aux agriculteurs de l'est du pays par l'application de la politique nationale dans le domaine des grains; considérant la situation plus difficile qu'a se trouver le cultivateur si le prix des grains d'alimentation reste ce qu'il est actuellement, les membres de l'U.C.C. proposent dans une autre résolution que demande soit faite au ministère fédéral de l'Agriculture pour que le commerce libre de l'orge et de l'avoine soit accessible aux meuneries coopératives et indépendantes de l'est du pays tout comme il l'est à celle de l'ouest; qu'un représentant de l'est du pays siège au sein de la Commission canadienne du blé; qu'une enquête soit instituée sur la politique de cette commission et que celle-ci fixe immédiatement un prix inférieur à celui actuellement en vigueur pour les grains destinés aux producteurs de l'Est.

Concernant la loi du drainage, une résolution suggère que demande soit faite au ministère provincial de l'Agriculture afin que cette loi soit amendée de façon à ce que l'on n'exige la signature que de 60% plutôt que de 100% ou 75% pour la confection ou l'amélioration d'un cours d'eau sur les fermes.

Dans une autre résolution les membres de l'UCC demandent que le gouvernement provincial accorde un subside habituel de \$5 ou \$6 l'heure pour tout travail d'amélioration de ferme qui exige l'emploi d'un bélier mécanique, quel que soit l'entrepreneur, pourvu que le travail soit approuvé par l'agronome du comté; que le nombre d'heures accordé à chaque cultivateur soit porté à vingt heures et que le nombre d'heures accordé à chaque paroisse soit en relation avec le nombre d'heures accordé aux individus et, enfin, que dans les paroisses où le syndicat de l'U.C.C. avait l'habitude de s'occuper de ce problème de distribution des heures et d'emploi de bélier mécanique, celle-ci ne soit pas remplacée par un comité paroissial.

CANADA

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

ARGENT COMPTANT n'importe quand sur demande

C'est une sécurité de pouvoir compter sur vos Obligations d'Épargne du Canada, advenant un besoin pressant d'argent: elles sont encaissables immédiatement. Et c'est un plaisir, si vous les conservez, de voir l'intérêt augmenter de 4 1/2% la première année à 5% les six années suivantes et ensuite à 5% les trois dernières années.

Vous pouvez les acheter en coupures de \$50 et plus, jusqu'à la limite de \$10,000 par personne, au comptant ou par versements, de votre banque, courtier de placement, agent de change, société de fiducie, caisse populaire, ou par le mode d'épargne sur le salaire.

ACHETEZ LES NOUVELLES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

avantages pour vous et pour le Canada

Trois congrès pour les Ligues du S.-C.

Les Ligues du Sacre-Coeur du diocèse de Saint-Hyacinthe tiendront trois congrès régionaux au cours du mois d'octobre. Le premier, pour les Ligues de la région des Cantons de l'Est, aura lieu le 8 octobre à Notre-Dame de Stanbridge. Les ligues de la vallée du Richelieu se rendront à Notre-Dame de Sorel, le 15 octobre, alors que le 22, se tiendra le congrès des Ligues de la région de Saint-Hyacinthe; celui-ci se déroulera à Sainte-Angele de Monnoir.

Ces divers congrès régionaux auront pour thème: la charité.

Bob Lortie et les nains en vedette samedi à l'arsenal

Un programme spectaculaire au profit du 6e Bataillon

Un intéressant programme de lutte sera présenté samedi soir à l'arsenal de la rue Laframboise au profit du 6e Bataillon du Royal 22e Régiment. A cette occasion, les plus grandes vedettes de l'heure dans le domaine seront de la partie.

Le champion international Bob Lortie sera opposé en finale au rude lutteur "The Mask Marvel" pesant 255 livres et venant directement de New York, dans la rencontre finale de 2 de 3 à finir. Avant le combat, le champion exhibera la fameuse ceinture qu'il a con-

quise en Europe lors des championnats mondiaux.

Les nains de la télévision seront aussi au programme et constitueront l'attraction principale de la soirée. Avant le combat, ils seront présents au magasin Rose Dorey pour signer les autographes de leurs partisans.

En semi-finale, d'une chute limitée à 30 minutes, le populaire Gerry Legault disputera les honneurs au nouveau-venu l'Algérien Omar Kalimi qui s'affirme depuis quelque temps comme un redoutable lutteur qui connaît à fond tous les trucs du métier.

Pour débiter la soirée, deux combats préliminaires limités à 20 minutes seront présentés et mettront en vedette Yves Gauthier contre Roger Boileau tandis que Pat Murphy rencontrera Gerry Petel.

Une invitation spéciale est faite à tous les amateurs de lutte. L'admission réservée sera de \$1.25 et l'entrée générale de \$1.00. Les enfants seront admis pour .75c.

- Ligue A.F.P.**
- Laiterie Maskoutaine (4)**
Mlle J. Filion 309, Mlle L. Lussier 275, Dummy 282, R. Filion 309, H. Fournier 419, Total 1604.
- Pharmacie Chartier (4)**
Mlle H. Campbell 286, Mlle F. Lincourt 323, Dummy 333, C. Marquette 312, Dummy 128, R. Mongeau 256, Total 1638.
- Laurent Daigneault (3)**
Mlle J.-M. Laramée 239, Mlle M. Leclerc 355, R. Armstrong 318, L. Daigneault 399, P.-E. Laramée 450, Total 1761.
- Produits Laitiers**
- Mont St-Hilaire (3)**
Mme M. Theroux 332, Mlle L. Vincent 216, C.-E. Noury 386, D. Gagné 327, M. N. Theroux 441, Total 1702.

TOURNOI "PRO-CHAMP" L'équipe locale gagne par la marge de 4 pts

Malgré un déficit de quatre points, l'équipe de Saint-Hyacinthe formée du pro Jean Giroux et du champion local, Maurice "Fanfan" Desrosiers, a remporté les honneurs du tournoi "Pro-Champ" commandité par l'agent Dow du district, par la marge de quatre points après une exhibition des plus spectaculaires dont plus d'une centaine d'amateurs furent les témoins.

Les porte-couleurs qui tiraient de l'arrière après la première phase du tournoi tenue à Beloeil, la semaine dernière, ont vite repris leur aplomb et même au premier neuf, ils avaient gagné deux points. Finalement, les Maskoutains terminèrent en beauté avec une gamme de coups superbes pour distancer leurs adversaires et s'emparer du championnat par 11 contre 7 pour les deux rondes de 18 trous.

Plus d'une centaine d'amateurs de golf ont suivi les concurrents du tournoi qui réunit pour la première fois, les professionnels et les champions des deux clubs en lice. L'organisateur en chef de ce nouveau genre de tournoi, M. Martial Theroux et le commanditaire M. Lucien Larivée, nous ont confirmé que l'an prochain, le tournoi se disputera entre cinq ou six clubs des alentours et que les bourses et les prix seront des plus alléchants.

A l'issue du tournoi "Pro-Champ" tenu samedi sur le parcours du Club de golf de Saint-Hyacinthe, M. Lucien Larivée, agent Dow pour le district, procéda en compagnie du capitaine Azellus Pelland et de l'organisateur en chef, à la remise du trophée emblématique. Des répliques ont aussi été données aux vainqueurs, de même qu'une bourse et un cadeau. Le commanditaire manifesta également son appréciation aux membres de l'alignement de Beloeil en leur remettant un cadeau personnel.

ADELSTAN BOUCHARD
AVOCAT
1750, rue Des Cascades — Tél.: PR. 3-2514
Saint-Hyacinthe, Qué.

HEUREUSE GAGNANTE
Le magasin de confection pour dames MAURICE GUILBERT, 1895, RUE DES CASCADES, SAINT-HYACINTHE, annonce l'heureuse gagnante de son tirage d'une robe par mois d'une valeur de \$20.00.
Mois de septembre:
Mlle LORAIN BIBEAU,
420, rue Concorde, St-Hyacinthe

570, rue St-Denis Tél.: PR. 4-6622 St-Hyacinthe
Examens de la vue — Lunettes — Verres incassables
Dr Jules Morin
Spécialiste Certifié
Yeux — Oreilles — Nez — Gorge (Amygdales)
Examen du fond de l'œil
— CONSULTATIONS TOUS LES JOURS —
Domicile: 2905, rue Girouard — Tél.: PR. 4-7077

MASKA
ST-HYACINTHE
Commencant mercredi le 11 octobre
"Le Génie du Mal"
CINEMASCOPE
ORSON WELLES
DIANE VARS
DEAN STOCKWELL
BRADFORD DILLMAN
Matinée à 1 heure tous les mercredis



Qui a le "S"? Le responsable du méfait de la rue Mondor encore au large

Les autorités policières de la région se perdent en conjectures sur l'identité de l'auteur de la mauvaise plaisanterie qui a été effectuée, lundi le 25 septembre, dans la nuit, alors qu'une lettre de l'enseigne Molson, soit le "S" a été décrochée. Nos limiers locaux ont pris diverses tangentes depuis cette date et semblent diriger leur pas sur une piste susceptible de découvrir le responsable du méfait.

Cette nouvelle qui a fait sensation dans nos milieux et qui fera couler beaucoup d'encre a permis à M. Louis M. Morin, l'agent Molson de Saint-Hyacinthe, d'offrir \$500.00 en récompense aux personnes qui contribueront à récupérer le "S" en question ainsi que les coupables du méfait. En suivant les pages de ce journal, et aussi en vous adressant à tout licencié du grand Saint-Hyacinthe, vous pourrez obtenir tous les détails nécessaires concernant la méthode à suivre dans cette chasse à l'homme. Des maintenant, rendez-vous chez votre licencié favori et participez avec toute la population à la capture de la ou les personnes qui ont perpétré le coup.



Le tournoi "Pro-Champ" a remporté un succès sans précédent et la formule sera adoptée l'an prochain alors que plusieurs clubs de golf participeront à cette manifestation sportive. On aperçoit ici l'équipe Faille-Alarie avec le commanditaire, M. Lucien Larivée, et les vainqueurs, Desrosiers-Giroux. (Photo Brodeur)

Chez GASTON BILODEAU

Voyez les nouveaux paletots de Printemps et d'Hiver Signés **Saville ROW**

Tous sont confectionnés à la main pour vous apporter une mise impeccable

Un léger dépôt réservera votre paletot d'hiver

Complétez votre ensemble avec un **CHAPEAU MORGAN** pour l'Homme élégant

GASTON BILODEAU
MERCERIE ET CONFECTION POUR HOMMES
895 Laframboise, SAINT-HYACINTHE

Le **SORENTO**
Par BELVEDÈRE

Ce nouveau complet avec un cachet italien est fabriqué dans les nouveaux tons ombragés, vert foncé, brun foncé, bleu métallique

Voyez les nouveaux tissus pour les complets sur mesure par BELVEDÈRE

Un essai vous convaincra de leur qualité

Tél.: PR. 3-0236

COMMENTAIRES

sur l'actualité sportive

par Jean-Guy Brodeur

Où va notre hockey mineur ? Nous ignorons quel sort lui est réservé

Après l'étonnante performance de Roger Marris et la série mondiale de baseball, le hockey revient de plus en plus d'actualité. Qu'il s'agisse du camp d'entraînement des clubs de la Ligue Nationale et plus particulièrement celui du Canadien de Montréal où les sportifs sont fiers d'avoir un représentant en la personne de Robert "Bob" Rousseau et qu'ils sont surtout heureux de savoir qu'il a grandement impressionné ses patrons au cours des périodes d'entraînement, la scène locale n'en reste pas moins la plus grande préoccupation. Sachez aussi qu'il y a de quoi s'inquiéter en face des problèmes.

La situation de la Ligue Maskoutaine et des Rangers de Saint-Hyacinthe est maintenant bien définie et tout porte à croire que ces deux circuits connaîtront leur part respective de succès au cours de la saison qui s'annonce à grands pas. Par con-

tre, l'organisation du hockey mineur est loin d'être aussi reluisante si l'on considère que la Commission sportive n'a encore entrepris de démarches ou presque pas, qui permettent d'affirmer que les préparatifs de réédition des circuits Junior, Midget, Bantam et Pee-Wee sont en bonne voie.

L'an passé, les ligues de hockey mineur ont connu un succès assez retentissant grâce au travail inlassable des Lucien Lefebvre, Gaétan St-Pierre et autres. A cette même époque, l'organisation avait rempli sa tâche et les équipes étaient pratiquement réunies pour entreprendre la saison que nous connaissons. Cette année, les jeunes ne savent plus où se diriger. Ils ignorent encore quel sort la Commission sportive réserve au hockey mineur.

En fait, ils ont un peu raison de se poser toutes ces questions puisque la Commission sportive cette fois, a manqué de vigilance. D'abord, les responsables de l'an dernier sont encore incertains de pouvoir réorganiser leurs cadres, n'ayant reçu aucun mandat officiel. Mais la saison approche toujours, incertaine et à ce stage, mal préparée.

Pourtant la Commission sportive compte un exécutif et un nombre considérable de membres en plus d'une foule de comités dont on se demande parfois la raison d'être. Même là, la saison du hockey mineur reste encore imprécise et me paraît un lourd fardeau voire une tâche très délicate et pénible pour les commissaires.

Imaginez la déception de la jeune population sportive qui compte sur l'organisation du hockey mineur. Faudrait-il comme elle, penser que la Commission sportive a manqué de prévisions ou qu'elle a négligé l'importance des circuits mineurs au point d'en compromettre l'existence pour la prochaine saison ? Faudrait-il penser qu'elle écarte aussi les hommes qui en ont assuré le succès depuis cinq ans puisqu'aucun de ces dévoués de la première heure ne figure dans ses plans ou occupe une place de premier rang à titre de commissaire du hockey ? On aura probablement recours à leurs services lorsque le mécontentement se fera plus bruyant. Mais, à quel titre ? Probablement encore celui de travailleur dans l'ombre parce qu'il se trouve une catégorie de gens qui travaillent pour les honneurs et une autre, la plus édifiante, celle-là qui prépare les honneurs pour les autres.

QUILLES

Les résultats dans les salles de St-Hyacinthe

Ligue La Survivance

ACTUARIE
Georgette Lapointe 30.0, Michel Malo 30.5, Madeleine Richer 103.0, Robert Rivard 86.7, Denis St-Jacques 123.6, Total 451.1.

COMPTABILITE
Gisèle Brodeur 81.3, Lise Jolicoeur 111.4, Jacques Lanjante 119.7, Jean-Marie Ménard 115.7, Jean-Pierre Picard 104.7, Total 532.8.

MECANOGRAPHIE
Jean-Claude Bernard 110.3, Fabien Cordeau 119.5, Gisèle Jovay 91.7, Hervé Lapointe 99.4, Nicole Ledoux 79.3, Total 491.5.

SERVICE AUX ASSURES
Nicole Blanchard 70.8, Rejean Brouillard 102.3, Constance 119.4, Gilles Ledoux 112.6, Roland Richer 112.8, Total 496.6.

REMISE EN MARCHE
Murielle Béard 94.4, Lucien Brassau 70.3, Léon Leblanc 119.4, Lise Lapointe 91.6, Richard Levesque 133.3, Denis Messier 80.7, Roger St-Onge 75.0.

Ligue Classe "B"

GENERAL PAPER BOX CO. (1)
Handicap 336, A. Lussier 402, M. Villeneuve 342, R. J. Desrosiers 336, N. Graveline 335, J. Verreze 395.

YAMASKA AUTO INC. (3)
Handicap 224, G. Girouard 413, J. Pelletier 403, M. Desrosiers 412, M. Labossière 418, R. Richer 428.

HEBERT DACTYLOGRAPHIE (3)
Handicap 327, Dummy 300, R. Hébert 394, R. Chicoine 373, J.-B. Mercier 391, G. Hébert 357.

CONCORDE AUTO LITEE
Handicap 251, J. Beaugrand 246, S. Plamondon 192, M. Bélanger 378, L. Villeneuve 341, B. Delobbe 342.

Ligue Casavant

MOLSON (3)
M. Borloz 344, Mme M. Lapierre 317, A. Beaugrand 285, Rev. J. P. Leduc 339, D. Petit 385, Handicap 30, Total: 1885.

COCA-COLA (1)
A. Bonin 251, Mme J. Rouleau 214, G. Bienvenu 263, O. Gervais 235, M. Petit 250, J. Melo 455, Total: 1207.

CASAVANT
A. Demers 450, Mme Borloz 237, L. Fournier 294, Mme Maranda 287, M. Chagnon 291, R. Chicoine 232, Total 1206.

ALBANY TIREUR (3)
R. Samson 314, L. Petit 243, P. Dufant 205, Mme Y. Fontaine 217, R. Plamondon 341, S. Roy 404, Handicap 22, Total 1877.

PEPSI-COLA (3)
L. Martin 202, Mme P. Demers 241, M. Lussier 227, Mme Melo 272, Y. St-Roch 291, R. Lapierre 306, Handicap 3, Total 1930.

Ligue des Tavernes

St-Hyacinthe Plomberie & Chauffage (2)
E. H. H. Bernier 379, Raymond Bernier 353, Pitou Loisel 278, Roland Morrisette 348, Noël Lamothe 447, Total 1868.

Leduc Nettoyeur (2)
Real Jacques 377, Alfred Paradis 299, Robert Leduc 422, Gilles Gladi 353, Jean-Paul Beaugrand 428, Total 1879.

Messier Portes & Châsis (0)
Poney Harnois 416, Maurice Coderre 362, J.-Paul Lemonde 325, Médé Durocher 358, Jacques Desrosiers 358, Total 1819.

St-Hyacinthe Sport Equipment (4)
Handicap 99, La Proue 396, Yvan Breault 415, Léo Desmarais 387, André Rivard 379, Réjean Turcotte 351, Total 2027.

Ligue féminine Labatt

Michon Nettoyeurs (4)
Mlle J. Brodeur 230, Mlle S. Bureau 403, Mme P. Blier 299, Mlle Y. Lévesque 401, Mme R. Berger 453, Handicap 105, Total 1891.

Levelco Electric (0)
Mlle I. Godin 278, Mlle F. Picard 346, Mlle M. Landry, Mlle S. Hébert 345, Mlle J. Lamontagne 470, Total 1774.

Croissant d'Or (1)
Mme H. Lemonde 412, Mlle M. Gérard 276, Mlle M. Jovay 300, Mme T. Houle 301, Mlle L. Cordeau 463, Total 1815.

Salon Linda (3)
Mme P. Dupuis 294, Mme M. P. Charpentier 390, Mlle L. Blier, Mme R. Dion 457, Mlle R. Allaire 393, Total 1907.

Ligue Cayouette

C. A. Cayouette, Lise (4)
G. Lussier 353, A. Beaugrand 387, R. Gauthier 316, R. Gagnon 256, C. Hallé 408, Total: 1702.

Garage Picard Ltée (0) ...

Dans le monde du cyclisme :

Raynald Raiche demeure le champion de Saint-Hyacinthe

Le jeune Raynald Raiche a renouvelé son exploit de l'année dernière en s'assurant pour la seconde année consécutive les honneurs du championnat de Saint-Hyacinthe et le trophée O'Keefe attaché à l'épreuve cycliste de 25 milles disputée dimanche dernier sur le parcours habituel.

Les quatre meilleurs cyclistes de Saint-Hyacinthe ont participé à la course de championnat. Le directeur de police, M. Jean Ste-Marie, commissaire du cyclisme au sein de la Commission sportive a donné le départ en face de l'église paroissiale de La Providence.

Tel que prévu, la lutte pour les honneurs du championnat a été rudement livrée et dès le départ, Léon Bazinet et Jean-Louis Clément ont tenté de s'échapper de leurs rivaux mais toujours, ils étaient rejoints par l'aspirant. Cependant, profitant d'une manoeuvre, Raynald Raiche réussit à prendre les devants entre St-Dominique et St-Pie pour distancer ses poursuivants de près d'un demi-mille. Les trois autres travaillant de toutes leurs forces le rattrapèrent à moins de trois milles du fil d'arrivée.

Ligue des Secrétaires

Pharmacie Ravelle (2)
Lise Delisle 306, Pauline Lemonde 314, Réjeanne Boucher 318, Pierrette Courtemanche 298, Renée Flibotte 220, Total 1456.

Paul St-Onge Inc. (2)
Lise Brodeur 350, Nicole Lemonde 264, Louise Allaire 230, Denise Lemay 365, Danièle Poirier 207, Total 1436.

Adrien Chénette (3)
Lise Desmarais 358, Margot Chagnon 308, Pierrette Desrosiers 345, Marcelle Beauvoyer 285, Pauline Levesque 304, Total 1600.

Salon Rita (1)
Jeanne Millette 354, Rachel Girouard 247, Madeleine Ponton 352, Hélène Noury 324, Jeannine Bisailon 231, Total 1508.

Ligue O'Keefe

Levelco Air Climatise (2)
J. Dion 428, A. Beaugrand 458, L. Gravelle 467, Y. LeClerc 433, G. Choinière 406.

Germain Larivière (2)
C. Goulet 459, B. Morin 513, D. Houle 350, A. Desmarais 475, J. G. Morin 503.

Marché Bonin (0)
J. Bolduc 401, J. Daigeneault 400, R. Drapeau 415, R. Goyette 423, L. P. Morin 405.

Laiterie Maskoutaine (4)
J.-P. Berger 446, R. Lévasseur 476, Y. Marchessault 432, G. Boucher 505, R. Dubuc 473.

Les clubs Vermeersch et Ph. Lancôt sont gagnants

Le club Vermeersch du capitaine Bernard Bail a triomphé du Mercure Assurance, 3-1. B. Bail, 428; Marce Bonin, 403. Pour les perdants, B. McDonald a le mieux fait avec un 389.

La Pharmacie Lancôt a disposé de l'équipe Chartier par 3-1. En vedette, G. Thériault, 397, et Louisette Bail, 393. Pour le Chartier, J.-G. Malo a réussi un triple de 414.

Enfin dans une troisième rencontre le Crédit Inter-Cité dut se contenter d'un match nul contre la Librairie Populaire, qui d'après un connaisseur devrait terminer bon dernier. Yves Gagnon, 377; E. Frappier, 369, et C. McDonald, 347, ont le mieux fait pour le Crédit Inter-Cité. Du côté des libraires, Bob Kelly, 419 dont un simple de 200; Jean Rousseau qui n'attend que le signal de son capitaine, 379, et Roland Lecomte, 371, se sont le plus distingués.

Chartier: Pierre Choquette, 365; T. Messier, 291; Dummy, 254; M. P. Gagnon, 363; M. Desrosiers, 376; J.G. Malo, 414; Total: 2073.

AVIS AU PUBLIC

ON A VOLÉ L'S DE MOL ON

SUR L'ENSEIGNE DE M. LOUIS-M. MORIN

agent-distributeur Molson à St-Hyacinthe

\$500 DE RÉCOMPENSES

pour l'identification du receleur

VOICI L'HOMME RECHERCHÉ



PARTICIPEZ À CETTE CHASSE À L'HOMME

Vous pouvez gagner le **PREMIER PRIX DE \$250** ou l'un des **5 PRIX DE \$50**

COMMENT PRENDRE PART À L'ENQUÊTE

- Toute personne de St-Hyacinthe et des environs âgée de 21 ans et plus peut prendre part à l'enquête.
- Vous pouvez envoyer autant de réponses que vous le désirez, mais toutes doivent être rédigées sur les formules officielles de participation que l'on peut se procurer, gratuitement, dans la région de St-Hyacinthe chez tout licencié de la Régie des Alcools.
- D'autres indices aidant à l'identification du receleur seront donnés dans "Le Courrier" et "Le Clairon" du 12 octobre.
- Toutes les réponses devront être postées à M. Louis-M. Morin, agent-distributeur Molson, 373, rue Mondor, St-Hyacinthe, avant le 14 octobre à minuit.
- Le tirage et la proclamation des gagnants auront lieu à l'aréna de St-Hyacinthe, le 15 octobre 1961, au cours de la partie de hockey.

Procurez-vous sans tarder vos formules de participation chez les licenciés de la Régie des Alcools dans toute la région de St-Hyacinthe. Et bonne chance!

CHEZ BOB Ltée

EPICIER — BOUCHER — FRUITS ET LEGUMES — BIÈRE ET PORTER

1850, RUE DES CASCADES TEL. PR. 4-6012

Nous donnons les timbres Gold Star gratuits

DINDE Jeune, fraîche de 6 à 10 lbs	LB .39
POULET B-B-CUE 2 1/2 à 3 lbs	LB .29
SPECIAL CUISSÉS OU POITRINE	lb .43
STEAK DE BOEUF de l'Ouest (minute) Trimé, pas de perte	LB .89
BOEUF HACHE Maigre	3lbs 1.00
Boeuf à bouillir Haut côté - Steer bleu	lb .39
ROTI de boeuf désossé Steer bleu (Roast beef)	LB .69
Farine sarrasin Nouvelle récolte	5 lbs .49
Pommes McIntosh No 1 Rougemont Extra Fancy	5 lbs .49
Raisin rouge Tokays	3 lbs .49
Melon français No 1 local	2 pour .25

ROTI de LARD Désossé - maigre	spécial lb .59
ROTI DE VEAU De lait (épaule)	LB .49
SAUCISSE lard et bœuf la meilleure en ville	3lbs 1.00
FRANKFURTER Paquet de 2 lbs	.69
JAMBON PICNIC Sans jarret, maigre	LB .39
Tire Ste-Catherine KISS	1 lb .35 3 lbs .89
CHEEZ WHIZ KRAFT	8 oz .35 16 oz .65
SAVON SURF Format familial Boîte	4 1/4 lbs 1.09
CHOUX-FLEURS Gros et blanc chacun	.19
BANANES Bien mûries	2 lbs .25
TOMATES Bien mûries, très belles	3 lbs .25

Chez les Jeunes Sportifs :

Phcie Lancôt: G. Lancôt, 369; L. Cadieux, 251; G. Thériault, 393; L. Bail, 397; J.-C. Cadieux, 351; J.-P. Hamel, 403; Handicap, 27. Total: 2195.

Mercure Assurance: D. Messier, 316; L. Thériault, 278; Bob Lorange, 291; F. Lecomte, 275; M. Pothier, 351; B. McDonald, 389; Handicap, 108. Total: 2008.

Vermeersch Fleuriste: M. Bonin, 408; P. Chagnon, 305; D. Béard, 305; A. Desrosiers, 327; B. Bail, 428; L. Nichols, 377. Total: 2150.

Crédit Inter-Cité: Y. Gagnon, 377; C. Lorange, 287; A. Lo-

AVON

vous offre la magnifique opportunité de vous faire un revenu intéressant.

Ecrivez à **Pauline Desranleau**, C.P. 223, Drummondville.

• DEBOSSAGE et PEINTURE
• ALIGNEMENT DES ROUES
• SERVICE DE REMORQUAGE

GARAGE FUGERE ENR.

Vendeur autorisé des Produits ROOTES MOTORS tel que HILLMAN automatique SUNBEAM — HUMBER

995, rue Saint-Louis — Village Saint-Joseph
Tel.: PR. 4-4424 — Domicile: PR. 4-7748 — Saint-Hyacinthe

QUE CE SOIT
POUR VOS VÊTEMENTS
OU LES
NÉCESSITÉS DOMESTIQUES
VOUS PAYEZ MOINS CHER CHEZ

VEN. et SAM. seulement

Voici un de nos

nombreux "Spéciaux-Boni"



Satisfaction
garantie
ou
argent
remis

PRODUITS de BEAUTE et d'HYGIENE

LIMITE DE 3 DE CHACUN
DE CES ARTICLES
PAR CLIENT

PÂTE DENTIFRICE (au fluoristan)

Crest

Le tout nouveau dentifrice qui contient le "fluoristan". Format économique.

(TANT QU'IL Y EN AURA !)

Rég. \$1.05

.66¢

SHAMPOOING DE LUXE

BRECK

Pour cheveux secs, gras ou normaux - avec "Crema Rinse" GRA-TUIT. Bouteille de 6 onces.

(TANT QU'IL Y EN AURA !)

Rég. \$1.75

.66¢

LA POUDRE LA PLUS SURE POUR BEBE

Johnson's

Un talc de qualité exceptionnelle - ne contient pas d'acide borique. Format économique.

(TANT QU'IL Y EN AURA !)

Rég. 98¢

.49¢

BRYLCREEM

AVEC PEIGNE GRATUIT

Le tube grand format de 3.5 onces. Pour une chevelure souple et soignée. Avec peigne GRATUIT.

(TANT QU'IL Y EN AURA !)

Rég. 73¢

.39¢

LOTION APRES LA BARBE

AQUA VELVA

Certainement la plus populaire - conditionne l'humidité de la peau. Grand format de 8 onces.

(TANT QU'IL Y EN AURA !)

Rég. \$1.25

.77¢

COSTUME de NEIGE

100% NYLON

De fabrication canadienne. Excellent Nylon hydrofuge dans les nuances de brun, rouge, charcoal, vert, cacao, bleu royal, aqua. Capuchon fendu, à glissière et doublé. Fermeture-éclair, doublure matelassée. Tailles: 2, 3x, 4 et 6x.

SPECIAL LASALLE

\$5.88



ENSEMBLE "ESQUIMO"

LUXUEUSE SIMILI-FOURRURE

Un ravissant petit ensemble 2 pièces, modèle "Eskimo" pour fillettes, fabriqué d'une chaude et épaisse simili-fourrure. Pantalon de Nylon avec bretelles. Capuchon orné d'une lisière de véritable fourrure. Teintes de vert loden, beige, brun, rouge ou blanc. Tailles: 4 à 6x.

Rég. \$19.95 - Prix LaSalle

\$14.88



TERMES FACILES SI DESIRE

VESTE "BANLIEUE"

TWEED de LAINE

POUR GARCONS

Un modèle qui vous offre confort et apparence. Fermeture-éclair et boutons. Capuchon détachable avec glissière, doublure en peluche. Fricot au collet et doublure matelassée. Vert loden, gris moyen et gris foncé. Un vêtement de qualité. Tailles: 26 à 34.

Rég. \$12.95 - PRIX LASALLE

\$10.88



"SUBURBAN"

POUR GARÇONNETS

Une veste "Banlieue" de coupe attrayante, tissu tout laine, motifs à carreaux, entre-doublure piquée. Modèle croisé avec glissière "Jumbo" à l'intérieur et doublure d'épaisse peluche. 2 grandes poches plaquées. Simili-cuir aux épaules. Capuchon fendu avec glissière. Tailles: 6, 8 et 10 ans.

Rég. \$12.95

PRIX LASALLE

\$9.44



"OUTERCOAT"

EN CORDUROY

POUR HOMMES

Un robuste Corduroy de velours, modèle de 36 pouces, collet à gros tricot, semi-doublure de laine "Sherpa" et bas en épais matelassé. Empiècement au dos. Deux poches fendues et deux poches à rabat. En noir, vert saule ou vert loden. Une confection soignée dans tous les détails. Tailles: 36 à 44.

Rég. \$25.95

PRIX LASALLE

\$19.88

CAR COAT SUEDE HOLLANDE

POUR DAMES

Un tissu remarquable pour sa finesse, son fini soyeux, dont la souplesse rappelle le véritable cuir suédé. C'est le paletot "Banlieue" par excellence pour la ville ou la campagne, d'une qualité exceptionnelle avec chaude doublure de "Sherpa" ainsi que le collet. Une ligne toute nouvelle, une coupe et un fini irréprochables. Nuances de rouille et de vert.

Tailles: 10 à 20.

Longueur: 25 pouces

Rég. \$19.95

PRIX LASALLE

\$15.88



HEURES D'AFFAIRES :
OUVERT TOUS LES JOURS DE MIDI A 9 H. P.M.
VENDREDI DE MIDI A 10 H. P.M.
SAMEDI DE 9 H. A.M. A 6 H. P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA

9 CENTRES D'ECONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR

4435, Sir Wilfrid Laurier Douville

NOS CENTRES D'ECONOMIE DE LONGUEUIL - DORVAL - DOUVILLE - BELL'S CORNERS SONT OUVERTS TOUS LES SOIRS